

<http://researchcommons.waikato.ac.nz/>

Research Commons at the University of Waikato

Copyright Statement:

The digital copy of this thesis is protected by the Copyright Act 1994 (New Zealand).

The thesis may be consulted by you, provided you comply with the provisions of the Act and the following conditions of use:

- Any use you make of these documents or images must be for research or private study purposes only, and you may not make them available to any other person.
- Authors control the copyright of their thesis. You will recognise the author's right to be identified as the author of the thesis, and due acknowledgement will be made to the author where appropriate.
- You will obtain the author's permission before publishing any material from the thesis.

Te Kōpura

He tuhingaroa

kua tukuna hei whakatutuki

i ngā whakaritenga

o

Te Tohu Paerua o Te Tari Māori

i te

Whare Wānanga o Waikato

nā

Te Kāhautu Maxwell

Te Whare Wānanga o Waikato

1998



Ariā

*He Hōnore, he korōria, he maungārongo ki runga ki
te whenua, he whakaaro pai ki ngā tānagata katoa.¹*

Ko te tāhu o tēnei tuhituhinga he titiro ki Te Hāhi Ringatū i runga o Whitianga marae. E rua noa iho ngā Rā Ringatū ka tū ki runga i tēnei marae, arā, ko Te Huamata, hei te tahi o Hune tēnā me Te Pure, hei te tahi o Nōema tēnā. I roto i te tuhituhingarua nei ka titiro he aha i tae atu ai wēnei tikanga ki tēnei o ngā marae. Ka whakatakoto haere, i pēhea hoki ngā whakahaeretanga i te wā o ngā pakeke. Kātahi ka titiro ki ngā whakarerekētanga ki ngā tikanga i roto i te wā, ā, he aha i pērā ai.

Kua tata ki te toru tekau tau mai i te whakakoretanga o Te Māratapu a Te Ringatū i roto i wāna whakahaerenga i Te Huamata me Te Pure. Ko tērā tūāhuatanga o Te Ringatū e kore nei e kitea e tēnei reanga tangata.

Tokoiti noa nei, me kī, ngā mōrehu o tērā whakatipuranga pakeke i kitea wērā tūāhuatanga e ora tonu ana. Nō reira i toko ake te whakaaro ki te rangahau, ki te kohikohi hoki i ngā kōrero i te hunga i rongo, i kite, i tipu ake hoki i roto i tērā Ao. He pekanga nui o te tuhinga nei kua titiro ki Te Huamata me Te Pure me wōna tapu, me wōna whakahaerenga ki runga o te marae o Whitianga.

Ki te whakawhāriki i ngā kōrero nei mō Te Ringatū ki runga o Whitianga kua tātaritia kia waru ngā pekanga o te tuhinga kia mārama ai ki te karu

¹ Ko te tīmatatanga tēnei o ngā karakia Ringatū.



pānui i ngā kōrero; i pēhea tae atu ai Te Ringatū ki runga o Whitianga, i pēhea tāna kawē i ngā tikanga, ā, he aha i whakarerekēngia ai tāna kawē i Te Huamata me Te Pure i roto i te wā.

Tuatahi: Ki te kōrero mō Te Ringatū me hoki ki te tīmata maitanga o Te Ringatū. Ka tirohia, nā wai i tīmata, ā, he aha i tīmataria ai, me te whakaatu i wētahi āhuatanga i pā ki tōna Poropiti me wāna pononga i te tīmatatanga rā anō o Te Ringatū.

Tuarua: Ko te whai haere tēnei i ngā takahanga waewae o ngā tīpuna o Te Whānau-a-Apanui, ki te whai i Te Ringatū. Ka titiro he aha te take i huri ai a Te Whānau-a-Apanui ki ngā tikanga o Te Ringatū. Ka titiro anō hoki ki te taenga atu o Te Kooti me tana iwi Ringatū ki roto o Te Whānau-a-Apanui me wāna mahi ki a rātou i reira.

Tuatoru: Ka whakaatu i konei, he aha te take ko wētahi marae tokoiti noa iho o Te Whānau-a-Apanui ka noho hei marae Ringatū, mai i te taenga atu o Te Ringatū, ā, tae noa ki tēnei rā.

Tuawhā: I konei ka tae ki te pūtake o te tuhinga. Ka titiro i konei ki te taenga o ngā whakahaere Ringatū, arā, Te Huamata me Te Pure ki runga i te marae o Whitianga. Ka whakaatu i konei, he aha i tae atu ai wēnei tikanga ki tērā marae. Ka kite anō hoki he aha i karangatia ko Whitianga te marae pou mō Te Ringatū ki roto o Te Whānau-a-Apanui.

Tuarima: Ka tiro haeretia i konei ngā tikanga e pā ana ki Te Huamata me wōna whakahaere i ngā tapu katoa e pā ana ki Te Huamata. Ka whakarārangitia ko ngā karakia me wōna kaupapa katoa kia kite ai te kaipānui i te hōhonutanga o tēnei tikanga a Te Ringatū. I konei ka kite anō

hoki te kaipānui i ngā kōrero a ngā pakeke, nāna nei i kite, i tipu ake i roto i tērā tikanga.

Tuaono: Ka titiro i konei ko ngā whakahaere a Te Ringatū i tēnei tikanga, arā, Te Pure. Pērā anō ki te tipuranga tuarima, ka whakarārangitia ai ko ngā karakia me wōna kaupapa katoa kia kite ai te kaipānui i te tikanga o Te Pure, ā, he aha i pērā rawa ai te kaha whakapono o ngā pakeke ki tēnei tūāhuatanga, ko Te Pure.

Tuawhitu: I konei ka titiro ki a Paora Delamere me te take i whakarerekēngia ai e ia ngā tikanga tapu o Te Huamata me Te Pure. Ka titiro anō hoki ki wētahi āhuatanga hou i tīmataria ai e ia i waenganui i Te Ringatū whanui huri i Aotearoa.

Tuawaru: Ka tuituia ngā pekanga katoa ki te whakamārama i ngā kōrero kia eke katoa ki runga i te tāhūhū o te kōrero. Ka kitea te take i tīmataria ai Te Ringatū, arā ngā kairiri a Māori ki a tauwi. Ā, pērā anō te take i huri ai a Te Whānau-a-Apanui ki ngā tikanga a Te Ringatū. Koira i hanake hoki ai ngā pakeke ki Ōtewa ki te pōhiri i a Te Kooti ki te rohe o Te Whānau-a-Apanui, nā te rauwhaitanga o te patu i ngā papatipu. Ko te hokitanga ki te haumoana o Te Whānau-a-Apanui, ko te hokinga anō hoki o Te Māratapu o Te Huamata, o Te Pure ki reira toka atu ai. Ka haere te wā, ā, nāwai rā ka poua wēnei tikanga a Te Ringatū ki Te Māratapu ki runga o Whitianga, ana, i tipu ake he tipu hou, he oranga hou, ā, he tikanga hou i te huringa o te wā.

Katoa wēnei kōrero hei whakaatu i te āhua o te taenga o Te Huamata me Te Pure ki runga o Whitianga marae, mai i te kunenga ake o te whakaaro



ki te whai i wēnei tikanga, ā, tae noa ki te whakatinanatanga e haere ake nei, e haere ake. He rautau kua taha, he raurau tau e haere mai nei.



Kupu Whakataki

I tipu ake ahau i roto i tēnei whakapono e karangatia ana ko Te Ringatū. Ko ngā kaimamau i tōku ringa tamariki i te wā o ngā whitu tekau tae atu ki ngā waru tekau, ko Himiona Kahika rāua ko tana tamāhine a Hīria Akurangi. He uri tahi rāua nō Ngāti Ngāhere hapū o Te Whakatōhea. Ka tuhituhi ahau mō rāua nā te mea, nā rāua ahau tuatahi i poipoi i roto i ngā mahi a Te Ringatū, arā, te hari haere i ahau ki ngā Rā i roto i ngā huri a Te Whakatōhea. Ko te tipuna koroua nei a Himiona i whānau mai ai i te wā e nōhia tonutia ana e Te Matuatangata ngā pāpāringa o Te Moana-a-Tairongo. Nō reirā, me pēnei he kōrero māku, i kite rawatia e ahau te mana me te tapu o Ngāi-rātou o te Ao kōhatu.

Whitu tekau mā iwa te tau, ka hoki mai a Tā Mōnita Delamere ki te wākāinga noho ai, arā, kua mārō kē taku noho ki roto i Te Ringatū. He tama ia nā Paora Delamere, ā, taihoa ngā kōrero mōna. Engari te koroua nei a Tā Mōnita, he mea whakaako nā Ngākohu Pera tētahi ariki o Te Whakatōhea. Hoi anō mai i tōna hoki maitanga ki te kāinga, i ātawhaitia ahau e ia hei pia māna. Ka tīmata tāku hīkoi i raro i te maru o te koroua nei, o Mōnita. Mātua whāngai ahau e ia ki ngā karakia a Te Ringatū mō tēnā kaupapa, mō tēnā kaupapa me wāna tikanga anō hoki ki te taha. Ehara i te mea i hōmai katoa mai ngā mea katoa ki ahau, i hōmai noa ko wāna i whakaaro ai e tika ana hei hōmai māku. Ko ngā wā ako mai ki ahau he pō katoa. Ko tērā momo, kāre ahau i whai wāhi ki te pātai, pēnei i ngā Whare Wānanga o te Ao Pākehā nei, e kāo. He whakarongo noa iho.



I roto i ngā akoranga wāna mai ki ahau, ka rite tonu te hākiri o te taringa i tāna i kōrero ai mō Te Huamata me Te Pure. Ahakoa e mau tonu tērā tikanga a Te Ringatū ki runga o Whitianga marae, kua whakangāwaritia ai te hari me wōna tikanga. Koinei i pupū ai te kōingo i roto i ahau ki te rangahau, ki te kohikohi i ngā kōrero mō wēnei tūāhua tikanga a Te Ringatū i te tokoiti o te hunga pakeke e ora tonu ana, te hunga nāna nei i kite, nāna nei i hari wēnei mahi a Te Ringatū.

Nō reira, he nui ngā kōrero kua tuhi kētia mō Te Ringatū e te kanohi tiro whakaroto noa, mai i waho, mai i whakapono kē. Ana, ko te ringa nāna wēnei kōrero nō roto mai anō, tūturu o Te Ringatū. Ka waiho wēnei kōrero hei taonga mō ngā kanohi kua kore nei e kite me ngā taringa kua kore nei e rongō, me ngā ringaringa kua kore nei e whakapā atu ki te tapu o wēnei momo tikanga a Te Ringatū.

He huarahi mārō ki te whakatakoto kupu i te tuhinga nei, nā te mea, ko ngā ture e kore nei e tuku i ngā waewae o te tangata kia nekehia i raro i ngā here o Te Tohu Paerua i Te Whare Wānanga o Waikato. Nā konā he nui ngā porotāwhao e aukati ana i te tāwhaitanga o te tangata ki te mahi i wāna, kei wōna whakaaro e mau ai, e whakapono ai. He mea ātia mai te tangata ki runga i tō tauwi i whakapono ai, me pēnei kē te huarahi hei tāwhaitanga mō te tangata kia tutuki rawa i a ia. Nō reira kua riro mā te wā, mā te rahi o ngā kupu hoki e tohu. Ki kona he maha ngā kōrero me ngā āhuatanga o Te Ringatū ki runga o Whitianga i hihiko ai e te ngākau ki te tuhi, engari, kua pareā ki te taha i runga i tēnei āhuatanga. Hoi anō, he wā anō, he tuhinga anō hei whakairo i wēnā kōrero ki te kiri o Tāne.





He Mihi Aroha

He koanga ngākau, ngā mahi kua oti, he hēanga ngākau, ko te ikahuirua kua oti atu nei ki te huihuinga o Matakaheru. E Mōnita, taku kahikatoa, E Maaka, taku kahikatea, aku whakaruruhau, i ngaruhe te whenua, i ngāoko te moana, i whakawiri te tinana i a kōrua kua hinga nei. Ka hia tau ianei, i tō kōrua ngarotanga i te tirohanga kanohi, āe aku rautoroa, e matangerengere tonu nei te tinana, e apakura tonu nei te manawa. Aue taukuri e! Hurihuri haere, tarawhetewhete haere, rērere haere me he manu matapōkere noa iho ahau, kāre he mōhiotanga kei hea te tauranga mōku. Ka whakanana ahau, arā, ka rērere haere tonu ahau ki te muranga mai o te rā me te awhero anō, ki reira te matapō ka kitea, ā, ka hekeheke anō, ka tau atu ki tōku tauranga. Mō tēnei wā, ka mate nei ahau i te matapōuri, i te matapōrehu o roto i ahau mō kōrua kua riro atu rā i te au o te wai wehe ai. Haere, haere, haere atu rā ki te kāpunipunitanga o te kāhui nui o Te Ariki.

Ka pūhake te ngākau ki te aroha mō koutou aku rangatira, me kī ngā mōrehu, ngā toenga o ngā tamariki a Ihairaira. Nā koutou nei ahau i awhi, i ārahi, i ātawhai i taku tāwhaitanga ki te rapu i ngā kōrero e pā ana ki tō tātou Ringatūtanga o roto i Te Whānau-a-Apanui, ā, ki runga hoki i tō tātou marae o Whitianga. Nā te mea, ahakoa ka kaha a matimati ki te wherawhera i wō pukapuka whārangi, ko te nuinga o ngā kōrero i hōmai, e kore nei e kitea i kona. Nō reira, me pēhea rā te kōrero, kāre e ārikarika te mihi mō te raukura kōtuku i hōmai ki ahau hei titi ki tōku rae, hei orange mō ngā uri whakaheke. E kore e wareware i ahau wō koutou ohaoha mai ki ahau i ngā tau maha kua pahure ake nei. Māhorahora mai wō koutou





ringaringa ki ahau ahakoa tae ao, tae pō atu ki wō koutou kāinga ki te wānanga i te kaupapa nei. Hāunga he mahi te kaupapa o ngā hokihokitanga ki roto i a koutou o Te Tairāwhiti, he orange ngākau tonu ki te tae atu, ana, kia purea e te haumoana, kia mahea ai te hinengaro. Nō reira kei ngā pūkenga kōrero, kei ngā puru o Tūtawake e pākatokato ana te aroha i ahau.

Huri noa ake ki wōku manutaki o roto tonu o Te Tari Maori i tātakina haeretia ahau i roto i ngā momo āhuetanga o te mahi nei, te tārai i te kupu o hinengaro, o whakaaro, o whakapono ki te kiri o Tāne kia tutuki pai ai te kaupapa. Ahakoa he pōrearea, he hōhā, he takeo, he aha rawa nōku, ka whai kupu, tohutohu, akiaki tonu mai i a koutou. Ā, koinei tōna otinga, he otinga nō te aroha, 'Mā whero, mā pango ka oti te mahi,' kua ea, taiki e.

*Kei te tūkapakapa ake rā
Te tau o taku manawa
Mō koutou i aroha mai
Me he manu i roha rā
O parirau hei awhi mai
Koianeī taku uma e
Te pātukituki ake nei
He korenga nō te aroha e*





Ngā Tipuranga

WHĀRANGI

TE KŌPURA:	Ariā	i
TE PIHINGA:	Kupu Whakataki	iv
TŌMAIRANGI:	He Mihi Aroha	vii
TE ONOTANGA:	Ngā Tipuranga	ix
TIPURANGA 1:	Tiwha tiwha te pō, Ko Te Pākerewhā, Ko Arikirangi tēnei rā te haere nei	1
TIPURANGA 2:	Te Tairāwhiti Apanui Karanga Rā	7
TIPURANGA 3:	Mai i Harāwaka ki Waiōrore e tangi te tētere	19
TIPURANGA 4:	Te marae hei pou mō Te Ringatū o roto o Te Whānau-a-Apanui	25



TIPURANGA 5:	Rewa ake i te ata ko Matariki Ei ko Te Huamata	34
TIPURANGA 6:	Rewa ake i te ahiahi pō ko Matariki Ei ko Te Pure	58
TIPURANGA 7:	He Ao Hou, He Tikanga Hou, He Ao Hurihuri, He Hurihuri Tikanga, He Poutikanga	73
TE PUĀWAITANGA:	He Huihuinga Kōrero	85
TE KOTINGA:	Ngā Hauhaketanga	93



Ngā Whakaahua

WHĀRANGI

1	MARAENUI	8
2	ŌTEWA MARAE	11
3	TE AWA O MÖTU	15
4	PAORA NGĀMOKI	17
5	ŌMAIO MARAE	22
6	WHITIANGA MARAE	25
7	RĀREKA	26
8	TE KOHI DELAMERE	29
9	NGĀRORI DELAMERE	31
10	WHAKAEKE MARAE	39
11	TE MĀRATAPU TAWHITO	42
12	TE MOANA A TARAWHINA	49
13	TE KOTINGA, KO HUIKAU RATA	59
14	HARI TŪĀPORO, KO KAITAHU RĀUA KO TE HUIKAU RATA	60
15	WHAKARERI TŪĀPORO, KO TE HUIKAU EMMA ROGERS	66
16	TE HĪ KAHAWAI I MÖTU	67
17	TE HĀKARI I ŌMAIO MARAE	71
18	KO PAORA ME WŌNA ANAHERA	76
19	MARAENUI PĀ ME TE POUKAPUA	78





20	REV TE PEETI DELAMERE ME TE RAITA NGĀMOKI	81
21	REV TE AOMUHURANGI MAAKA JONES	83
22	TĀ MŌNITA DELAMERE RĀUA KO TĀ PAORA REEVES	84

Ngā Whakapapa

WHAKAPAPA 1	20
WHAKAPAPA 2	28



Te Tipuranga 1

'TIWHA TIWHA TE PŌ

KO TE PĀKEREWHĀ

KO ARIKIRANGI TĒNEI RĀ TE HAERE NEI.²

I roto i tēnei wāhanga ka tirohia ake ko te tīmatatanga o Te Ringatū. Kāre e tarea te haere ki Te Ringatū ki runga o Whitianga marae ki te kore e hoki whakamuri te titiro ki te pūtake maitanga o tēnei whakapono, Te Ringatū, ana, he aha i tīmatangia ai tēnei whakapono, ā, nā wai hoki i tīmata.

Nō te tau 1766, nā Te Toiroa, te matakite o Nukutaurua te poropititanga nei; 'Tiwhatiwha te pō'. Ko te poropititanga nei i whakaaturia mai te haramaitanga a te tangata hou nei, te Pākerewhā (Pākehā). E toru tau tēnei, i mua noa atu i tōna tae maitanga ki tēnei whenua. E ai ki ngā Ringatū, e tohungia ana e te poropititanga nei, te haramaitanga a te pakanga me te putanga mai a Te Kooti hei poropiti mō tōna iwi i te wā o te raru.³

I eke katoa ko wā Te Toiroa. Ko Arikirangi te ingoa i whakahuaina e Te Toiroa kia mōhio ai te katoa, ko te Pākerewhā e haere mai nei he tangata kino, mūrere, tinihanga, whānako whenua.

I whānau mai te pēpi, i tipu ake a Arikirangi ki te Pā-o-Kahu, i Manutūke i raro i te poropititanga nei. Hoi anō, he mea whakaākiri e tana matua, e Te

² OS: Tā Mōnita Delamere KBE. Audio Tape 1 1991, Side 1, Ōpōtiki.

³ OS: Tā Mōnita Delamere KBE. Audio Tape 1 1991, Side 1, Ōpōtiki.

Rangipātahi a Arikirangi, i te wā e taiohi tonu ana. Koinā i ātawhaitia e Te Tūruki te taina o tana pāpā hei whāngai māna. Nā Te Toiroa tonu ia i tūā.⁴

I haere ai a Arikirangi ki te kura Mihingare o Whakatō, kura ai. Nā konei ia i tino tohunga ki ngā kōrero karaipiture. I te tau 1852⁵ i tūātia a Arikirangi e ngā Mihinare ki te ingoa rongonui nei ko Te Kooti. I tangohia e ia tērā ingoa i tētahi pānui nā Dandeson Coates (Kooti), te Heketari o te Rōpū Hāhi Mihinare i Ingarangi.

Nāwai rā, nāwai rā ka maungia hei ingoa anō hoki mōna, ko Te Tūruki ko te ingoa o tana matua ātawhai. Arā, kua toru wōna ingoa, ko Arikirangi, ko Te Kooti, ko Te Tūruki.

Tae rawa atu ki te tau 1865,⁶ ko te nuinga o Ngāti Maru kua noho hei Pai Mārire, te whakapono hou o Te Hauhau. Tokoiti noa o taua iwi i pūmau tonu ki Te Mihingare, ko Te Kooti tētahi. Nō te tae maitanga o ngā Hauhau ki Waerengahika, i te marama o Nōema 1865,⁷ i noho tonu a Te Kooti hei kūpapa mō te hokowhitu a te Kāwanatanga.

I te 21 o Nōema⁸ i hopukina a Te Kooti i runga i te whakapae teka a Paora Parau, he koroua nō Rongowhakaata, he pūrahorua a Te Kooti, mā wōna whānaunga. I meangia ko tāna, he tuku paura mō ngā pū a tana tuakana, a Kōmene, i roto i te pā e nōnoke ana ki te Kāwana. Engari, i te whakawātanga ka tukua ia, kāre i ū ngā whakapae.

⁴ OS: Tā Mōnita Delamere KBE. Audio Tape 1 1991, Side 2, Ōpōtiki.

⁵ *Ngā Tāngata Taumata Rau*, 1769-1869, 1990, p.216.

⁶ *Ngā Tāngata Taumata Rau*, p.217.

⁷ *Ngā Tāngata Taumata Rau*, p.217.

⁸ *Ngā Tāngata Taumata Rau*, p.217.

Nō te toru o Māehe 1866⁹ ka hopukina anō, ā, ka whakapaengia he pūrahōrua anō ia. Ana, ka whiua ki runga i te kaipuke, mauria atu ki Ahuriri. Ana, i konā i titongia e ia tana waiata-tangi mō tana mau harakoretanga atu:

*Ka tū au ka korikori, ka puta te rongō Taranaki e hau mai nei.
Ka toro taku ringa ki Te Atua nui e tū nei, ko Tama Rura. Ka
mate i te riri i Waerengahika. I te toru o Maehe ka whiua atu
au ki runga i te Kaipuke. Ka tere moana nui au ka whakaihu
ki Waikawa. Ka huri tēnei te riu ki Ahuriri hei a Te Mākarini.
I whiua atu au ki runga ki a Te Kira au e noho nei. Ka tahuri
whakamuri he wai kai aku kamo e riringi nei. Whanganui,
whangaroa ngā ngaru whakapuke kei Wharekauri. E noho e te
iwi tū ake ki runga rā tiro iho ki raro rā. Āwangawanga ana
te rere mai a te Ao, rā runga i Hangaroa. I ahu mai i Tūranga i
te wā kāinga koua wehea nei. Nō konei te aroha e te iwi koua
haere nei. Kūpapa e te iwi ki raro ki te maru o te Kuini, ei
kawē mō tātou ki runga ki te oranga tonutanga. Kāti rā ngā
kupu i maka i te wā i mua rā. Tēnā ko tēnei e te iwi
whakarongo ki te ture Kāwana, hei whakapai ake mō te mahi
a Rura nāna nei i raru ai e.¹⁰*

I te 5 o ngā rā o Hune,¹¹ koia tētahi o ngā Whakarau i mauria atu ki Wharekauri. Ko te Whakarau e kōrerongia ake nei ko te ingoa o te iwi i kawea atu ki te wharepononga o Wharekauri, mauherehere ai. I reira ka puta he whakaaturanga ki a Te Kooti i a ia e parangia ana e te kirikā. I tīmata ake Te Hāhi Ringatū i konei. I te 21 o Pepuere, 1867¹² i puta wairua mai he tangata ki a ia:

Ko te āhua o tōna waewae kei te kapua te mā, ko wōna
kākahu kei te hukarere te mā, ko tōna mähunga kei ngā

⁹ Ngā Tāngata Taumata Rau, p.217.

¹⁰ OS: Tā Mōnita Delamere KBE. Audio Tape 1 1991, Side 2, Ōpōtiki.

¹¹ Ngā Tāngata Taumata Rau, p.217.

¹² Ngā Tāngata Taumata Rau, p.218.

whetū te nui, ko tōna karauna kei te rā, ko tōna whītiki
kei te toremitanga o te rā, kei te rerenga ake hoki, ko tōna
kōwhiuwhiu kei te kōpere, ko tōna tokotoko kāre anō i
kitea i tēnei Ao.¹³

Ko te mārama hoki o tōna reo i kīia na:

‘E kore ahau e whakarere i a koe me tōku iwi hoki.’¹⁴

E rua ngā tohu i hōatungia ki a Te Kooti e Te Atua. He ngārara tētahi, he tohu wairua. Ko te tuarua ko te mura o te ahi e kore nei e wera. Ko wēnei e rua he tohu o te ora. Nō te 18 o ngā rā o Hune 1867, ka whakatūhia te muranga ahi i mua i wōna hoa i tētahi o wā rātou karakia. Nāna hoki wā rātou karakia i hari ia pō, ia pō. I te kitenga o ngā Whakarau i te muranga ahi me te rongō i wāna kōrero mō te whakaaturanga me ngā kupu whakaari i kōrerohia e ia, ka whakaaengia e rātou he mana poropiti tōna.

Ko te kupu whakaari i hōatu ki a Te Kooti i te reo kē, koia anake i āhei ki te whakamāori. Ka kite he momo taonga tēnei a Te Kooti nā Te Atua. I roto i wana haererenga i waiho wēnei kupu whakaari hei tohutohu i te iwi.

Ko wēnei e toru ngā kupu whakaari i hōatu ki a Te Kooti e Te Atua:

Āmeko: Ihaia 43:3

*Ko Ihowa hoki ahau, ko tōu Atua, ko te mea tapu o Iharaira, ko tōu kaiwhakaora: i hōatu e ahau a Ihipa hei utu mōhou, a Etiopia rāua ko Teepa hei wāhi mōhou.*¹⁵

Iperene: Pita I, 2:6

Mō reirā tērā wāhi o te karaipiture. Nā, ka whakatakotoria e ahau ki Hīona te tino kāmaka o te kokonga, he mea whiriwhiri,

¹³ Binney, J. *Redemption Songs* 1995, p.68.

¹⁴ OS: Tā Mōniā Delamere KBE. Audio Tape 1 1991, Side 2, Ōpōtiki.

¹⁵ OS: Tā Mōniā Delamere KBE. Audio Tape 1 1991, Side 2, Ōpōtiki.

he mea utu nui, ā, ko te tangata e whakapono ana ki a ia e kore e tukua kia whakamā.¹⁶

Ūtiera: Hāmuera I, 15:3

Nā tīkina, patua a Amareke, whakangaromia rawatia wā rātou mea katoa, kua hoki rātou e tohungia; engari, whakamatea ngātahitia te tāne me te wahine, te pōtiki me te mea ngote ū, te kau me te hipi, te kāmera me te kaihe.¹⁷

Hikihiki te puku, kapakapa ana te ngākau i te rongotanga atu o ngā Whakarau i wēnei kupu whakaari. Hāngai katoa ki a rātou me wō rātou raruraru, arā, tō rātou peitanga atu i wō rātou kāingatipu. Nō konei te nuinga o rātou i piri mai, i whakapono mai, ki a Te Kooti i runga i ngā kupu whakaari i whakapuakina e ia. Ana, māna rātou e arataki ki te whenua i ōatitia ai.

I te 4 o Hūrae 1868,¹⁸ nā Te Kooti ngā Whakarau katoa i taki kia puta. I rahua e rātou te kaupuke Rifleman me wō rātou kaitiaki. Engari, i whakahaungia e Te Kooti kia kaua rātou, ngā kaitiaki e patua.

Koinei te hokinga mai o ngā Mōrehu. Ū ake ana rātou ki Whareongaonga ki te rohe o Tūranga i te 10 o ngā rā o Hūrae 1868.¹⁹ I whakahaeretia e Te Kooti he karakia whakamoemiti ki a Ihowa mō wāna manaaki, tohu, ārahi i a rātou i manene mai nā i rō te wai. E ai ki te kōrero, koinei te Tekau mā rua tuatahi. I reira hoki te pūtaka maitanga o te ingoa, Ringatū. Koinei tana kōrerotanga ki ngā Mōrehu:

‘Whakamutua te koropiko ki te karakia, engari, me tū tōu ringa ki te whakakorōria i tō tātou Atua.’²⁰

¹⁶ OS: Tā Mōnita Delamere KBE. Audio Tape 2 1991, Side 1, Ōpōtiki.

¹⁷ OS: Tā Mōnita Delamere KBE. Audio Tape 2 1991, Side 1, Ōpōtiki.

¹⁸ *Ngā Tāngata Taumata Rau 1769-1869*, 1990, p.218.

¹⁹ OS: Tā Mōnita Delamere KBE. Audio Tape 1 1991, Side 2, Ōpōtiki.

²⁰ OS: Tā Mōnita Delamere KBE. Audio Tape 1 1991, Side 2, Ōpōtiki.

Mai i tērā wā ki te tau 1872, i kaha whai haere Te Kāwanatanga i a ia. E hia kē rā ngā kairiri i tū i waenganui i a rātou me Te Kāwanatanga, ā, kīhai hoki a Te Kooti i mau i Te Kāwanatanga me ngā iwi kūpapa. Ko te take o ngā kairiri, i whakamatea e Te Kooti ngā tāngata rūkahu, ko wōna uri tonu, i whakapae tekatia ana he pūrahōrua ia. I hātepe anōtia ki te pēneti e ia ngā Pākehā i whānakotia ai wōna whenuatipu, i nōhia rānei wōna papatipu.

I te 5 o Hānuere 1869,²¹ i rere atu ai a Te Kooti me tana tirahou ki roto i Te Urewera, ki te rohe o Ngāi Tūhoe tāwharau atu ai, huna atu ai. I noho atu ai a ia ki reira mō ngā tau e toru whawhaitia ai ki Te Kāwanatanga me ngā kūpapa, ā, whaiwhaitia ai e Te Kāwanatanga me ngā kūpapa anō hoki.

Heoi anō i te tau 1872²² i haere a Te Kooti me tōna iwi manene ki Te Rohe Pōtae noho atu ai, i raro i te maru o Maniapoto tāwharautia ai. Pērā anō i reira te āhua o tōna nohotanga, ki tōna i Te Urewera i waenga i a rāua ko Te Kāwanatanga. Tekau mā tahi tau te roanga o tōna nohotanga i Te Rohe Pōtae o Maniapoto, ā, tae rawa atu ki te unutanga o tōna hara.

Koinei te pūtake maitanga o Te Ringatū me Te Kooti Te Poropiti. Tīmataria ai i roto i te wā o te pōtatutatu. Ko te pōtatutaturanga o Te Kooti me wōna whenua, hāunga anō he kūpapa anō hoki a ia i te tīmatatanga o ngā whawhai i Tūranga. Mutu kau ana kua huri koia, hei hoa kakari mō Te Kāwanatanga. Hoi anō i poropititia ai e te matakite i mua noa atu, koinā he huarahi mōna i tōna wā.

²¹ *Ngā Tāngata Taumata Rau*, p.220.

²² *Ngā Tāngata Taumata Rau*, p.221.

TE TIPURANGA 2

TE TAIRĀWHITI, APANUI KARANGA RĀ

I roto i tēnei ūpoko, ka tirohia he aha te take i uru a Te Whānau-a-Apanui ki roto i ngā tikanga a Te Ringatū. Ka titiro anō hoki, ko te haeretanga o Te Whānau-a-Apanui ki Maniapoto ki te tono he Rā²³ mā rātou, ki te tono i a Te Kooti kia haere ake ki Te Tairāwhiti. I kona hoki ka titiro ki ana whakamātautautanga i a Te Whānau-a-Apanui me ana kupu hoki i waiho ki te iwi, ki te marae me te whare hoki o Maraenui i tōna taetanga atu ki reira.

Nō te tau 1885 i huri a Te Whānau-a-Apanui ki te whai i ngā tikanga a Te Ringatū.²⁴ Hāunga anō he iwi whawhai a Apanui nō Te Kāwanatanga i roto i ngā whawhaitanga i waenganui i Te Kāwana me Te Hauhau, me Te Kooti hoki.²⁵ Ko Te Whānau-a-Apanui tētahi iwi kaha ki te whawhai ki a Te Kooti i raro i a Maaka Te Ēhutu, ko tētahi rangatira nui nō Te Whānau-ā-Te Ēhutu. Ko rātou, rātou ko Meiha Rōpata Wahawaha o Ngāti Porou.

I huri pēnei a Te Whānau-a-Apanui, i te mea i murua tētahi wāhanga nui o wā tātou whenua mai i Taumata-ō-Apanui ki te pūaha o te awa o Te Hāparapara²⁶ mō te mahi kōhuru a wēnā iwi kē atu, arā, Te Whakatōhea me Te Wākana (Rev Carl Volkner), ko Ngāti Awa me Te Maitaranui Fulloon.²⁷

²³ Rā= He ingoa mō ngā rangi i whakatapua e Te Kooti mō te karakia. Kua kīa he Rā.

²⁴ Bush to Native Department, 1 May 1885, AJHR 1885, G-2, p.11.

²⁵ Binney, 1995, p.365.

²⁶ He awa kei te taha rāwhiti o Ōmaio.

²⁷ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 2 1994, Side 1, Ōtehirinaki.

Nō te tau 1887 i hanake a Te Whānau-a-Apanui ki roto o Te Rohe-Pōtae-o-Maniapoto, ki Te Kuiti rā anō ki te tonono ki a Te Kooti kia haere ki roto o Te Whānau-a-Apanui.²⁸ Ka whakaaro ngā rangatira a Paora Ngāmoki rātou ko Te Tātana, ko Te Kohi, kia haere rātou ki Te Kuiti ki te tonono ki a Te Kooti kia haere atu ki roto ki a Te Whānau-a-Apanui.²⁹ I pōhiri ngā rangatira o Maraenui, a Paora Ngāmoki rāua ko Te Tātana Ngātawa i a Te Kooti kia haere ki Maraenui ki te tāpae i te wharewhakairo o Te Tātana, ko Te Poho-o-Apanui hei wharekarakia mōna.³⁰ Ko ngā ingoa o wētahi o te hunga nā rātou i haere, ko Te Tātana, ko Paora Ngāmoki, ko Te Kohi, ko Tuakana Nikorima-Poihipi, ko Te Waitāuhi Poihipi³¹, he wahine tapu.



Whakaahua 1: Maraenui.

He āhua nui tonu rātou i haere mā runga hoiho ki Ōtewa ki Te Kuiti rā anō ki te arataki i a Te Kooti kia haere mai ki roto i Te Whānau-a-Apanui.³²

²⁸ OS: Tā Mōnita Delamere KBE. Audio Tape 1 1991, Side 2, Ōpōtiki.

²⁹ OS: Rev Tautuhiorongo Delamere. Audio Tape 1 1994, Side 1, Te Wainui.

³⁰ Binney, 1995, p.365.

³¹ Ko te whaea o Te Kou-ō-Rēhua Hōri Keeti te matakite. Te taina hoki o Ngārōri.

³² OS: Tā Mōnita Delamere KBE. Audio Tape 1 1991, Side 2, Ōpōtiki.

Nā, haere atu i Maraenui ki Ōpōtiki nei. Ka moe rā ki reira. Nā, ka neke atu, mai i Ōpōtiki ki Whakatāne, mai i Whakatāne ki Ōtamarākau kei kō atu i Matatā, ko Rangitihi. Nā, i reira i tapahi, ana, mā Pongakawa, haere whakauta ki tuawhenua. Ā, i reira i neke, ā, i tau rawa atu i muri o Rotorua ki Horohoro, mai i Horohoro i tapahi tonu atu ki Whakamaru neke atu i konā ki Mangakino. Nā, kātahi anō ka kotiti haere i roto ngāhere. Nā, e rua wiki rā anō rātou e haere ana kātahi anō ka tae ki Ōtewa.³³

Nā, nō te tūtakitanga o ngā pakeke i a Te Kooti me tana iwi, kāre hoki i tata atu, te kaha nui rawa o te tāngata o Te Kooti hei aukati i a ia, kia kaua e puta mai ki tana taha. Mōhio tonu a Te Kooti, āe, he tāngata i reira, e hiahia ana ki a ia. Nā tōna āhua pea, tō Te Atua tōna āhua, ka mōhio he tangata kei reira. Ka piki ki runga i tana hoiho. Ka whakarēhi i tana hoiho me te mea atu anō ki a Paora rāua ko Te Kohi kia whai mai i a ia. Koinā tā rāua whaitanga i a Te Kooti. Ā, ka whakatītaha i a rāua ki tētahi taha, ā, koirā te kōrerotanga atu:

‘Ei, Te Kooti, kei te pīrangi māua i tētahi Rā mā Te Whānau-a-Apanui.’

Tahi tonu te kōrero a te koroua rā:

‘Kua pai, kua mōhio atu, haere e hoki. Ka hōatungia wētahi kāre e hōmaingia te nuinga.’

Ā, ka pātai e te koroua, e Te Kohi:

‘Ā, he aha ai i kore e hōmaingia?’

Ā, koirā te kōrero a Te Kooti:

³³ OS: Rev Tautuhiorongo Delamere. Audio Tape 1 1994, Side 1, Te Wainui.

‘He kaha rawa te tapu, he tangata tonu te utu, ki te hē te mahi.’

Ā, koirā te kōrero a te koroua a Te Kohi:

‘Ei, kei te hiahia kia hōmai katoa. Pai noa, hōmai katoa.’

Ā, ka whakaae mai a Te Kooti. Ka hōatungia e Te Kooti ngā āhuatanga o Te Huamata me Te Pure me wōna tapu katoa. Ana, ko te kōpura tēnei o te whakapono i riro i a Paora Ngāmoki, i a Te Tātana Ngātawa rātou ko Te Kohi hei whakahoki atu ki Te Whānau-a-Apanui.³⁴ Nā konei i titongia e Te Kooti tana waiata, ā, waiata tonu atu:³⁵

E pā tō reo e Te Tairāwhiti e~ Pākatokato ana te aroha i ahau. Me tika taku rori, me tika ki Maketū rā~ Hāngai tonu atu te rae kai Kōhi. Kai atu aku mata, kai atu ki Mōtu rā~ He huihuinga mai nō ngā iwi katoa. Hoki atu e te kino, hoki atu ki tō nōhanga~ Kei te haere tonu mai ngā ture~ He aha rawa te mea e tohea rīria nei e~ He tūāhae kei kōrerotia te rongopai. Me tū ake au i te marae o te whare nei e~ Ki te whakapuaki i te kupu o Te Hūrae. He aroha ia nei ki ngā mōrehu o te motu nei e~ Mō ngā kupu whakaari e pānuitia nei. Mā koutou tātou e karwe ki te wai wehe ai e~ Kia mutu ake ai te aroha i ahau.

Ka rongo katoa tana iwi Ringatū. Kātahi ka mōhio, ō, kua riro i a Te Whānau-a-Apanui Te Hūrae. Nā reira hoki, tō rātou hoki maitanga.³⁶ Engari, hei tā Binney, i titoa kētia e Te Kooti i tana haramaitanga.³⁷ Hoi anō ko ngā tikanga a Te Ringatū i roto i ngā Rā, arā, ka mutu te tangi a te pere i te tekau karaka i te ata o te tekau mā rua, ka tū te tangata i taua wā tonu ki te karanga i te Rā mō te marama e whai mai ana ki tōna marae. I

³⁴ Tā Mōnita Delamere KBE. Video Tape, Te Waka Huia TVNZ 1992.

³⁵ Tā Mōnita Delamere KBE. Video Tape, Te Waka Huia TVNZ 1992.

³⁶ OS: Rev Tautuhiorongo Delamere, Audio Tape 1 1994, Side 1, Te Wainui.

kona mōhio ai te whakaminenga ko hea te marae i muri mai i tēnā. Ana, ka pērā anō te tikanga o te waiata nei. He whakaatu ki te iwi Ringatū, ko hea te wāhi, ka tū te Hūrae o taua tau 1887.

Mō konei tonu te waiata rā; Kai atu ki Mōtu rā, he huihuinga nō ngā iwi katoa. Ka mōhio ngā Ringatū ki Maraenui ko te Rā-Whānui. Ko te kōrero a ngā koroua, koirā ko te mahi e hihī kahawai ināianeī mō ngā iwi katoa o te Ao. Kei te mōhio koe ko te tika o wērā kōrero. Koinā taua waiata rā.³⁸



Whakaahua 2: Ōtewa Marae, Ngāti Maniapoto.

Te haeretanga mai o Te Kooti me tana iwi ki te Hūrae i tū ki Maraenui i te tau 1887, ka haramai, ā, ka peka rawa ki Tōrere. Engari, i reira a Te Kawau³⁹ e tatari atu nei ki a ia, ā, māna hei hopu, hei hōatu ki te Kāwana. Te tae maitanga o Te Kooti ka whaikōrero atu a Te Kawau ki a ia me te whāngai hoki i a ia ki te kai. Nō te ngarotanga atu o Te Kooti, ā, kātahi anō te whara rā a Te Kawau ka mōhio koirā a Te Kooti.⁴⁰ Nā reira, te titotanga o Te Kooti i te waiata nei:⁴¹

³⁷ Binney, 1995, p.365.

³⁸ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 2 1994, Side 2, Ōtehirinaki.

³⁹ He ingoa anō hoki tēnei nō Wiremu Kīngi he rangatira nō Ngāi Tai.

⁴⁰ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 3 1994, Side 1, Ōtehirinaki.

⁴¹ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 3 1994, Side 1, Ōtehirinaki.

Tērā te haeata. Ka rere te whakaihi rā runga ana mai o Tarakeha rā ia kei tua Te Kawau he tangata Kāwana. Kauaka pea rā e tū mai ki te riri, kīhai koe i rongo he mana nō Kuini. Tēnei te haere nei he maungārongo. Ākuanei au ka takahi i te ara noho ana hoki au i Maraenui rā ia hei hāpai kupu māhau e Te Tātana. Tū noa hoki au i te ākau rā ia nōu tōu pono e Paora Ngāmoki.⁴²

Ka kite i roto i ngā kōrero a ngā pakeke, he maha ngā momo whakamātautau a Te Kooti i a Te Whānau-a-Apanui. Ki taku titiro i pērātia te iwi kia kite, me ka ū rātou ki tōna whakapono me wōna ture nei hoki.

I haramai rātou mā te moana, mā Te Parinui⁴³ me te hari tainamaiti mai ki te whakamātautau i te tangata whenua. PŪ! Ana, i matakū katoa ngā tāngata i te marae. Kua rongo rātou kei te haramai a Te Kooti. Ka mutu tana mahi tainamaiti, ka purei hoiho, ana, i runga i te marae nui tonu o Maraenui. Whakatata mai, ka rēhi ki tērā pito o te marae i runga i tana hoiho mā,⁴⁴ whakaōē haere ana.⁴⁵ Ka karanga te koroua rā a Te Tātana:

‘Me kuhu tātou ki rō whare.’⁴⁶

Ka patua rā te pere a Te Whānau-a-Apanui, kia haramai ki te karakia. Engari, whakaōē kē ia, rite tonu ki te kaupoi. Patu tonu Te Whānau-a-Apanui i tana pere. Ka karakia. Kātahi anō te koroua rā ka haramai. Ka mutu te karakia, ā, ka whainangia e Te Whānau-a-Apanui, he takatakahi i ngā ture o te Rā. Nāna tonu wēnei ture i whakature. Wērā āhuatanga wōnā, arā, ngā ture kia pūmau te tangata ki ngā mahi whakapono ki Te

⁴² Paora Delamere, MSS.

⁴³ He toka tēnei kei Maraenui.

⁴⁴ Ko Te Ia te ingoa o te hoiho o Te Kooti.

⁴⁵ Tā Mōnita Delamere KBE. Video Tape, *Te Waka Huia* TVNZ 1992.

Atua. Ā, haere anō te karakia i roto i te Rā a Te Whānau-a-Apanui. Ka puta anō hoki ia ki roto i te wharenui o Te Whānau-a-Apanui, ka haka i reira. Ā, ka whainangia anō e Te Whānau-a-Apanui. Nā reira, i puta ai i a ia tēnā kōrero:

‘Kāre he raru o Te Whānau-a-Apanui.’⁴⁷

Ko te kupu whakaari he kōrero poropiti, arā, he titiro whakamua ki ngā āhuatanga o te ao. Koinei tāna i whakapuakina i te Rā i tū ki Maraenui:

‘*Eneteri Awhata.*’⁴⁸

Ko te wairua o te kupu whakaari nei he pai, he tohutohu ki te iwi, kia mau ki te whakapono. I whakapuakina peatia e ia wēnei kupu i runga i wana kitenga me wana whakamātautau i te iwi. Kua kitea he iwi pūmau.

Eneteri: Kēnehi 17:1

Ko ahau a Ihowa ko tōu Atua e haereere i tōu aroaro kia tapatahi te whakaaro.

Awhata: Whakataukī 4:4

Kia mau ki aku whakahaunga, ā, e ora koe.

I whiua anō e Te Kooti wētahi kupu taumaha mō te wharewhakairo, mō me te marae hoki. I pērātia e ia wētahi atu whare i hangaia hei wharekarakia mōna, arā, ko Tānewhirinaki i Waioeka, ko Ruataupare i Kōkōhīnau me wētahi anō rā hoki. Nā tōna tapu, nā tōna mana matakite pea, i tarea te tiro whakamua, ana, ka kite i ngā āhua katoatanga.

⁴⁶ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 3 1994, Side 1, Ōtehirinaki.

⁴⁷ Tā Mōnita Delamere KBE. Video Tape, *Te Waka Huia* TVNZ 1992.

⁴⁸ Biddle MSS, 1, p.9.

Kātahi ia ka kōrero:

‘Tēnā ko wai anō te marae nei?’

Ā, kātahi ka whakahuangia:

‘Ko Maraenui, koinā te ingoa o tēnei marae, ko Maraenui.’

Ā, kāre anō i roa i muri mai, kua kōrero anō:

‘Ko wai anō te ingoa o te marae nei?’

E toru rawa ngā pērātanga. Kātahi ka mea:

‘Ā, kāti, e tika ko Maraenui, hei āpōpō, he maraekōhatu.’⁴⁹

Ana, ko tētahi whakamāoritanga o te poropititanga nei. Ka haere te wā ka whakarerea te whakapono e te iwi nei. Ka turi ngā taringa, ka pōrahu hoki wō rātou whakaaro pērā i te kōhatu. I noho taunu tēnei kōrero i runga o Maraenui. Ana, i tana kuhutanga, ana, koirā tērā kōrero i roto i Te Poho-o-Apanui:⁵⁰

‘Ka hinga tēnei whare whakatikangia, kaua e tukuna kia ngaro.’

I muri tata tonu mai i a Te Kooti i te 26 o Hānuere 1898 te tau i tū ai Te Kooti Whenua ki Maraenui, ki roto tonu i Te Poho-o-Apanui.⁵¹ Ko te take o Te Kooti Whenua nei ko Tunapahore he whenua i waenga i Te Whānau-a-Apanui rāua ko Ngāi Tai.

⁴⁹ Tā Mōnita Delamere KBE. Video Tape, *Te Waka Huia* TVNZ 1992.

⁵⁰ OS: Rev Maaka Jones QSM. Audio Tape 2 1994, Side 1, Ōtehirinaki.

⁵¹ Lyall, A.C. *Whakatōhea of Ōpōtiki*, 1979, pp.14-15.



Whakaahua 3: Te Awa o Mōtu.

Ana, ehara, ko ngā rangatira o roto o tērā marae o Ngāti Horomoana ka takatakahingia te āhua o te tapu o te whare rā, tapu tapu rawa atu nei. Ka haria mai Te Kooti Whenua o te Pākehā ki roto o te whare rā, ka whakawāwāngia e te Pākehā. Nā, i tērā Kootitanga i riro a Tunapahore i Te Whānau-a-Apanui. Ana, ko te whakaaro nō ngā pakeke o taua wā me rātou o nāianei hoki, koirā i matemate ai ngā tamariki mō ngā nawe rā, koirā te parekura.⁵² He takahi i te tapu o Te Poho-o-Apanui.⁵³

Kua neke atu i te kotahi rautau, kāre te iwi i te tino mārama ki ngā tikanga o aua kupu a Te Kooti i wēnei rangi tonu. Ko tērā whakamāori o runga, ko te whakamāori o wētahi. He mea heke mai pea i wō rātou pakeke ake. Hoi anō e kimi tonu nei, e rangahau tonu nei i ngā whakamāoritanga.

I muri mai i tēnā i turakina Te Poho-o-Apanui ki raro ki te whakawāteangia te tapu i runga i te whenua. Kāre i whakatūngia i muri mai. Arā, i takatakahingia e rātou te kupu a Te Kooti. Tērā pea ko te

⁵² Nō te 5 o Ākuhata 1900 tekau mā ono ngā tamariki i toremi ki te awa o Mōtu.

⁵³ OS: Rev Maaka Jones QSM. Audio Tape 2 1994, Side 2, Ōtehirinaki.

tikanga o tana kōrero he whakakitenga nōna i te parekura me te turakitanga o Te Poho-o-Apanui.

Hoi anō, i mua i te taetanga mai o Te Kooti ka puta a Rāpata-Wahawaha, ka haramai rātou ko wana hoia i Ngāti Pōrou. Haramai haere, ā, ki roto o Te Whānau-a-Apanui. Koirā katoa tana kōrero i ngā marae katoa o Te Whānau-a-Apanui:

‘Me mutu, me mutu tā koutou whakahaere i tēnei tikangā a Te Hāhi Ringatū.’

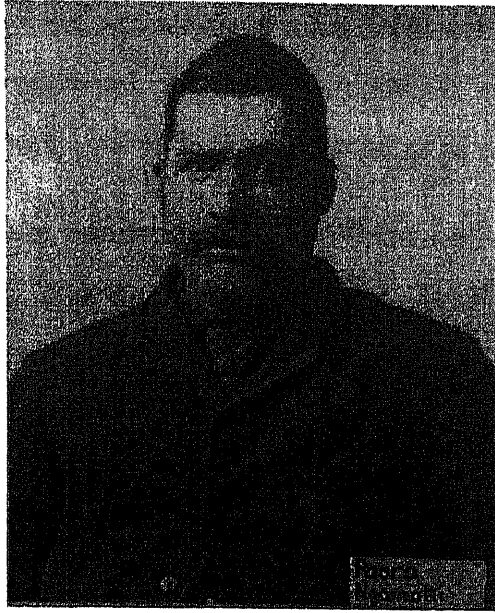
Ana matakū haere wētahi o ngā tāngata o roto o Te Whānau-a-Apanui. Nō te taetangā mai ki Ōmaio, ā, ka noho whiringa waewae te rangatira a Paora Ngāmoki i runga i te papa, rātou katoa. Kāre hoki he tūru o wērā wā. Ana, koirā te kōrero mō te nohonga, kāre i oreore. I waho tonu a Rāpata-Wahawaha rātou ko wana hoia e tū ana me wā rātou pēneti. Ka karanga mai a Rāpata-Wahawaha:

‘Whakamutua tā koutou mahi, ki te kore ka hātepengia wō koutou kaki.’

Ana kia roa noa atu, kātahi a Te Paora Ngāmoki ka tū atu:

‘E i, Ngāti Pōrou haere mai, haere mai. Mehemea nā te tangata te kōrero āpōpō tonu ka mutu, ka weto. Engari, mehemea nā Te Atua haere ake nei, haere ake nei. Nō reira, haramai.’⁵⁴

⁵⁴ Tā Mōnita Delamere KBE. Video Tape, *Te Waka Huia* TVNZ 1992.



Whakaahua 4: Paora Ngāmoki.

Nā, rerekē te kupu a Te Atua ki tā te tangata. Ahakoa pēhea te whiu a te tangata ka tarea te karo, engari, te whiu a Te Atua e kore e tarea. Ka pau te rau tau neke atu kei te haere tonu. Ā, koirā ngā kōrero⁵⁵ i noho ai te Ringatū i te tīmataranga mai ki roto i Te Whānau-a-Apanui.

Ana i roto i ngā kōrero nei ka kitea ake te take i huri ai a Te Whānau-a-Apanui ki te whai i ngā tikanga a Te Kooti, Te Ringatū. Riterite rāua ko Te Kooti. He kūpapa, he hoa kakari mō Te Kāwanatanga i roto i ngā whawhai ki Te Hauhau. Ka mutu raupatu tonutia wā rātou whenua. Ki te whakaaro ake te tangata, ka mārāma tōna titiro, ka kite i te take he aha i huri pērā ai. Ana, ka patua te wairua, te mauri o te tangata, iwi rānei pērā, i pērātia koe mō te kore noa iho nei. Arā, ao noa he hoa koe nō Te Kāwanatanga, pō noa he hoariri kē koe nōna.

I kite ai Te Whānau-a-Apanui ko te waka hei hoenga mōna ki te oranga tonutanga, ko te waka o Te Kooti, ko Te Ringatū. Ka rata a Te Whānau-a-

⁵⁵ OS: Rev Tautuhiorongo Delamere. Audio Tape 1 1994, Side 1, Te Wainui.

Apanui ki ngā tikanga me ngā kaupapa o Te Kooti me tōna whakapono, Te Ringatū. Arā, ko te whawhai mō Te Manamotuhake o te iwi Māori. Ana, koinā te waka hei hoenga mōna i raro i te arohatanga o Te Atua.

Ka kite anō hoki, ko te pūmautanga o Te Whānau-a-Apanui i taua wā ki a Te Kooti. Tuatahi, ahakoa tutetute rātou e Te Kāwanatanga me ngā Kūpapa hoki, i whāia tonutia te whakapono nei e rātou. Hei aha? Hei orange ngākau, wairua hoki mō rātou. Tuarua, ko ngā mahi whakamātautau a Te Kooti ki a rātou. Ko wāna kupu hoki i whiua ki runga ki te marae me te iwi hoki. Ana, i noho tokatū rātou ki wāna kōrero.

Ki ahau nei ko ngā kupu taumaha i whiua e Te Kooti, i whiua ki te arataki noa i Te Whānau-a-Apanui. Ana, kia kaua rātou e kotiti, whakawaia. Ehara i te mea, i whiua kia noho tāunu ki runga i te iwi mō ake. Ki ahau, ki te arataki noa nei.

Nā reira, ko te whakaatu noa tēnei i te huarahi, he aha i tae mai ai Te Ringatū ki roto i te rohe o Te Whānau-a-Apanui i mua noa atu.

TE TIPURANGA 3

MAI I HARĀWAKA KI WAIŌRORE

E TANGI ANA TE TĒTERE

Tahia te marae

Tahia te marae

Uia te manuhiri

Me ko wai, me ko wai

Te Kuti, Te Wera, Te Haua

E ko Apanui

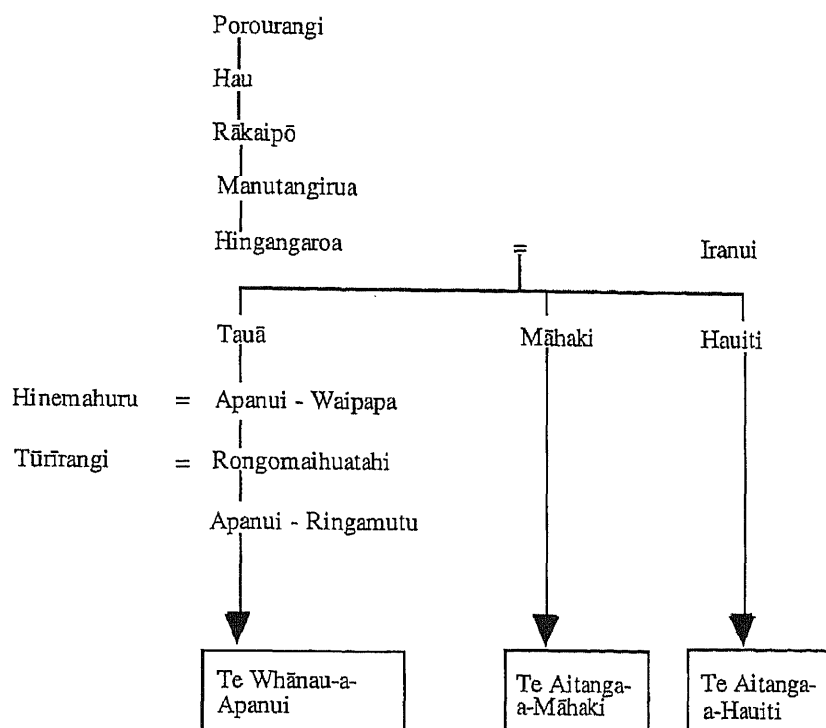
Ko tēnei ūpoko me wāna kōrero, he mea whakaatu, he aha e tangi noa ana ngā pere Ringatū ki runga i ngā marae e ono ki te hauāuru o te rohe o Te Whānau-a-Apanui, ara, mai i Harāwaka ki Waiōrore. Ki te whakaatu i tēnei me hoki kōmuri te kōrero ki te whānau maitanga rā anō o te tipuna, o Apanuiringamutu. Mā te titiro pēnei ka kite ake i te tikanga me te hōhonutanga, he aha i pēnei rawa ai te noho a Te Ringatū ki runga i wēnei marae anake.

Mai i Harāwaka⁵⁶ ki Waiōrore koinei anake ngā marae Ringatū o roto i te rohe o Te Whānau-a-Apanui. Ko te rohe tūturu tēnei o Te Whānau-a-Apanui, mai i Taumata-ō-Apanui⁵⁷ ki Waiōrore. Ko te whenua tēnei i

⁵⁶ Ko te marae kei Hāwai.

⁵⁷ He maunga kei te taha uru o Hāwai.

tukuna ki a Apanui. I noho ai koirā, nā wana uri tonu, ana, e kīa nei ko Te Whānau-a-Apanui. Kātahi ka moe haere atu kua tae ki Pōtaka rā anō. Ko Ringamutu tērā Te Kuti, Te Wera, Te Hauā, ko Apanui, ko Apanui, ko Apanui.⁵⁸



Ka hoki whakamuri ki a Hingangaroa rāua ko Iranui. Tokotoru wā rāua tamariki ko Tauā, ko Māhaki, ko Hauiti. Ana, nā Tauā ko Apanui-Waipapa. Ka moe a Apanui-Waipapa i a Hinemahuru ka puta ko Te Ao-Pūharahara, ko Te Ao-Te-Ngahoro, ko Te Ao-Takaia, ko Taikorekore, ko Pararaki, ko Mōkaitangatakore, ko Rongomaihuatahi, ko Matapiko te mātāmuri. Hoi anō, he pūhaehae nō Hauiti. Ka whakanana ia ki te whakamatemate i wōna tūākana me wā rāua tamariki kia riro i wana uri te

⁵⁸ Ko ngā ingoa o Apanui-Ringamutu wēnei.

mana o te rohe. Ka pakanga a Hauiti ki a Tauā rāua ko Māhaki. Ka oma whakauta rāua ki te tuawhenua, ki runga maunga. Engari, te tama a Tauā, ana, ko Apanui-Waipapa i noho tonu i tana pā i Whāngārā. I tētahi rangi i haere ngā tamariki a Apanui-Waipapa ki te kohikohi kai. Ā, i haupapatia a Apanui-Waipapa, i patua kia hemo e Hauiti. Hoki rawa atu ngā tamariki ki te pā, ā, kātahi ka aukatingia e Hauiti me tana tauā te waharoa o te pā kia kore rātou e puta. Ā, i mau rātou ānō he tere kahawai kua mau i te korotete. Tāhi rā rātou ka mōhio kua kōhurungia tō rātou matua. I a rātou e whakarau ana i te pā, ka aroha tētahi o ngā toa o te tauā ki a rātou. Nā te mea he huānga ia nō Apanui-Waipapa. Ana, kātahi ka pūtikingia e ia tētahi rau harakeke, ka mutu, i makaia ki roto i te pā. Tau mai ana te harakeke rā ki te papa i kitea e Te Ao-Takaia, ka tīkina atu. Mōhio tonu ia ko aua pūtikitiki rā he karere ki a rātou:

‘Whakarerea te pā i te pō nei ki te kore ka
whakamatemate katoangia koutou. Tatari mai i te taha
matau o te pā kaua i te taha mauī ka mate koutou.’

Ka huihui katoa mai e Te Ao-Takaia wōna tūākana me wōna tāina me tō rātou tuahine ki te taha matau tatari ai. I taua pō, i whakaekea te pā e Hauiti me tana hokowhitu mā te taha mauī tonu, ana, koirā te rerenga o Te Ao-Takaia mā. Mā te taha matau rātou i puta, ā, i rere mā runga waka ki Maraenui rā anō.

I reira i noho ai a Tūrīrangi⁵⁹ rāua ko Hinetama me wā rāua tamariki. Tokowhitu wā rāua tamariki tāne. Ka tonoa mai a Tūrīrangi⁶⁰ kia haramai ki te awhi i a rātou ki te pakanga ki a Hauiti. Ka patua a Hauiti me tana

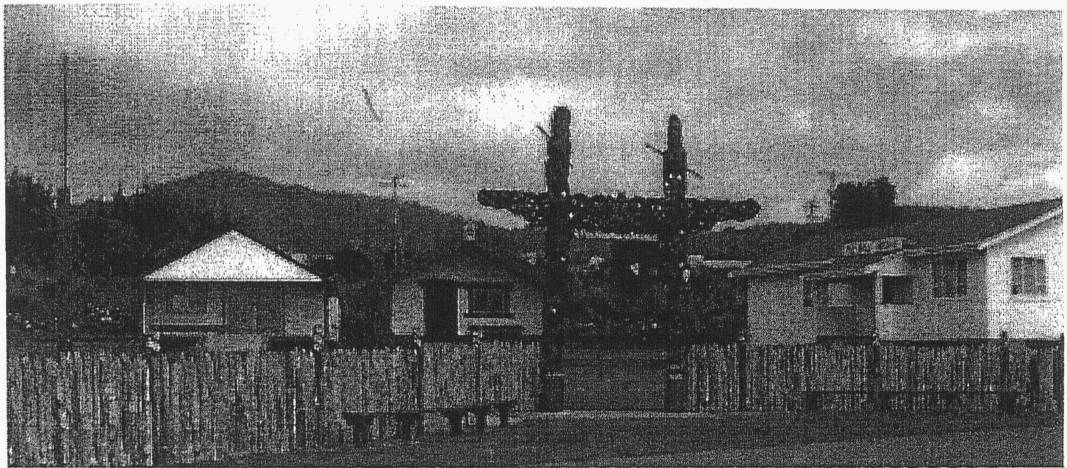
⁵⁹ He uri nō Ihenga o Te Arawa.

⁶⁰ He uri nō Tamatekapua.

hokowhitu e Tūrīrangi me wāna tamatāne i Whituware. Nā konei te whakataukī:

'Te tokowhitu a Hinetama ka horu te moana.'

Ka nui tō rātou whakamoemiti ki a Tūrīrangi mō wāna awhi i a rātou. I tuku i reira tō rātou tuahine a Rongomaihuatahi hei wahine māna, ana, ka puta ko Apanui-Ringamutu.



Whakaahua 5: Ōmaio Marae, ko Rongomaihuatahi te tipunawhare.

Ka pahemo te wā, ā, ka whakamomori a Rongomaihuatahi ki wōna huānga. Ka kaha te kōingo i roto i a ia. Ana, tērā hoki te wā i haria atu a Apanui-Ringamutu e Rongomaihuatahi ki Waiōira.⁶¹ I reira wōna rahi e noho ana. Ka huna rāua i roto i ngā wīwī. He matakū koi whakamatea rāua, pērā anō ki tana matua a Apanui-Waipapa. Ana, i reira ka tohutohungia a Apanui-Ringamutu e tōna whaea:

'Ki te pātai mai te hanga rā, koinei noa te whakahoki māhau. Ko Apanui-Ringamutu nā Rongomaihuatahi.'

⁶¹ He awa kei Ōmaio.

Kātahi ka tukuna atu a Apanui-Ringamutu ki te kaukau ana mai i te mahi a te tamariki. Ka hanake atu te kēhua, kātahi ka kite ngā tamariki:

'E Tā he tangata tauhou.'

Ana, kei te titiro atu ngā kuia i te pā ki ngā tamariki raka. Kua kitea e hoihoi haere ana ngā tamariki. Tahi rā, ko te kēhua e tū ana i waenganui:

'Ō, he tamaiti tauhou kei reira.'

Ka heke atu ngā pakeke nā. Kātahi ka pātai atu:

'Ko wai koe? Nā wai koe?'

Ana, koirā tana meatanga:

'Ko Apanui-Ringamutu, nā Rongomaihuatahi.'

I te whakahuatanga atu ko Rongomaihuatahi, kātahi ka tiwaha atu rā taua kuia rā:

'Kua whānau rā, kua whānau rā a Rongomaihuatahi he tāne.'

Ki te whakanui i te tangata nā, i muri noa atu ko ngā koroua rā o Apanui i tukuna te whenua mai i Waiōira ki Waiōrore. I reira ka manawapā a Tūrīrangi i riro kē tōna mana. Nā te taha o tōna hoa i whakanui i tā rāua tamaiti. Kātahi ka tukuna e Tūrīrangi mai i Mōtu ki Taumata-ō-Apanui hei whenua anō hoki māna. I konei ka hīkina e ngā tungāne o Rongomaihuatahi a Apanui-Ringamutu ki runga ki te rangi ka mea ake:

'Ē, ko te tama whakahirahira a Rongomaihuatahi.'

I reira tonu ka hōatungia te mana tangata, te mana whenua, te mana iwi hoki ki a Apanui. Ko Te Whānau-a-Apanui e noho nei i tēnei tai.⁶² Koinā, tērā kōrero o runga ake nei hei tohu i te rohe tūturu o Te Whānau-a-Apanui. Kei reira anake ngā pere o te Ringatū e tangitangi haere ana i runga i ngā marae, mai i Harāwaka ki Waiōrore. Tokoono ngā marae.

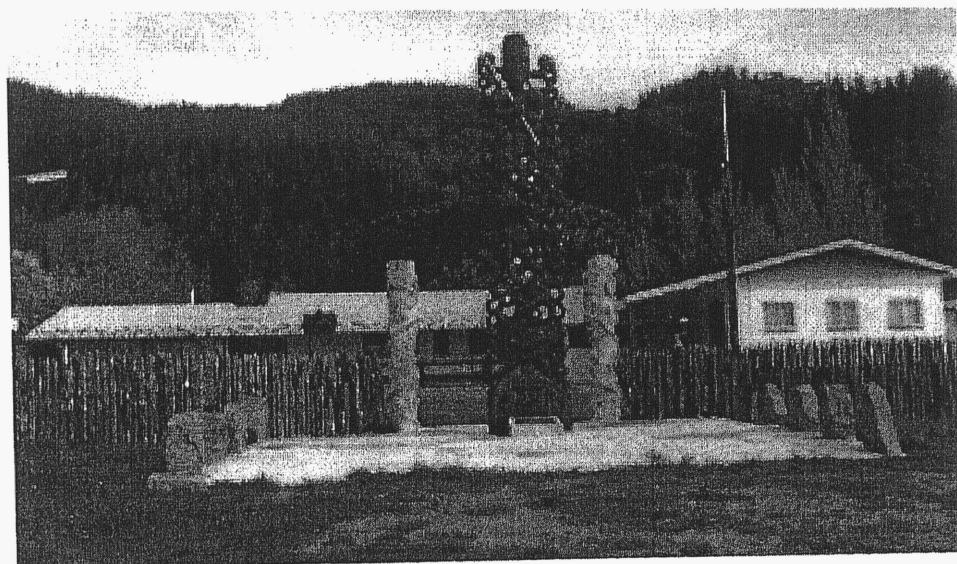
⁶² OS: Rev Tautuhiorongo Delamere. Audio Tape 1 1994, Side 1, Te Wainui.

TE TIPURANGA 4

TE MARAE HEI POU MŌ TE RINGATŪ O ROTO

O TE WHĀNAU-A-APANUI

Kua tirohia kētia nā te aha i tīmata ai Te Ringatū, ā, nā te aha hoki i tae ai Te Ringatū ki roto i te rohe o Te Whānau-a-Apanui. I konei ka titiro nā te aha i tae ai Te Ringatū ki runga i te marae o Whitianga.

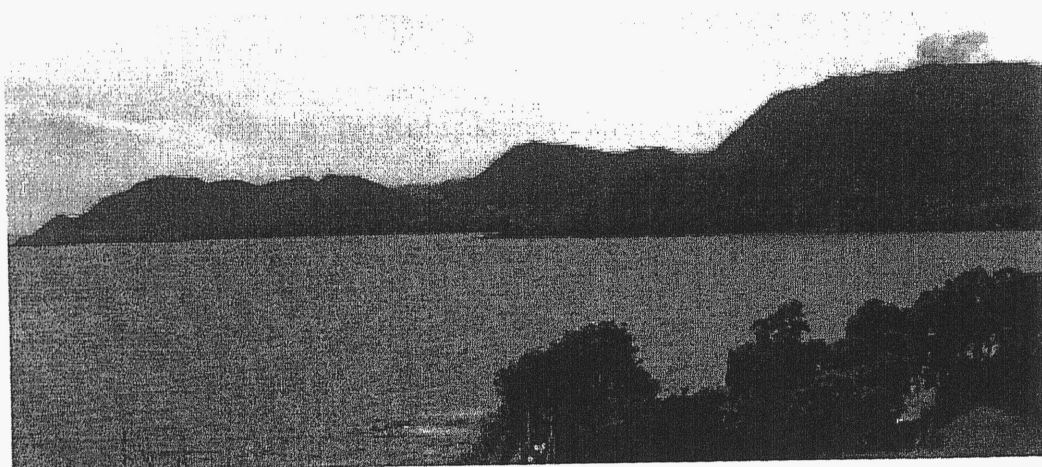


Whakaahua 6: Whitianga Marae, ko Tūtawake te tipunawhare.

Ka hoki whakamuri te titiro ki te wā i te koroua i a Paora Ngāmoki rāua ko Te Kohi. I runga kē o Maraenui ngā Māratapu o Te Whānau-a-Apanui, ā, i ngā marae katoa mai i Harāwaka ki Waiōrore ngā Tekau mā rua me ngā Hānuere me ngā Hūrae e whakahaeretia ana. Ana, koinā te huri a Te Whānau-a-Apanui, arā, i Harāwaka, i Maraenui, i Ōmaio, i Ōtūwhare tae atu ki Waiōrore i reira kē wēnā whakahaeretanga o Te Ringatū. Engari rā ia, a Whitianga, kāre i whai wāhi mō rātou i roto i ngā huringa, i kapi katoa i wērā o ngā marae kē atu.

Mai i te hoki maitanga i Ōtewa i whakahaeretia e Paora Ngāmoki Te Māratapu Te Huamata me Te Pure i runga i ngā maunga o Maraenui, kāre i ngā wāhi ngāhere noa nei, ki runga maunga kē e tapu ana. He whakaatu tēnei i te mana o te tapu, nā runga i te āhua o te kawē i Te Māratapu ki ngā wāhi tiketike, kia kore e raweketia e te ringa pokanoa. He kaha tō rātou tapu. He matakū koi tae he tamariki ki reira.⁶³

E roa ana te wā i a Paora Ngāmoki tana Māratapu i Maraenui. Mai i kona i hīkina tana Māratapu ki runga o Rāreka. He maunga a Rāreka ki waenganui



Whakaahua 7: Ko Rāreka i rāwāhi e tū mai rā.

o Whitianga me Ōmaio. Ka noho, ka noho, ka āhua koroua te koroua rā a Paora Ngāmoki. Kua wherū te tinana, kua ngoikore, tē tarea te piki ki runga maunga ki Te Māratapu. Ka tono te tipuna nei a Te Kohi:

‘Pēhea? Me hōmai koirā he Rā māku.’⁶⁴

⁶³ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 3 1994, Side 2, Ōtehirinaki.

⁶⁴ Tā Mōnita Delamere KBE. Video Tape, *Te Waka Huia* TVNZ 1992.

He maha tonu ngā hapū i tonu hoki mō Te Huamata me Te Pure ki a rātou. Ko Te Whānau-a-Hikarukutai tonu i tonu, me hoki anō Te Māratapu ki reira, ki Maraenui. Ka tonu te koroua nei a Te Kohi:

‘He aha hoki i haere rawa ai ki reira. Me hari noa mai ki konei. Karekau he Rā o Whitianga.’⁶⁵

Ka whakaae a Paora. Ko te āhua nei, nā te kōrero a Te Kooti, a Paora i arataki, arā, kia tika te hari, he tangata te utu ki te hē te hari i Te Māratapu. Nā reira, me tika anō te tangata. He tohunga a Te Kohi nō te Ao kōhatu. Mōhio tonu ia ki ngā whakaaturanga i roto i ngā hau, te Tiramaka, te Paranēki me wērā momo hau, te wē o te moana, te tangi o te tētere ngā whakaaturanga o te kōpere me ngā whetū, katoa ngā tohu o te taiao.⁶⁶ Koinei i riro pea i a Te Kohi, koinei i noho nei, koinei i tae mai ai Te Māratapu, otirā, Te Ringatū ki Whitianga.

Koirā i noho te marae nei hei pou mō Te Hāhi Ringatū o roto o Te Whānau-a-Apanui, ana, ko ngā Rā pou ko Te Huamata rāua ko Te Pure ka tū ki Whitianga.⁶⁷

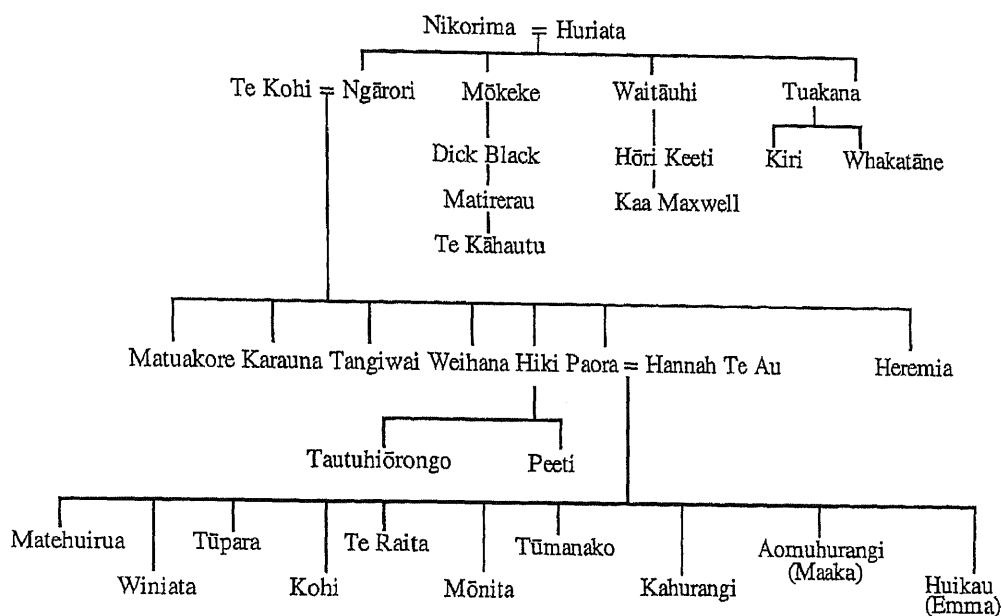
Ki tā Te Ringatū e whā ngā pou o te tau, ko Te Tahī o Hānuere, ko Te Tahī o Hune (Te Huamata), ko Te Tahī o Hūrae, ko Te Tahī o Nōema (Te Pure). Ko ngā mea tino tapu rawa o wēnei tikanga ko Te Huamata me Te Pure. Koinei anake ngā rā ka tū ai ki Whitianga.

Ana, i te riro tanga i a Te Kohi ka haria nā ki Whitianga. Ka mau tonu wēnei tikanga i a Te Kohi tae ake ki tōna matenga. Ka riro ngā whakahaere o Te Huamata me Te Pure i tana tama i a Paora Delamere.

⁶⁵ Tā Mōnita Delamere KBE. Video Tape, Te Waka Huia TVNZ 1992.

⁶⁶ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 3 1994, Side 2, Ōtehirinaki.

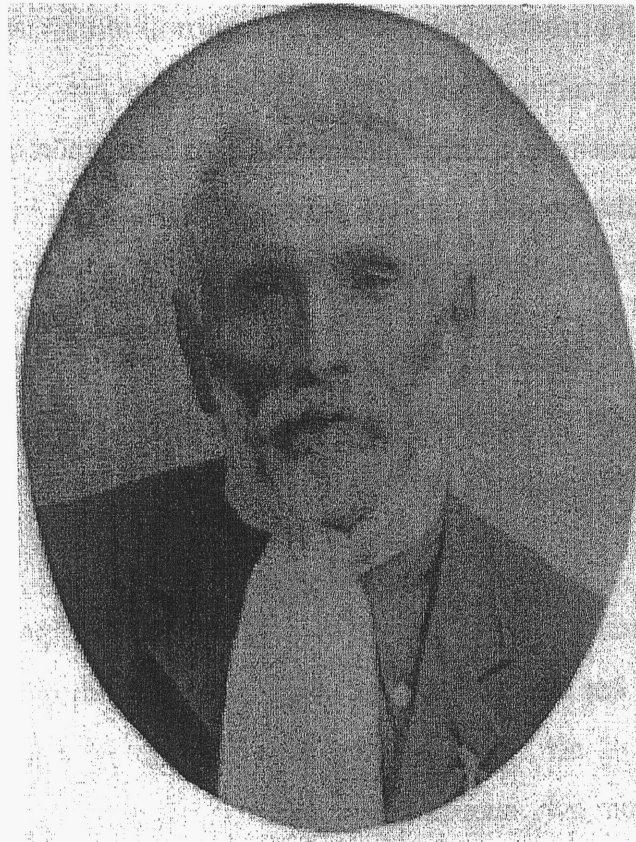
⁶⁷ OS: Rev Tautuhiorongo Delamere. Audio Tape 1 1994, Side 1, Te Wainui.



Ko te āhua i riro i a Paora te mauri ki te whakahaere i Te Huamata me Te Pure, i whakaatuhia noatia atu i ngā whakaaturanga o te pō ki a Paora.

Ka moe, tana tamatāne a Paora ka moemoetia tana moemoeā. Ka moe ia e rere ana i waho na, e rere ana i roto i tana ringaringa he pounamu hei hari haere ana. Ana ka roa e rere ana ka piki ka heke noa, ā, ka rere haere ai ka mutu. I a ia e haere ana me te pounamu nā, ka mina taka ia, ka kaha a ia ka piki anō ia ki runga ka rere haere, ana, me taua taonga. Ka roa e rere ana, e hia kē ngā wā kua taumaha haere ana. Kua mina taka te pounamu nā i a ia, engari, kāre i taka i a ia. Ka pupuri i a ia ka hiki anō ka rere anō rāua ko te taonga. Ka oho ake ia i tana moe, kāre i makere i a ia, e mau tonu ana. Ka hanake ki te kōrero ki tana pāpā, ki a Te Kohi i te āhua o tana moemoeā. Mea atu tana pāpā a Te Kohi ki a ia, tērā tētahi taonga e maungia ana e koe, e riro mai ana rānei i a koe tētahi taonga o te Ao Māori. Ko te pounamu rā ko te taha Māori.⁶⁸

⁶⁸ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 3 1994, Side 2, Ōtehirinaki.



Whakaahua 8: Te Kohi Delamere.

Ana, taka rawa te wā ka pakeke a Paora ka haere ia ki te rapu orange mōna. Ana, ka hanake rawa ake ki Te Waipounamu noho atu ai. Ka noho, ka noho, ka moe wahine ia, he Te Au nō Murihiku. Ka pupū ake te kōingo i roto i a ia mō te haumoana o Te Tairāwhiti. Ka hoki atu ki tōna ūkaipō i Whitianga ki Ōtehirinaki.⁶⁹

Ahakoā kāre anō a Paora kia tū hei tohunga kua tīmata tōna pāpā a Te Kohi ki te kōrero haere ki a ia, ki a rātou, ki wāna tamariki ngā tikanga me ngā ture e pā ana ki te mahi a te tohunga me te Ringatū. Ana, he whāngai atu he paku āhuatanga, he paku āhuatanga ki a rātou i te mea kua pakeke haere te autaiā koroua nei.

⁶⁹ Ko te papakāinga tēnei o Paora.

I tētahi ata i puta mai te koroua rā a Te Kohi ki te kōrero i te taha ki te tapu ki taku matua (Paora Delamere). Ka kōrero rāua, ka mea atu tana pāpā, kei te hiahia ia ki te hōatu ngā mea katoa ki a Paora, ngā mana katoa. Tētahi, kia kaua ia e pā ki te waiwera, tōna kanohi. Ko te whakahoki a tōku matua, ko wana tamariki, kāre e tarea. Waiho atu wōna tapu ki a ia tonu..⁷⁰

Ākuni, i roto tonu i wōna mahara e mau ana te kōrero a tana tamaiti mō tana moemoeā. Ana, ki a ia pea, koinā te tohutanga, te whakaaturanga mai ki a ia ko Paora te mea e tika ana, māna tōna tūranga e kawē, ana, pau te wāhi ki a ia.

Ka oho mātou ngā tamariki i te whare tawhito i konei, ehara i a au, ko ngā mea o mua atu i a au. Ana, kua haria he kapu tī māna, mā tō mātou matua i te ata tonu. Koinā ngā ako a tō mātou māmā. He āhua Pākehā wana tikanga. He kapu tī i te ata, haria atu mā te koroua. Ka mutu tana Mōata,⁷¹ ā, kua haere atu ngā tamariki, ka purua i te taha tonu o tana Paipera. Pai noa, kei te pai tana Paipera ka whakawāteangia e ia. Nā runga i wēnei āhuatanga kīhai a Paora i pīrangi i ngā mana o tōna matua. Ana, he māharahara mārīka nōna ki wāna tamariki ki te hē te hari, he tangata tonu..⁷²

Nō muri rawa nei i tū tētahi Rā ki runga o Whitianga. I taua wā kua āhua tū pakeke te koroua nei a Te Kohi. Ka mea atu ki a Paora māna ngā koha e hari ki te awa rā i Waipapa⁷³ ki te mahi, kāre ia i te haere. Tohutuhungia atu a Paora e te koroua rā kia kimihia he wahia hei tahu i te ahi. Kāore anō a Paora kia mahia te mahi nei. Ehara i te mea i haere kūware, nā runga i

⁷⁰ OS: Rev Maaka Jones QSM. Audio Tape 2 1994, Side 2, Ōtehirinaki.

⁷¹ He karakia tēnei i te atapō.

⁷² OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 3 1994, Side 2, Ōtehirinaki.

⁷³ He awa kei te raro i te marae o Whitianga.

wana kitenga i tōna matua e mahi ana i wēnei tū āhua mahi, kua āhua mōhio. I whakahaungia atu e te koroua rā a Mētamu⁷⁴ kia haere anō hoki.



Whakaahua 9: Ngārori Delamere (nee Poihipi)

Ana, ka kimi wahia haere i rō pōuri, ana, e hārau ana te ngoingoi i te wahia māna. Ka kōrero a Paora ka kimi haere i wana wahia, he iwi pioke tonu nei wētahi o wana wahia. Hoi anō, ka puru tonu atu ia ki runga. Koirā ngā mea i hōmaingia, ka purungia tonungia hei tahu i tana ahi.

Ana, e kī ana i te tahunga i tana ahi, he mea wehi rawa, wehi rawa atu nei, arā, i tawatawa, i māwhero, i kikorangi, i kākāriki haere ngā mura o tana ahi. Kātahi te mahi a te ruru⁷⁵ rā ka rere mai, ki te whakamātautau i a ia. Mōhio tonu ia ka pērā tonu, engari hoki. Kī ana, makariri katoa ia. Ana, i whakarite i ngā koha rā ka mutu.

⁷⁴ He ingoa anō hoki tēnei nō Ngārori.

Ka hoki ki te kāinga, ā, ka kōrero atu kua oti i a ia te mahi ngā koha rā.
Kātahi te koroua ka mea atu:

‘He hoa tōhou?’

E kī ana:

‘Kāo, engari, i puta mai ngā ruru.’

Ka kata atu te koroua rā. Ka kata atu ki a ia, i te mea, i mōhio ia ka pērā, ka haramai ki te whakamātautau i a ia kia kite me pēhea te kaha o tana whakapono. Ana, hāunga tana matakū, i mahia tonungia kia tutuki pai i a ia tēnā kaupapa. Koinā te tuatahitanga mō tōku matua ki te haere ki te ahi ki te mahi i ngā koha rā.⁷⁶

Nō muri i te mahitanga o Paora i ngā koha, ka whakatika rātou te hunga marae ki te karakia. Ana, ka patua te pere ka mutu. Ka mea atu, kua mutu te tangi a te pere. Ka tūngoungou noa te koroua a Te Kohi. Ā, ka meatia anō, kua mutu te tangi a te pere. Kāore te koroua rā a Te Kohi i kōrero. I reira katoa a Te Karauna mā, a Hiki mā (ngā tūākana o Paora). Ā, kua mōhio rātou kua tangoa te reo o te autai koroua. Ana i mea atu mā rātou e whakahaere tā rātou karakia. Ana, ka tohungia atu a Hiki, ka rūrū atu ki a Te Karauna. Ā, mutu rawa ake i riro i te taina i a Paora, māna e hari, ā, nāna te karakia i whakarite. Kātahi ka whakaaro a Paora. Mōhio ia te hōnore he korōria, engari, ko ngā hīmene, ngā aha, kāre ia i te tino mōhio, engari, ka tarea te tīmata. Ana, i tīmata ai, nā Te Hāhi katoa i hari.⁷⁷

I pērā tōna tīmatatanga, te taha ki te ahi, ngā Rā hoki i Whitianga, otirā, ngā āhua katoatanga. E kī ana wahangū tonu atu te koroua, kāre i kōrero i

⁷⁵ Ko te kaitiaki tēnei o te whānau.

⁷⁶ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 3 1994, Side 2, Ōtehirinaki.

⁷⁷ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 3 1994, Side 2, Ōtehirinaki.

muri mai. Ana, pēnāngia tō rātou pāpā, kāre tonu tana roa e wahangū ana, ka mate. Nā Te Atua anō pea i pērā ai. Nā, ka tīmata, mau tonu atu i a ia i a Paora tae noa atu ki tōna matetanga atu.⁷⁸

⁷⁸ OS: Rev Maaka Jones QSM. Audio Tape 2 1994, Side 2, Ōtehirinaki.

TE TIPURANGA 5

REWA AKE I TE ATA

KO MATARIKI

EI KO TE HUAMATA

Kua pihi te kōpura nei i whakahokia mai i Te Kuiti, ana, koia tērā ko Paora Delamere ki runga o Whitianga marae. Ana, kua kōrerongia, ka tū ngā Rā pou ki tēnei marae, arā, Te Huamata rāua ko Te Pure.

I konei ka tirohia ngā āhuatanga o te whakahaere i wēnei tikanga a Te Ringatū me ngā āhuatanga o aua Rā, o taua reanga pakeke hoki i runga o Whitianga mai i ngā kōrero kua kitea, kua kohikohia hoki.

Ko Te Huamata he Rā tēnei ka tū i Te Tahi o Hune ki runga i tēnei marae. Ko tōna tikanga ko te whakatōtanga i ngā kai. Ko tō Te Pure ko te hauhaketanga i ngā kai. Ko te pūtakenga mai o Te Huamata rāua ko Te Pure nō te Ao Māori tūturu. Ana, ko te tīmatanga mai o te tau Māori ko Hune. Ana, i te atapō tonu ka rewa ake a Matariki ka kitea mai, ā, koirā te tohu o te tau hou.⁷⁹ Ka whakatikangia ngā mārā ki te whakatō i ngā kai. Ka waiho ngā kai rā mō Te Pure rā anō, ā, taihoa tēnei tikanga ka kōrero.

I te Ao kōhatu i mua i te whakatōtanga o te iwi i ngā kai, ka rāhuingia Te Māratapu mā Te Atua o te kai mā Rongo.⁸⁰ Katoa ngā kai he mea whakahere ki a Rongo, ki te whetū anō hoki ki a Matariki, arā, kia nui, kia

⁷⁹ Best, E. *The Astronomical Knowledge of the Māori*, 1972, p.32.

tini tana hōmaitanga i te kai.⁸¹ Ko te māra nei ko Te Māratautāne-a-Rongo. Ko ngā kōpura mō taua māra he mea haria e tēnā tangata, e tēnā tangata, e tēnā tangata, e rātou katoa hei rau atu ki roto i te kete. Kātahi ka rūmakingia e ngā tohunga ki Te Māratautāne-a-Rongo nei. Ka rūmakingia anō hoki ko te moana, ko ngā awa, ko te ngahere anō hoki.⁸²

Ana, koinei te pūtake maitanga o wēnei tikanga, arā, he mea whakakaupapatia e Te Kooti ki roto i ngā tikanga a Te Ringatū i te tau 1879.⁸³ Engari, ko Te Māratapu nei he mea whakahere kē ki Te Atua nui i te rangi, ā, ko ngā kōpura i whakaritea ki Te Karaiti, ana, ko tōna rīpekatanga me tōna aranga ake. Arā, ka rūmakitia ai te purapura ki te oneone, ā, nāwai rā ka pirau ka mate, engari rā ia, mai i taua matenga ka pūnehunehu ki runga ko te tipu hou hei orange mō te tangata. Pērā anō tērā ki te matenga me te aranga o Te Karaiti hei orange mō te tangata.⁸⁴

Kua tātata haere te Rā, kua tāti tōku matua ki te whakarite i a ia. He marama i mua atu i te Hune kua tīmata a ia ki te whakahaere i wana karakia, ko ngā karakia mō te Rā. Tapatahi wōna whakaaro ki te Huamata me wōna tikanga. Ā, kua tīmata kē te karakia mō te āhua o ngā kai, ana, kia matomato te tipu mai. Koinā wāna mahi, he tikanga nā rātou, nā ngā pakeke. Ka whakatata haere atu ki te Rā, ana, kua mōhio tonu rātou ki ngā karakia. Āe, kua noho pūmau ki roto i te hinengaro o te tangata. I konei hoki rātou ka whakatikatika i ngā māra kāinga ki te rūmaki i ngā kai, ana, mutu kau ana Te Huamata, kua rūmakingia atu ngā kōpura.⁸⁵

⁸⁰ See Marshall Sahlins, 'Hierarchy and Humanity in Polynesia', *Transformations of Polynesian Culture*, Anthony Hooper & Judith Huntsman (eds), 1985, p.203.

⁸¹ Best, E. *The Astronomical Knowledge of the Māori*, 1972, p.32.

⁸² Johansen, P.J. *Studies in Māori Rites and Myths*, 1958, pp.13-14.

⁸³ Binney, 1995, p.421.

⁸⁴ Rev Te Peeti Delamere. Video Tape, *Te Waka Huia* TVNZ 1992.

⁸⁵ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 3 1994, Side 2, Ōtehirinaki.

Ngā Whakamārama mō ngā karakia o Te Huamata

Te Rua Tekau mā Waru o Mei

Huihui mai ngā tāngata ki te marae i te rua tekau mā waru o Mei, ana, ka kati te Rā i te tekau karaka i te ata o te rua tekau mā iwa. Ko te tangata whenua ka taetae wawe mai ki te pere, ana, ka whakaritea he karakia mā rātou, ana, kia uru katoa rātou i raro i ngā ture me ngā tapu o te Rā. Tuatahi, mā te Ture o te marae e whakahaere te karakia. Ko te kaupapa o te karakia, ko te whakamoemiti ki Te Atua mōna i arataki i te hunga, i tae pai atu ki te marae o te Rā. He rite tonu te karakia a te Ture o te marae mō ngā ope katoa ka tae ki runga o te marae o te Rā. Ko te hīmene:

Te Ako a Horomona

*Huihui mai~ e ngā toenga o ngā tamariki a Iharaira~
Whakarongo ki te ako e wehi ana ki Te Atua~ Puritia o āna
whakahaunga ko ngā mea hoki tēnei mā te tangata~ Aue hoki
mai e Ihowa kia mokowhiti atu ahau~ Kia mahara ki tōu
aroha a whakaorangia ahau~ Tēnei ahau te tangi atu nei ki a
koe~ Heoi kāore koe i whakaō mai ki ahau~ I takoto ahau i
roto i te paru~ Heoi kāore koe i whakaora i ahau~ E Te
Atua~ Pakokokau wōku roimata i taku tangihanga~ Ā, kua
koroheketia ahau i wōku hara~ Aue mawehe atu i ahau e te
kaimahi i te kino~ Kia rongomai ai~ A Ihowa i tōku reo e
tangi noa atu nei~ E Ihowa ko koe tonu hei kaiāwhina mōku~
Kaua ahau e whakarerea e Te Atua~ I ahau e whaiwhai noa
atu nei~ Te tangata e whai ana i te tika, i te ātawhai~ Ka
whiwhi ia ki te oranga~ Ki te mārie, ki te hōnore me te
korōria hoki.⁸⁶*

Ka mutu mā te tohunga o te ope whakaeke te karakia i muri atu. Ko te kaupapa o tana karakia ko te tuku whakamoemiti ki Te Atua, kaua mōna

⁸⁶ Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Haahi Ringatū, p.12.

rātou i arataki pai ki te marae o te Rā. E kāo, i te mea kua oti kē tērā i Te Ture o te marae. Ko te kaupapa kē o te karakia a te tohunga o te ope whakaeke, ko te whakamoemiti ki Te Atua mōna i manaaki i te hungamarae i roto i ngā rā ka huri me te tono manaakitanga anō hoki, kia manaakingia te hungamarae i roto i ngā āhuatanga o te Rā kei mua i wō rātou aroaro. Ana, kia tutuki pai i a rātou ngā āhuatanga o Te Huamata. Ko te waiata mā te tohunga whakahaere o te ope whakaeke:

Te Waiata a Rāwiri 84

Anō te ātaahua o ōu tāpenakara e Ihowa o ngā mano~ E hiahia ana tōku wairua, ā, e hemo ana ki ngā marae o Ihowa. E tangi ana tōku ngākau me wōku kikokiko ki Te Atua ora. Ka hari te hunga e noho ana i tōu whare, he whakamoemiti tonu tā rātou ki a koe. Ka hari te tangata ko tōna kaha nei kei a koe, kei roto i ō rātou ngākau ngā huarahi ki reira. Ka hiko atu rātou i te kaha ki te kaha, ka kitea rātou ki te aroaro o Te Atua i Hiona. E Ihowa e Te Atua o ngā mano, whakarongo ki taku inoi, tahuri mai ōu taringa e Te Atua o Hākopa~ Titiro mai e Te Atua e tō mātou whakangungu rākau, tirohia iho hoki te mata o tāu tangata i whakawahia e koe. Nō te mea hoki pokake atu te pai o te rā tahi i ōu whare i tō ngā rā kotahi mano. Engari rawa, ki ahau te tiaki tatau i te whare o tōku Atua i te noho ki ngā tēneti o te kino. He rā hoki a Ihowa Te Atua he whakangungu rākau, ka hōmai e Ihowa te ātawhai me te korōria, e kore e kaiponuia mai e ia tētahi mea pai ki te hunga e tika ana te haere~ E Ihowa o ngā mano, ka hari te tangata e whakawhirinaki atu ana ki a koe.⁸⁷

Ka mutu ngā karakia kua uru te ope ki roto i ngā tapu me ngā tikanga o Te Huamata. Ana, i tēnei wā, kua haere te tangata whenua ki te tahu i te ahi, ki te whakatika i ngā kai, ā, ki te whakatikatika hoki i te marae mō te

⁸⁷ Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Haahi Ringatū, p.70 .

whakaeketanga mai o ngā manuhiri ki te Rā. Kāre kē he moenga wō ngā marae i tērā wā. Ana, i haria mai e tēnā whānau, e tēnā whānau, e tēnā whānau wō rātou moenga ki te marae, ā, ka waiho atu mō ngā manuhiri. Ā, i ngā pō, ka hokihoki te hungakāinga ki wō rātou na kāinga moe ai, i te mea, kikī tonu te whare i te mahi a te tangata.

Haere katoa ai ngā koroua, ngā kuia me wā rātou mokopuna o roto i te rohe ki te Rā. Ka haere rātou mā runga hoiho, mā runga kōneke, mā runga kātā me wō rātou moenga ki runga. Ko wētahi i tūpikingia te autai paraikete rā me te moenga ki wō rātou hoiho, ā, ārahina haeretia te hoiho. Mā raro wētahi hanga i hanake atu ai me te waha noa mai i wā rātou tūeke.

Ko ngā kuia pēnei i a Roka rā. Haere tonu mai mā raro mai i Hāwai ki konei i ngā Rā. Kāre e mihi ana, ka haramai mā raro, ko wāna tamariki mā runga hoiho. Koirā te kaha o tana whakapono, arā, he āhua toru tekau kiromita te tawhiti mā raro ki te Rā. Ana, ko tana moenga he kirihipi, ahakoa te mārō kua waia kē ia. He āhua nui tonu rātou i moe pērā ai. Ko taku kuia a Ngārori koia tētahi i hari haere i tana kirihipi, koirā hoki tana moenga. Kāre i moe i runga moenga. He kirihipi rawa tana takototanga i te taha i ngā ahi, i te taha i ngā kōhua ngārehu i reira moe ai. Ana, ko rātou o tērā reanga tangata, koirā wō rātou moenga.⁸⁸

Ana, taetae mai ai ngā manuhiri, ā, ka piki haere mai ngā hoiho rā ki te marae. Ka patua te pere mō te karakia whakaeke. Engari, kei runga hoiho tonu te māpū rā. 'He hōnore, he korōria,' i runga i wō rātou hoiho. Kia mutu rā anō wā rātou karakia ka tangotango i wā rātou tūeke, ā, kātahi anō ka tukutuku haere i ngā hoiho.⁸⁹ Koinei te āhua o te haere ki ngā Rā.

⁸⁸ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 3 1994, Side 2, Ōtehirinaki.

⁸⁹ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 3 1994, Side 2, Ōtehirinaki.



Whakaahua 10: Whakaeke Marae, ko Ngātai Rata kei te patu i te pere.

Ka tae mai te tangata ka haria mai wā rātou purapura, wā rātou mea kai katoa ka whakatō ki roto i wā rātou māra kāinga i tēnā tau. Katoa wēnei purapura ka mauria ki te Rā, he mea hei whakahere ki Te Atua, arā, ka rūmakitia ki roto i Te Māratapu, kia nui tōna hōmaitanga i te kai. Ka haria e rātou ko ngā rīwai, ngā kūmara, ngā kāpiti, ngā kānga, ngā kāroti ko ngā huawhenua katoa. Hari tonu mai ngā kuia ko wā rātou tōrori hei rūmaki.

Hari tonu e tēnā whānau tāna rourou, i haramai tēnā whānau me wāna rourou arā wā rātou purapura he rīwai, he kānga, he kamokamo, he mēreni he aha noa ngā kai hei rūmaki mā rātou i te māra. Ka purua ngā purapura ki rō punua kete kāwhiu e toru, i mahia e ngā kuia. Koirā noa te mahi he hari i ngā kai mō Te Māratapu. Ka mutu ka whakairiiringia i runga i te rākau rēmana i muri i te wharenui i te marae.⁹⁰

I ngā marae Ringatū i mua i te pāhuatanga o ngā āhuatanga o te tapu, he wāhi kua whakatapua, pēnei ki te rākau e kōrerotia nei. I kona, i tāpukengia ai ngā koha whiuwhiu, ngā koha māuiui, katoa ngā momo whakahere ki Te Atua. Ka tāpukengia kia kore ai e rāwekewekengia e te ringaringa tangata.

⁹⁰ Mrs Te Raita Ngāmoki. Video Tape, *Te Waka Huia* TVNZ 1992.

Ka haere ngā karakia ko tēnā kaupapa, ā, ko tēnā kaupapa i runga i te tikanga anō o Te Huamata.

whitu karaka i te pō

He whakamoemiti ki Te Atua mōna i arataki i te hunga i tae pai ki runga i te marae o te Rā.

iwa karaka i te pō

He whakamoemiti ki Te Atua mō wōna hōmai paitanga, hei oranga mō te tangata. He tāpae katoa atu i wō te tangata haranga katoatanga. He tono ki Te Atua mō Te Māratapu kua oti te whakatikatika anō mō te tau, ka whakatapua Te Māratapu ki Te Atua ora o ngā mano.

Te Rua Tekau mā Iwa o Mei

te atapō

Karakia Mōata⁹¹. Ko te tikanga, kia mutu rā anō tēnei karakia mōata, kātahi ka āhei te tangata ki te maranga i tōna takotoranga. Ko ngā karakia:

Te Hīmene a Rāwiri

*Aue te Ariki~ Rokohanga mai e koe tōku tinana~ E parangia
ana e te moe~ Ā, i mea mai koe~ Ki tōku wairua~ E ara
hāmama waiatatia~ Te ingoa o Ihowa~ I runga i te koa~ Me
te hari anō~ Hīmene atu ki te Ariki~ Nōna nei te aroha nui ki
te ao~ Whakamoemititia Te Atua~ Mōna i tuku mai~ I tōna
wairuatapu~ Hei whakamārama~ I ngā wāhi o roto~
Maranga whakapaingia te ingoa~ O tō tātou matua i te
rangi~ Ake ake.⁹²*

⁹¹ Mōata= Ingoa o te karakia Atapō.

⁹² Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Haahi Ringatū, p.20.

Te Waiata a Rāwiri 63

E Te Atua nōku koe Atua ka mōata taku rapu i a koe~ E hiahia ana tōku wairua ki a koe, e hiahia ana wōku kikokiko ki a koe i te whenua maroke hiainu kāore nei he wai kia kite i tōu kaha me tōu korōria kia pērā me taku kitenga i a koe i te wāhitapu. Pai atu tōu aroha i te ora, Nō reira, ka whakamoemiti atu ōku ngutu ki a koe. He pērā taku whakapai atu ki a koe i ahau anō e ora ana, ka torona atu ōku ringaringa ki tōu ingoa. Ka mākona tōku wairua i te hinu wheua, i te ngako, ā, ka hari wōku ngutu, ina, whakamoemiti atu tōku waha ki a koe~ Ua mahara ahau ki a koe i runga i tōku moenga, ua whakaaro ki a koe i ngā mataaratanga o te pō. Ko koe tōku kai āwhina, Nō reira, ahau ka hari ai ki te taumarumarutanga iho ōu pākau. Piri tonu tōku wairua ki a koe e tautoko ake ana tōu ringa matau i a au. Ā, e riro ki ngā wāhi o raro rawa o te whenua te hunga e whai ana i ahau kia whakamatea e hinga rātou i hōari hei wāhi rātou mā ngā pōkihiā~ Tēnā ko te Kīngi ka hari ia ki Te Atua ka whakamanamana ngā tāngata katoa koia nei tō rātou ōati, ā, ka kopia te māngai o te hunga katoa e kōrero teka ana.⁹³

rima karaka i te ata

Kotahi te tohunga e whakahaere. Whakamoemiti ki Te Atua te kaupapa, mōna i hōmai te rangi hou. He tonono anō hoki kia manaakitia rātou i roto i ngā āhuatanga kei mua i wō rātou aroaro.

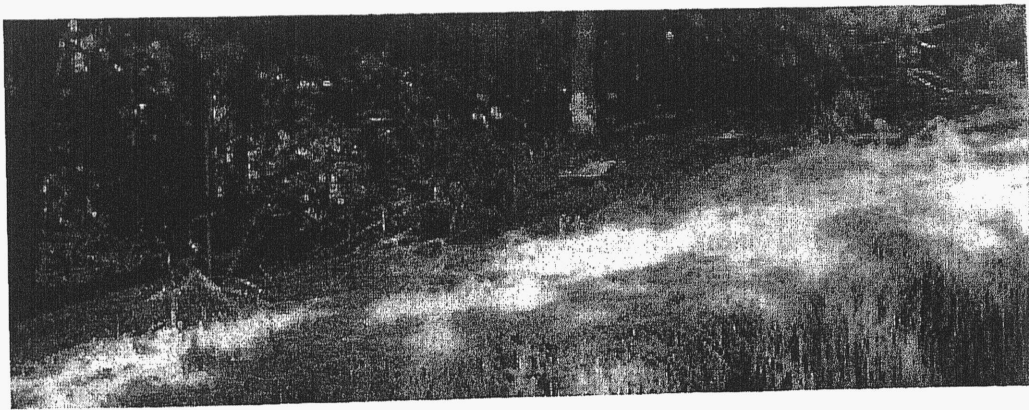
tekau karaka i te ata

Kua kati te Rā. Kāore e whakaaengia kia haramai he manuhiri ki runga i te marae. Ko te tāpae atu i Te Māratapu kua oti nei te whakatikatika mō wā te tangata mātāmua, te kaupapa o tēnei karakia:

⁹³ Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Haahi Ringatū, p.76.

Te Hīmene a Rāwiri

E Ihowa kua tirohia mai ahau~ Kua mōhiotia anō hoki e koe
tōku aranga me tōku takotoranga iho~ Kitea pūtia e koe tōku
huarahi katoa mātau tonu koe~ Nō reira, ahau ka mahara ki
a koe kia tukua mai e koe~ Ngā hua me ngā mōmonatanga o
te whenua ki ō mātou ringaringa~ Ka whakawhetai atu ahau
ki a koe he mea whakawehi~ He mea whakamīharo tāu
hanganga i te rangi me te whenua~ Tāu hanganga i te tangata
me tāu hōmaitanga i te kai~ Aue anō te nui o ōu whakaaro ki
ahau e Te Atua~ Koia anō te ranea tonu nei ake ake nāu e te
Ariki~ I whakaora te rawakore me te pani i a rātou e karanga
ana whāngainga mātou~ Ko wai e tū ki tōu aroaro e te Ariki~
Ko wai o ngā Atua horihori e kaha ki te tū i tōu aroaro~
Whakamoemititia a Ihowa mō ana mahi nunui~ Kia rite ki te
hira o tōna nui te whakamoemiti a te tangata~ E kore a
Ihowa e tuku i te wairua o te tangata tika kia hemo i te kai~
Te tangata e kohikohi ana i te raumati he tamaiti mahara ia~
Te tangata e moe ana i te kotinga witi he tamaiti tērā e hua ai
te whakamā~ E ara hōatu he patunga tapu~ Ki a Ihowa mō
ngā māuiuitanga katoa ake ake.⁹⁴



Whakaahua 11: Te Māratapu tawhito o Whitianga.

⁹⁴ Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Haahi Ringatū, p.17.

Pānui 24

Nāu ngā taonga me te hōnore ko koe hoki hei Kīngi mō te katoa kei tōu ringa te kaha me te mana mā tōu ringa anō hoki e hōmai te nui me te kaha mō te katoa. Nā tēnei mātou e tō mātou Atua te whakawhetai atu nei ki a koe, te whakamoemiti atu nei hoki ki tōu ingoa korōria. He aha hoki ahau, he aha hoki tōku iwi i whai kaha ai mātou i pēnei ai te hihiko, nāu ngā mea katoa, ā, mā tōu ringa tā mātou ka hōatu nei ki a koe. He manene nei hoki mātou i tōu aroaro e noho noa iho, he pērā anō me wō mātou mātua rite tonu ki te ātaarangi o mātou rā i runga i te whenua kāore hoki he tūturutanga. E Ihowa e tō mātou Atua tēnei pūranga katoa kua pae nei i a mātou hei hanga i te whare mō tōu ingoa tapu, nā tōu ringa wēnei nāu hoki te katoa. Nā kua mōhio nei ahau e tōku Atua e whakamātautauria ana te ngākau e koe, e manako ana hoki koe ki te tika. Ko au nei he tika tōku ngākau i meatia noatia mai ai e ahau wēnei mea katoa, ā, tēnei ahau te koa nei i taku kitenga i tōu iwi i konei e hihiko ana ki tāu mahi. E Ihowa e Te Atua o Āperahama, o Ihaka, o Iharaira o mātou mātua kia mau tēnei ake nei, ake nei i roto i ngā tokonga ake o ngā whakaaro o te ngākau o tōu iwi, whakaangahia hoki ō rātou ngākau ki a koe.⁹⁵

Te Waiata a Rāwiri 119

Kia puta mai anō āu mahi tohu ki a mātou, arā, tāu whakaoranga kia rite ki tāu kupu~ Pēnei ka whai kupu ahau i tōku kaitāwai, nōku ka whakawhirinaki atu ki tāu kupu. Kua rā e tangohia i tōku māngai te kupu o te pono e tūmanako atu nei hoki ahau ki āu whakaritenga whakawā. Pēnei ka puritia e ahau tāu ture ake ake. Ā, ka haereere noa atu ahau, e rapua ana e ahau āu akoranga~ Ka kōrerotia anō e ahau āu whakaaturanga ki te aroaro o ngā Kīngi e kore e whakamā. Ā, ka waiho hei oranga ngākau mōku āu whakahaunga e aroha nei ahau. Ka torona atu hoki ōku ringaringa ki āu whakahaunga e aroha nei ahau, ā, ka

⁹⁵ Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Haahi Ringatū, p.54.

whakaaroaro ki āu tikanga~ Maharatia te kupu ki tō pononga i meinga nei e koe hei tūmanakotanga mōku. Ko tōku oranga tēnei i ahau e tangi nei. Nā tō kupu nei hoki ahau i whakahauora. Kua tino whakahī ki ahau te hunga whakakake kīhai ahau i peka kē atu i tōu ture. E Ihowa i mahara ahau ki āu whakaritenga whakawā o tua iho, ā, ora ana tōku ngākau~ Ka pā te pāhunu ki ahau e te hunga kino e whakarere nei i tō ture. Hei hīmene māku āu tikanga i te whare o tōku nohoanga manenetanga. E Ihowa i mahara ahau ki tōu ingoa i te pō, ā, kua pupuri ahau i tōu ture~ I ahau tēnei nāku i whakarite āu akoranga.⁹⁶

I mua i te pere o te toru karaka kua haere te Ture, arā, te tohunga whakahaere o te marae, ko Paora, i tērā wā ki te wehe i ngā kōpura i mau mai e te Hāhi mō Te Māratapu, kia rite te nui o ngā kōpura ki te nui o Te Māratapu. Ka tātaritia ngā rīwai, ngā kānga, ngā paukena, ngā kūmara, ko ngā momo kai katoa. Ko te toenga ka waiho i roto i ngā kete kāwhiu whakairiiri tonu ai.

toru karaka i te ahiahi

Kātahi ka haere te karakia, he tāpae i ngā kōpura i wehea mō Te Māratapu, i wehea rā ki Te Atua. Ana, kua karakia ki Te Atua kia manaakingia ngā kōpura rā kia matomato tōna tipu mai. Mā ngā tohunga tonu tēnei karakia e hari, engari, ko te whakaminenga tonu te kaiāpai i ngā karakia. Ko te tikanga, ka tapatahi wō te whakaminenga whakaaro ki runga i Te Māratapu, kia nui ngā kai ka hōmai e Te Atua. Ko ngā karakia, ko aua karakia tonu rā o runga ake nei; Hīmene a Rāwiri; E Ihowa kua tirohia mai ahau; Te Waiata a Rāwiri 119; Kia puta mai āu mahi tohu. Kua purua he Pānui hou.

⁹⁶ Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Haahi Ringatū, p.78.

Pānui 1

Tukua atu ki a Ihowa e ngā hapū o ngā iwi nei, tukua atu ki a Ihowa te korōria me te kaha. Kia wehi rā ki tōna aroaro e ngā iwi katoa e ū ana te whenua me ngā tāngata o runga, e kore e taea te whakanekeneke. Kei tōna ringa nei te wairua o ngā mea ora katoa te manawa hoki o ngā kikokiko tāngata katoa. He teka ia nei e whakamātauria ana ngā kupu e te taringa e kitea ana te reka o tāna kai e te waha waiho rā kei te roa o ngā rā te mātauranga. Nā Ihowa nei hoki te whakaoranga kei runga i a tātou tāna manaakitanga. Ko te kupu tēnei a Ihowa, whakamutua te tangi a tōu reo ngā roimata o ōu kanohi nō te mea ka whai utu tō mahi e ai tā Ihowa~, ā, ka hoki atu rātou ki te whenua o te hoariri. Ka whai tūmanakohanga atu hoki tō whakamutunga e ai tā Ihowa~, ā, ka hoki atu ngā tamariki ki tō rātou rohe. Rapua a Ihowa e te hunga māhaki e noho nei, mahia tāna whakaritenga whakawā, rapua te korōria me te kaha, me kore koutou e uru ki te rā o tana riri. Ko te wehi ki a Ihowa te tīmatanga o te mātauranga ka hātepea atu e ia te hunga kino i runga i te whenua. Ahakoia e whitu hinanga o te tangata tika, ka ara anō ki te hinga tōu hoariri kei whakamanamana koe.⁹⁷

hāpāhi i te rima karaka i te ahiahi

Ana, i mua i te toremitanga o te rā kua mauria atu ngā kōpura i wehea rā e ngā tohunga ki Te Māratapu. Nō te taetanga atu ki reira kua karakia i mua i te tomokanga atu ki roto ki te whakatō i aua purapura. Ka kopi te mārā i ngā purapura ka puta mai ngā tohunga ki waho, ā, ka katia te taiapa. Te putaranga mai o ngā tohunga, ā, kua karakia atu anō me te whiuwhiu atu i ngā toenga iho o ngā kōpura ki roto i Te Māratapu. Engari, e rua o aua purapura i pupuri i a rātou, ā, i whakahokia atu ki te marae, ka puru ki roto i te kete kāwhiu e iri ana i runga i te rēmana. Hanatu atu ngā tohunga ki te horohoroi i te awa i Waipapa ki te horohoro i ngā tapu. Kātahi ka hokihoki

⁹⁷ Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Haahi Ringatū, p.29.

rātou ki te whare ka karakia anō. He tono te kaupapa o te karakia kia manaakitia te māra me ngā kōpura mātāmua i oti te whakatō ki roto i Te Māratapu hei whakahere ki Te Atua. Ko ngā karakia; Hīmene a Rāwiri; E Ihowa kua tirohia mai ahau; Pānui 1; Tuku atu ki a Ihowa; Waiata a Rāwiri 119; Kia puta mai anō āu mahi tohu.

Te Toru Tekau o Mei

te atapō

Karakia Mōata. Mā te Ture e whakahaere. Ko ngā karakia; Te Hīmene a Rāwiri; Aue te Ariki; Te Waiata a Rāwiri 63; E Te Atua nōku koe Atua ka mōata taku rapu i a koe.

rima karaka i te ata

Kotahi tonu te tohunga e whakahaere.

tekau karaka i te ata

He tono te kaupapa o tēnei karakia, kia manaakitia ko wā te tangata kōpura ake ā te wā ka rūmakitia ai e tēnā, e tēnā ko wāna. Kua tono anō hoki kia hua, kia tini ngā manu, ngā ika, ngā huawhenua, ngā huarākau hei oranga mō te tangata. Kia āraia atu hoki ngā momo torongū. Ko aua karakia anō rā; Hīmene a Rāwiri; E Ihowa kua tirohia mai ahau; Pānui 1; Tuku atu ki a Ihowa; Waiata a Rāwiri 119; Kia puta mai anō āu mahi tohu.

Ko Te Whāwhā

Ko ngā kōpura e rua i whakahokia mai i Te Māratapu, ka huia ki ngā kōpura toenga iho i mahue whakairiiri tonu ai. Kātahi ai te tapu o te katoa.

Ka mauria mai ngā kōpura kua huia nei e ngā tohunga ki te marae o te whare mō te tikanga e kīa na 'ko te whāwhā.' Ana, koinā ka whāwhā haeretia ngā kōpura i roto i ngā punua kāwhiu e te tāngata.

I mua i te whāwhātanga kei reira ngā ture me whai e te tangata. E rite tonu ki te haere ki te urupā, ko taua tapu tonu rā, ana, ka tangotango rawa koe i wō hikareti, i wō mea kai katoa. Ana, pērā tonu te āhua o te whāwhā. Koirā taua mea te tapu, kua tapu katoa ngā purapura. Nā reira, kāre i whakaaengia ngā mea kai katoa, me whakawātea atu. Mā ngā tohunga, mā ngā pirihiimana e whakatūpato, e tiaki hoki te haerenga mai o te katoa.

Kua haramai te whakaminenga kua whāwhā i ngā kōpura i roto i ngā kete kāwhiu rā, ā, ka hoki anō ki te whare. Ko te tikanga kē kia noho tapu te whare kia hoki rawa mai ngā tohunga i muri i te tāpaenga o wērā o ngā kōpura ki te moana, ki te awa, ki te ngāhere. Ka whakahaere tonutia ko aua karakia tonu rā i a rātou e whiuwhiu ana i wērā o ngā kōpura. Kia toe tonu mai kia rua tonu o aua kōpura hei whakahoki ake ki Te Māratapu ki te tūhonohono anō ai i wērā wāhi ki Te Māratapu o Te Atua.

Ana, tōku mōhiotangā ki te Huamata, e haramai ai mātou ki konei. Tino tamariki mātou. Ana, ka tangi te pere. Ka haere te rauna rā. Ko te whāwhā te mea tuatahi. Ka wehewehe mātou i ngā kai rā katoa, kia pau i a koe ngā mea te hurihuri haere, ā, ka neke koe ki te kete o muri iho ka whāwhā anō koe i aua kai rā, ka heke atu, ka heke atu kia pau rawa ngā purapura i a koe te whāwhā. Ana mutu kau ana te rāwekeweke haere a te tangata, kotahi anō te huringa, maui, kāre koe e huri pērā kia kotahi te huri,

ā, haramai ki roto rā anō i te whare. Ana, ka haramai, kia pau i a rātou katoa, mātou ngā tamariki, ngā pakeke. Ā, ka tangi tō mātou pere. Kua haere ngā tohunga ki te hari i ngā purapura rā. Engari, ka noho tapu te whare. Ka mahue mai tētahi tohunga hei whakahaere i te karakia. Ka haere te karakia ahakoa pēhea te roa o te iwi e ngaro ana. Ka hurihuri haere tonu te karakia ka hoki anō, hoki atu, hoki atu kia hokihoki rawa mai ngā tohunga.⁹⁸

Nō te kawetanga atu o ngā kōpura ki raro, ki te taha moana ka porowhiuwhiu ki te wai. He māra hoki tērā nāu, nā te tangata kei reira wō kina, wō ika, wō aha noa iho. Ka mutu ka haere ki ngā māra takiwā, ana, ki te ngahere, he māra anō hoki tērā ko wō manu, ko wō miro, ko wō tāwhara, ana, ko wō huarākau katoa. Ana, ka tuhonongia ngā kōpura rā ki Te Māratapu, ā, koirā te āhua, ka hua te whenua hei orange i runga i te mahi o Te Māratapu. Ana, ka mahi i ngā karakia kia hōmai kia tini kia nui, ā, tōnā tini i te kai hei orange mō te tangata.⁹⁹

Nō te Ao kōhatu wēnei whakahaere katoatanga. Ka haere ngā tohunga ki te tūahu ki te hōatu whakahere ki ngā whetū kia nui te hōmai i te kai, kia pai ai te nui o ngā ika, ko ngā tipu hou hoki o te ngahere i tāpaea kia tini noa atu te hōmai.¹⁰⁰

⁹⁸ Mrs Te Raita Ngāmoki. Video Tape, *Te Waka Huia* TVNZ 1992.

⁹⁹ OS: Rev Tautuhiorongo Delamere. Audio Tape 1 1994, Side 2, Te Wainui.

¹⁰⁰ Best, E. *The Astronomical Knowledge of the Māori*, 1972, p.32.



Whakaahua 12: Te whangā o Whitianga, ko Te Moana-a-Tarawhina te ingoa.

Ka mutu katoa te tāpae i ngā kōpura ka hoki atu ki te wai ki te karakia whakawātea i a rātou i te tapu. Hoki rawa ake ki te whare kua karakia anō. Ko te whakawātea i te tapu mahue iho, arā, te tapu o te Hāhi i tōna whāwhātanga i ngā kōpura rā. Ko aua karakia tonu rā; Hīmene a Rāwiri; E Ihowa kua tirohia mai ahau; Pānui 1; Tuku atu ki a Ihowa. Waiata a Rāwiri 119; Kia puta mai anō āu mahi tohu.

Ana, ka waihongia atu Te Māratapu rā, karekau he hokinga atu ki te ngakingaki. Ko tērā māra mā Te Atua tērā. Koirā hoki te wāhi e wehe atu ana tērā māra ki te mea ngaro. Ā, koirā te wāhi whakangaromia atu ngā kōpura ki te oneone. Ana, he whakaritenga hoki ki te matenga o Te Karaiti, me te aranga. Ka whērā anō hoki ngā hua hei oranga mō te tangata.¹⁰¹

¹⁰¹ Rev Te Peeti Delamere. Video Tape, *Te Waka Huia* TVNZ 1992.

ono karaka i te pō

Kotahi te tohunga, ko aua karakia rā anō; Hīmene a Rāwiri; E Ihowa kua tirohia mai ahau; Pānui 1; Tuku atu ki a Ihowa; Waiata a Rāwiri 119; Kia puta mai anō āu mahi tohu.

Te Toru Tekau mā Tahi

te atapō

Karakia Mōata. Mā te Ture e whakahaere. Ko ngā karakia; Te Hīmene a Rāwiri; Aue te Ariki; Te Waiata a Rāwiri 63; E Te Atua nōku koe Atua ka mōata taku rapu i a koe.

rima karaka i te ata

Kotahi tonu te tohunga e whakahaere. Ko taua kaupapa tonu i ngā ata katoa. Ana, ko te whakamoemiti tonu te kaupapa.

tekau karaka i te ata

He tonu anō te kaupapa, kia hua, kia tini te kai, ngā ika, ngā manu, ngā huawhenua, ngā huarākau me wō te whenua katoa hei orange mō te tangata. Ko aua karakia tonu rā; Hīmene a Rāwiri; E Ihowa kua tirohia mai ahau; Pānui 1; Tuku atu ki a Ihowa; Waiata a Rāwiri 119; Kia puta mai anō āu mahi tohu.

toru karaka i te ahiahi

He tonu anō te kaupapa kia tauārai atu ngā whiu, ngā torongū me wērā atu ngārara patu kai, kia ora ai te tangata. Ko aua karakia tonu rā; Hīmene a Rāwiri; E Ihowa kua tirohia mai ahau; Pānui 1; Tuku atu ki a Ihowa; Waiata a Rāwiri 119; Kia puta mai anō āu mahi tohu.

waru karaka i te pō

He tono anō te kaupapa kia tiakina te whakaminenga i roto i ngā rā kei mua i tōna aroaro.

Te Tahi o Hune (Te Huamata)

te atapō

Karakia Mōata. Mā te Ture e whakahaere. Ko ngā karakia; Te Hīmene a Rāwiri; Aue te Ariki; Te Waiata a Rāwiri 63; E Te Atua nōku koe Atua ka mōata taku rapu i a koe.

rima karaka i te ata

Kotahi tonu te tohunga e whakahaere.

ono karaka i te ata

Kua takoto te Hākari. Mā te Ture o te marae e whakawhetai. Ko tō te Hākari kaupapa, ko te Kapenga. Kia kaua e whai wāhi te Anahera o Mate ki runga ki te whakaminenga me wōna uri katoa. Hei reira ka tukua e tēnā, e tēnā tāna koha kia manaakitia, tiakina, ātawhaingia, whakaorangia rātou me tana whānau i roto i ngā āhua katoatanga kua pā ki a rātou, kei mua rānei i wō rātou aroaro.

tekau karaka i te ata

Mā ngā tohunga tēnei karakia. He whakamoemiti te kaupapa, mōna i manaaki, i tiaki hoki i te whakaminenga, kia pērā tonu wāna manaaki, tiaki i a rātou me wā rātou tamariki, mokopuna anō hoki. Ko ngā karakia, ko Te Pānui 24, engari, he Hīmene hou, he Waiata hou anō hoki:

Hīmene a Rāwiri

E aroha ana ahau~ ki a Ihowa mōna i whakarongo mai ki tōku reo ki aku inoi~ I tiakina e Ihowa te hunga kūare~ Ā, kua whakaititia iho ahau, ā, nāna ahau i whakaora Ā, kia hōmai anō e Te Atua~ ki a koe te tōmairangi o te rangi me te mōmonatanga o te whenua~ Kia nui anō hoki te witi me te waina~ E noho koe ki tēnei whenua, ā, ka tata ahau ki a koe~ Ka manaaki hoki i a koe~ Ka hōatu nei hoki wēnei whenua katoa ki a koutou ko ōu uri~, ā, māku anō e whakahua he kai mā koutou~ Muri iho ka whakanui ahau i ōu uri e Ihowa ahau~ E kore a Ihowa~ E tuku i te wairua o te tangata tika kia hemo i te kai~ E kore anō hoki ia e whakakāhore~ i wōna ngutu inoi ai~ Ā, kua tonoa mai nei ahau e Te Atua~ ki mua i a koutou kia whai putanga ai ki te ao~ Kia ora ai hoki koutou~ i runga i te whakaoranganui~ E kai hoki koutou i te mahinga a ōu ringaringa~ E hari koe, ā, ka tau te pai ki a koe~ Mā Te Atua e tuku mai te whenua me wōna hua~ Ā, ka tau tana manaakitanga ki runga ki a tātou~ Mā Te Atua nāna nei ahau i whāngai~ I au anō e ora nei, ā, tarea noatia tēnei rā~ Mā te Anahera, nāna nei tātou~ i tiaki i roto i ngā matekaitanga nui~ Ko au ia he iti, he rawakore~ Heoi e whakaaro mai ana anō te Ariki ki ahau~ Ko koe tōku kaiāwhina me tōku kaiwhakaora~ Kaua rā e whakaroa e tōku Atua~ Ka tukua e mātou te patungatapu~ ki a koe e Ihowa i tēnei rā~ me wā mātou whakamoemiti~ ki tōu aroaro e te Ariki ake ake.¹⁰²

Te Waiata a Rāwiri 81

Kia kaha te waiata ki Te Atua, ki tō tātou Atua, kia hari te hāmama ki Te Atua o Hākopa~ Whakahuatia te hīmene maua mai ki konei te timipera, hāpa reka me te hātere. Whakatangihia te tētere i te kowhititanga o te marama i te rā i whakaritea ai tō tātou rā hākari. Ko te tikanga hoki tēnei mā Iharaira, he mea whakarite mai nā Te Atua o Hākopa~ I

¹⁰² Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Haahi Ringatū, p.15.

whakatakotoria tēnei e ia mā Hōhepa hei whakaatūranga i tōna putanga mai i te whenua o Ihipa, i ahau i rongo i te reo kihai i mātauria e ahau, i tangohia mai e ahau tōna pokohiwi i te pikaunga, i whakaorangia ōna ringaringa i ngā pāta, i karanga mai koe ki ahau i te pōuritanga, ā, i whakaorangia e ahau, i whakaō atu ahau ki a koe i te wāhi ngaro o te whatitiri, i whakamātautau i a koe ki ngā wai o Meripa~Whakarongo e taku iwi, ā, ka whakaatu atu ahau ki a koe e Iharaira, ki te whakarongo mai koe ki ahau. Aua tētahi Atua kē i roto i a koe, kaua anō hoki koe e koropiko ki tētahi Atua kē. Ko ahau a Ihowa ko tōu Atua i ārahina mai ai koe i te whenua o Ihipa. Kia nui te kowheratanga o tōu māngai, ā, māku e whakakī. Otirā kihai taku iwi i pai kia whakarongo mai ki tōku reo, kihai anō hoki a Iharaira i aro mai ki ahau. Heoi tukua atu ana rātou e ahau ki te mārō o rātou ngākau, ā, i haere rātou i runga i ō rātou whakaaro. Aue tē whakarongo mai taku iwi ki ahau, tē haere a Iharaira i ōku ara. Pēnei e kore e aha kua whati i ahau te tara o ō rātou hoariri, ā, kua tahuri atu tōku ringa ki ō rātou hoariri. Kua patipati ki a Ihowa te hunga e kino ana ki a ia, ko tō rātou taima ia kua mau tonu. Kua whāngainga hoki rātou ki te witi pai rawa~Ā, kua whakamākonatia koe e ahau ki te honi i roto i te pōhatu.¹⁰³

Ka whakatūwheratia. Mā te Kaitiaki tataua e whakahuatia mai Te Koha o te Rā. Ana, ka tirohia a Whakataukī i roto i te Paipera kia kite he aha te tohutohu ki te whakaminenga nā runga i ngā nama o Te Koha, ka kitea kei hea ngā kōrero i roto i ngā Whakataukī. Hei tauira; e iwa tekau mā rua tāra me te waru teka mā whitu hēneti te nui o Te Koha. Ana, kua tirohia te ūpoko tuaiwa, ngā wāhanga tuarua, tuawaru me te tuawhitu o ngā Whakataukī ki kona ka kitea ngā tohutohu mō te Hāhi.

¹⁰³ Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Haahi Ringatū, p.76.

toru karaka i te ahiahi

He tono te kaupapa o tēnei karakia kia tiakina te whakaminenga i ngā wā o ngā whiu kei mua i tōna aroaro, kia pēhia ngā kino e patu nei i te tangata. Mā Te Atua e hōatu te māriatanga, ā, mā tōna ringa kaha e tauārai atu ngā mate katoa, kia kaua e whiti mai ki te tangata me wāna tamariki, mokopuna anō hoki.

ono karaka i te pō

Mā ngā tohunga tēnei karakia. He tono anō te kaupapa kia tiakina te hunga e hokihoki atu ana ki wō rātou kāinga, kia āraia atu ngā kino katoa i a rātou, kia tae pai atu ki wō rātou kāinga. Ko ngā karakia;

Hīmene a Paora

E tū rā koutou i runga i ngā tikanga herekore a Te Karaiti~ I wātea ai tātou~ i ngā herenga kei mau anō hoki koutou~ ki roto i te ioka~ whakapononga. Nā tēnei~ ahau a Paora~ te mea atu nei ki a koutou~ Ki te kotia koutou kāhore~ he pai i a Te Karaiti mō koutou~ He whakaatu tuarua tēnei~ nāku ki ngā tāngata katoa~ E kotia ana ka takoto te tikanga~ kia whakaritea katoatia~ e rātou te ture~ Kua manakore a Te Karaiti~ ki a koutou e te hunga~ e whakatikaia ana e te ture~ Kua taka iho koutou~ i runga i te aroha noa~ Ko mātou ia kei roto~ i te wairua e tatari ana~ ki te tika e tūmanakohia atu nei~ he meatanga nā te whakapono~ I a Te Karaiti Ihu hoki~ Kāhore o te kotinga wāhi~ kāhore anō hoki~ o te kotingakore~ engari, ko te whakapono e mahi ana~ i runga i te aroha~ I pai tā koutou oma~ nā wai koutou i whakaware~ kia kore ai koutou~ e tahuri ki te pono~ Ehara tēnei whakaaro i te mea~ nā te kaikaranga i a koutou~ He iti nei te rēwena~ rēwenatia ake~ te pūranga katoa.¹⁰⁴

¹⁰⁴ Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Haahi Ringatū, p.16.

Pānui 2

Haere e tōku iwi tomo atu ki roto i ōu rūma tūtakina te tatau i muri i a koe. Nō te mea a Ihowa te puta mai i tōna wāhi ki te whiu i te hē o te hunga kino e kore anō hoki e hīpokina e ia ā muri nei tōna iwi e patua ai. Nā konei a Ihowa i pupuri ai he mea kia ātawhiatia ai koutou e ia, ka hari te hunga e tatari ana ki a ia. Mea atu ki te hunga ngākau pōtatutatu kia kaha kua e wehi ka haere mai hoki tō koutou Atua he rapu utu, ka haere mai anō ia ki te whakaora i a koutou. Ko reira ngā matapō kite ai, ngā turi rongō ai, ngā whango kōrero ai. Mā te māngere ka pirau ai te whare, mā te ngoikore ka tuturu anō hoki. Nā~ he kōrero tāku ki ngā mōrehu o te iwi nei, nā Ihowa o ngā mano ahau i tono mai ki a koutou, e puta mai anō taua rā ki te āta whakarongo koutou ki te reo o Ihowa, o tō koutou Atua. Rīpenetā tahuri mai ō koutou hē katoa, ā, e kore te hē e waiho hei huarahi hokinga mō koutou. Nā~ whakarongo mai e tēnei iwi tēnei ake ngā rā e tae mai ai a Ihowa ki te whakahoki i tōna iwi i whakaraua nei, ka whakahokia atu anō rātou ki te whenua i hōatu ai e ia ki wō rātou mātua i mua~ ka hoki atu rātou ki reira. Ko Ihowa te kaiwhakamate me te kaiwhakaora māna e riro ai ki raro, māna anō e kake ai ki runga. Ko Ihowa hei kaiwhakarawakore, koia hei whakawhiwhi ki te taonga, māna e whakaiti iho, māna anō e whakaara ake. Whakaarahia ana e ia te iti i roto i te puehu, arā, ana i a ia te rawakore i roto i te pūranga paru.¹⁰⁵

Waiata a Paora

Ko taku kupu hoki tēnei ki a koutou kia tika tā koutou haere~ Kia rite ki te karangatanga i karangatia ai koutou, kia kore te whakakake, kia nui rawa te ngākau māhaki, kia manawanui, kia āta hanga tētahi ki tētahi i runga i te aroha me whai kia mau ki te kotahitanga o te wairua he mea paihere nā te rangimārie~ Kotahi tonu te tinana, kotahi te wairua me tō koutou karangatanga nā hoki, kotahi tonu te mea o tō

¹⁰⁵ Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Haahi Ringatū, p.29.

koutou karangatanga hei tūmanakotanga atu mōku. Ko tāku ture tēnei, kia aroha tētahi ki tētahi me ahau hoki kua aroha nei ki a koutou, kāhore he aroha o tētahi i rahi ake i tēnei, arā, kia tuku te tangata i a ia anō kia mate mō ōna hoa. Ko koutou ōku hoa ki te meatia e koutou āku e whakahau atu nei ki a koutou~ I a mātou ka āta-whaitia nei kāore mātou e ngoikore. Heoi, whakakāhoretia ana e mātou ngā mea huna o te whakamā, kāore mātou e haere i runga i te tinihanga, kāore mātou e hīanga ki te kupu a Te Atua. Engari, i a mātou ka whakapuaki nei i te pono, ka whakakite nui anō i a mātou ki ngā hinengaro katoa o ngā tāngata i te aroaro o Te Atua~ Nā, ki te mea he mea hīpoki tā mātou rongopai, he mea hīpoki anō ia ki te hunga kūare. Kei roto i a rātou ngā whakaaro o te hunga whakaponokore, ka whakamatapōtia nei e Te Atua o tēnei ao, kei whitingia rātou e te māramatanga o te rongopai~ O tō Te Karaiti korōria, koia nei te āhua o Te Atua.¹⁰⁶

Mutu kau ana Te Huamata ka hokihoki ngā tāngata ki wō rātou kāinga rūmakingia wā rātou kai. Ana, ka pēnei rātou, mehemea he kai tawhito kei reira, ka kitea ake rātou e mahi taiapa ana ki te wehe atu i wērā o ngā kai tawhito. Kia kore e piri mai ki ngā kai hou rā, ā, ka noho tapu hoki wēnei kai hou. Pērā anō ki ngā kai o Te Māratapu kāre i whakaaengia kia kai. Engari, ka whakaae tonungia ki te ngaki i ngā tarutaru engari rā ia, te kai. Pērā anō hoki, ko ngā huarākau me waiho noa. Ko ngā awa, arā, te awa o Mōtu kua tapu hoki tērā mō te hī kahawai, kua kati hoki. Arā, kua tapu katoa wēnei kai ki Te Ringatū me tatari rawa kia tae mai Te Pure.

Ko te tapu o wēnei kai hou ki a rātou ki te hunga pakeke. Ā, he kaha whakapono hoki nō rātou ki Te Atua. I te wā i a Te Waitāuhi e ora ana koia tētahi kuia tapu rā. Ka haere ia ki te marae. Ā, ka mate kai ngā mokopuna rā. Na, i kite rātou i te pūhā i tana mārā me te mōhio anō hoki kāre i whakaaengia te katongia, he tapu hoki rā. Hoi anō i katokatongia, i

¹⁰⁶ Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Haahi Ringatū, p.71.

tunua, ā, i kainga e ngā tamariki. Ko te tikanga ka moe atu te kuia ki te marae. Engari, i tēnei pō i hoki mai ia ki te kāinga. Nō te tae maitanga ki te kāinga i kitea ngā toenga i roto i te kōhua. Tāhi rā ka whakatakariri mai te autaia me te kī atu anō:

‘He hōnorekore.’

He hōnorekore nō rātou ngā tamariki. Ka kīkīa te kōhua rā ki waho, ā, haria atu ki te manga rā anō, ā, makaia ki rō te wai. I waiho atu te kōhua rā mō e hia te roa ki te whakawātea i te tapu. Ana, i wepua te mea pakeke o rātou, i te mea me mōhio ia, koia te mea pakeke.¹⁰⁷ Ana, koinei te kaha whakapono o tērā whakatipuranga ki tō rātou tapu, ā, ki Te Atua hoki i runga i tēnei tikanga, Te Huamata.

Kua kitea i konei ngā momo whakahaeretanga i te tikanga nei a Te Huamata i tērā reanga tangata me wōna tapu katoa. Ko tēnei āhuatanga, ko te āhuatanga o Te Huamata me wōna tapu i whakahokia mai e ngā pakeke i Ōtewa, ā, mau pūmau tonu a Paora ki wēnei tikanga whakarere iho a wōna mātua i tōna wā. Kua kite anō hoki ko ngā karakia katoa he mea eke tonu ki ngā kai o Te Māratapu kua oti te whakatō, ā, ko ngā kai hoki o te mārakāinga, ā, taihoa ka whakatō. Kua tono ki Te Atua kia nui tōna hōmai i te kai. Koirā te kaupapa nui o Te Huamata, ko te hōmai nui i te kai hei oranga mō te tangata.

¹⁰⁷ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 4 1994, Side 1, Ōtehirinaki.

TE TIPURANGA 6

REWA AKE I TE AHIAHI PŌ

KO MATARIKI

EI KO TE PURE

I konei ka titiro ake ki te tikanga nei, ko Te Pure. Ko te purenga tēnei o te tapu i runga i Te Māratapu, otirā, ngā māra katoa a te tangata. Ka titiro ki ngā momo tikanga i whakahaeretia i tēnei Pou o te tau, ana, i pai ai te puku o te kikokiko ki te rongō i te reka o ngā hōmaitanga o Te Atua ki a ia. Ka titiro anō hoki ki ngā kōrero a ngā pakeke i pēhea tō rātou na ao i tērā wā, i ngā wā o Te Pure.

Nōema rā anō, ko te putanga ake o Matariki i te ahiahi pō ko te tohu tēnei ki te Māori kua maoa ngā kai, kua pai ki te hauhake i ngā tūāporo.¹⁰⁸ Hei Te Tahī o Nōema koinā te tutukitanga o Te Māratapu, arā, ko Te Pure. Ko tōna kaupapa, arā, mā tōna ingoa e whakamārama. Ko te purenga o te tapu kia taea te kai i ngā kai i rūmakingia i Te Huamata. Ahakoa tēnei tikanga nō te Ao kōhatu he mea whakakaupapatia e Te Kooti ki ngā karaipiture.

Ekoruhe 34:22

Me mahi anō te hākari o ngā wiki, arā, o ngā mātāmua o te kotinga witi, me te hākari o te kohikohinga i te takanga o te tau.

¹⁰⁸ Binney, 1995, p.422.

Tiuteronomi 26:2

Nā ka tango koe i ētahi o ngā mea mātāmua o ngā hua katoa o te whenua, e mauria mai e koe i tōu oneone, ka hōmai nei e Ihowa, e tōu Atua ki a koe; ā, me whawhao e koe ki te kete, ka haere ai ki te wāhi e whiriwhiri ai a Ihowa, tōu Atua, kia waiho tōna ingoa ki reira.

Ana, ko taua āhuatanga anō hoki pērā i Te Huamata, engari, ka whakahaeretia ngā karakia ki runga ki te kaupapa o Te Pure, ko te hauhaketanga tēnei o Te Māratapu. Ka mutu, ka whai wāhi anō te tangata ki te hauhake i wāna māra kāinga, ki te kapokapo i wāna huarākau, hī ika he aha atu anō rā. Ka huihui mai anō ngā iwi ki Whitianga i te Rā i whakaritea ai, ā, ka tīmatangia ake ngā whakahaeretanga.

Pērā ki Te Huamata, ka hari te tangata i wāna purapura mō te whakatōtanga. Engari, i tēnei wā o Te Pure, ka hari atu e tēnā, e tēnā, e tēnā wā rātou mātāmua¹⁰⁹ hei hākaritanga mō te iwi.



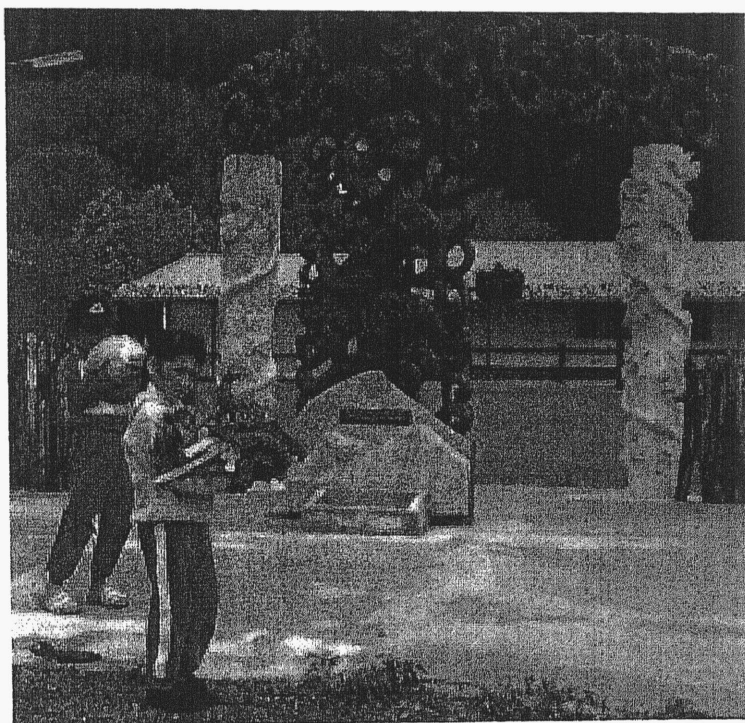
Whakaahua 13: Huikau Rata me ngā tūāporo o Te Mārakāinga.

¹⁰⁹ Mātāmua= Ko te ingoa a Te Ringatū mō ngā kai hou.

Ngā Whakamārama mō ngā karakia o Te Pure

Te Rua Tekau mā Iwa o Oketopa

Ko ngā karakia mō ngā ope whakaeke ki te marae. Kua oti kē te whakamārama i ngā tikanga o wēnei karakia. Ko ngā karakia mā te Ture o te marae; Hīmene Te Ako a Horomona; Huihui mai. Ko ngā karakia mā te Tohunga o te ope whakaeke; Waiata a Rāwiri 84; Anō te ātaahua o ōu tāpenakara e Ihowa o ngā mano.



Whakaahua 14: Kaitahu rāua ko Te Huikau Rata e mau ana i ngā kai ki Te Pure.

hāpāhi i te whitu karaka i te pō

Kua whakamāramatia ake e te Ture o te marae kua tīmata ki te hari i ngā karakia mō Te Pure. I taua wā tonu kua eke ki te wā kia purengia ngā tapu i runga i Te Māratapu. Ka hari tonutia ngā tono mō ngā māra, kia manaaki tonutia, kia nui, kia tini ko tō Te Atua hōmaitanga i te kai. Ka kite i konei, ko te Hīmene mō tēnei karakia, ko te Hīmene i hīmenetia i te karakia o te Hākari i Te Huamata. Nā reira, ka kite koe kua rerekē te kaupapa o Te

Huamata ki tō Te Pure. Ko Te Pure kua titiro kē ki te hauhake i ngā kai kia hākaritia. Kia ora ai te kikokiko i ngā mōmonatanga o te whenua. Ko ngā karakia; Hīmene a Rāwiri; E aroha ana ahau.

Pānui 35

Te tangata tika e whakaaro ana ki te ora o tana kararehe, he nanakia ia i ngā mahi ātawhai a te hunga kino. Te tangata e mahi ana i tōna oneone ka mākona i te taro, tēnā ko te tangata e whai ana i te hunga tekateka noa, kāhore ōna ngākau. Tā te tangata kino e minamina ai ko te kupenga a te hunga kino e whai hua ana ia te pakiaka o te hunga tika. Ka mau te tangata kino i te pokanga kētanga a ōna ngutu, ka puta mai ia te tangata tika i roto i te raru. Mā ngā hua o tōna māngai ka mākona ai te tangata i te pai. Ka riro mai anō i te tangata ngā utu o tā ōna ringaringa. Tika kau ōna kanohi ake te ara o te kūare, he whakaaro nui ia tō te tangata e whakarongo ana ki te kupu whakatūpato. Te kūare e mōhio wawetia ana tana riri, e hīpokina ana e ia te whakamā e te tangata ngārahu tūpato. Tā te tangata kōrero pono he whakapuaki i te tika, tā te kaiwhakaatuteka ia he tinihanga. He tangata anō ana kōrero kei ngā werohanga a te hōari, he rongoa ia te arero o te hunga whakaaronui. Ka ū tonu te ngutu pono ake ake. Nōnāianeī ka uia te arero teka.¹¹⁰

Waiata a Rāwiri 85

E Ihowa kua aro mai koe ki tōu whenua, kua whakahokia mai e koe a Hākopa i whakaponongatia nei~ Kua murua e koe te kino o tōu iwi, kua hīpokina e koe ō rātou hara katoa, kua whakakāhoretia katoatia e koe tō weriweri, kua tahuri atu koe ki te āritaritatanga o tō riri. Whakahokia ake mātou e Te Atua o tō mātou whakaoranga kia mutu hoki tō riri ki a mātou~ E riri rānei koe ki a mātou ake, ake he mauāhara tonu rānei koe a tēnā whakatipuranga, tēnā whakatipuranga e kore ia nei koe e whakahoki ake i a mātou ki te ora, kia hari ai

¹¹⁰ Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Haahi Ringatū, p.65.

tōu iwi ki a koe. E Ihowa whakakitea mai tāu mahitohu ki a mātou, tukua mai hoki ki a mātou tāu whakaoranga. Ka whakarongo atu ahau ki tā Te Atua, ki tā Ihowa i kōrero ai, nō te mea hoki, nō te rongomau ana kōrero ki tōna iwi, ki tōna hungatapu hoki, kaua ia rātou e hoki atu ki te wairangi~ He pono e tata ana tana whakaoranga ki te hunga e wehi ana ki a ia, kia noho ai te korōria ki tō tātou whenua. Kua tūtaki te mahitohu rāua ko te pono, kua kihi ki a rāua te tika me te rongomau. E tipu ake te pono i te whenua, ā, e titiro iho te tika i te rangi. Āe ka hōmai e Ihowa te mea pai ka tukua mai ōna hua e tō tātou whenua~ Ka haere te tika i mua i a ia hei whakaatu i a tātou ki te ara o ana hīkoinga.¹¹¹

waru karaka i te pō

Mā ngā tohunga tēnei karakia e whakahaere. Ko Te Pure tonu te kaupapa. Ko te whakariterite tonu ki te whakahorohoro i ngā tapu. Ko ngā karakia; Hīmene a Rāwiri; E aroha ana ahau; Pānui 35; Te tangata tika; Waiata a Rāwiri 85; E Ihowa kua aro mai koe ki tōu whenua.

Te Toru Tekau o Oketopa

te atapō

Karakia Mōata. Mā te Ture e whakahaere. E rite ngā kaupapa Mōata katoa, i ngā ata katoa. Ko ngā kaupapa me ngā tikanga i whakaaturia i Te Huamata e pēnei tonu ana. Ka pēnei tonu ana tēnei karakia ahakoa kei hea. Ko ngā karakia; Te Hīmene a Rāwiri; Aue te Ariki; Te Waiata a Rāwiri 63; E Te Atua nōku koe Atua ka mōata taku rapu i a koe.

¹¹¹ Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Haahi Ringatū, p.71.

rima karaka i te ata

Kotahi te tohunga hei whakahaere i tēnei karakia. Whakamoemiti ki Te Atua te kaupapa, mōna i hōmai te rangi hou. Ka tono anō hoki kia manaaki tonungia rātou i roto i ngā whakahaeretanga o Te Pure.

tekau karaka i te ata

Kua kati te Rā. Kāore e whakaaengia kia haramai he manuhiri ki runga i te marae, ki roto i ngā whakahaeretanga o Te Pure. E pērā ana ki Te Huamata, otirā, ngā Pou o te tau katoa o Te Ringatū, ka kati wēnei Rā i tēnei haora o te ata. Ko ngā karakia; Hīmene a Rāwiri; E aroha ana ahau; Pānui 35; Te tangata tika; Waiata a Rāwiri 85; E Ihowa kua aro mai koe ki tōu whenua. Toru karaka i te ahiahi.

Mā te whakaminenga tēnei karakia, mā te wairua hihiko tēnei karakia e whakahaere. I konei kua whai wāhi te whakaminenga ki te tono ki Te Atua kia manaaki tonungia wā rātou māra kāinga me Te māratapu anō hoki i mua i te hauhaketanga. Ko ngā karakia; Hīmene a Rāwiri; E aroha ana ahau; Pānui 35; Te tangata tika; Waiata a Rāwiri 85; E Ihowa kua aro mai koe ki tōu whenua.

hāpāhi i te whitu karaka i te pō

Mā ngā tohunga tēnei karakia. Ka haere tonu ngā kaupapa e pā ana ki Te Pure. Ko ngā karakia; Hīmene a Rāwiri; E aroha ana ahau; Pānui 35; Te tangata tika; Waiata a Rāwiri 85; E Ihowa kua aro mai koe ki tōu whenua.

hāpāhi i te waru karaka i te pō

He tono te kaupapa mō ngā māra, kia hua, kia tini te hōmai i te kai hei oranga mō te tangata. Ko ngā karakia; Hīmene a Rāwiri; E aroha ana ahau; Pānui 35; Te tangata tika; Waiata a Rāwiri 85; E Ihowa kua aro mai koe ki tōu whenua.

Te Toru Tekau mā Tahi o Oketopa

te atapō

Karakia Mōata. Mā te Ture e whakahaere. Ko ngā karakia; Te Hīmene a Rāwiri; Aue te Ariki; Te Waiata a Rāwiri 63; E Te Atua nōku koe Atua ka mōata taku rapu i a koe.

hāpāhi i te rima karaka i te ata

Kotahi tonu te tohunga e whakahaere.

tekau karaka i te ata

Mā te wairua hihiko tēnei karakia e hari. He tonu te kaupapa o tēnei karakia, kia whakahorohoro i ngā tapu katoa o Te Māratapu, ngā Māratakiwā (Ngahere, Awa, Moana), me ngā Mārakāinga anō hoki i tāpaea atu rā ki Te Atua i Te Huamata rā anō. Ko ngā karakia; Hīmene a Rāwiri; E aroha ana ahau; Pānui 35; Te tangata tika; Waiata a Rāwiri 85; E Ihowa kua aro mai koe ki tōu whenua. I muri mai, kua haere a Paora rātou ko ngā tohunga ki te hauhake i Te Māratapu, kua oti nei te whakahorohoro i ngā tapu.

E kī ana, arā, te nui o te kai kua matomato te tipu mai. Ahakoa kāre he tangata i haere ki te ngaki i te mārā rā, e hika, ko te kai rā. Nā Te Atua tonu rā tērā mārā, nāna anō hoki i hōmai te nui, ā, tōna nui i te kai. Ka hauhake katoa atu ngā kai i reira, kātahi ka whakahokia mai ki te marae.¹¹² Kua huia e ngā tohunga ngā tūāporo o Te Māratapu ki wā te whakaminenga i mau mai ai. I konei, kua kotahi ko wā Te Atua kai me wā te tangata.

¹¹² OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 4 1994, Side 1, Ōtehirinaki.

toru karaka i te ahiahi

Mā te wairua hihiko tēnei karakia e hari. He whakamoemiti ki Te Atua mōna i manaaki i Te Māratapu, ā, ko te tono tonu kia manaaki tonungia ngā mārakāinga kāre anō kia hauhakengia katoangia. Ko ngā karakia; Hīmene a Rāwiri; E aroha ana ahau; Pānui 35; Te tangata tika; Waiata a Rāwiri 85; E Ihowa kua aro mai koe ki tōu whenua.

Tuatahi maku ai mātou ki te whāwhā atu i ngā mea i haria mai i te mārā. Engari, tohutohu mai taku matua, kua oti kē te tapu te whakahorohoro i a rātou. Ahakoa. Ana, ka wehe i ngā tūāporo rā he rīwai, he kūmara, he kāpiti he aha noa (Tirohia te whakaahua 15). Ka whakahuihuingia katoangia ngā tūāporo o Te Māratapu ki wā te tangata, ki ngā kai a te iwi i hari mai i te kāinga. Ka purupuru katoa ki roto i te hāngi.¹¹³

Ana, ka mauria mai e ngā kuia ngā pītiti pakupaku noa nei kāre anō kia maoa, kei te torouka tonu, ā, haria mai e rātou ki reira. Ka mea atu te koroua a Paora:

‘Titiro i ngā mahi a ngā kuia nei, moumou.’

Hoi anō, he whakaaturanga tērā i tō rātou whakapono. I whakapono, ā, koirā te rarahi o ngā pītiti i hōmai e Te Atua, ā, koinā tonu.¹¹⁴

¹¹³ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 4 1994, Side 1, Ōtehirinaki.

¹¹⁴ OS: Rev Maaka Jones QSM. Audio Tape 2 1994, Side 2, Ōtehirinaki.



Whakaahua 15: Mrs Emma Rogers e whakawehe ana i ngā tūāporo.

hāpāhi i te whitu karaka i te ahiahi

Mā te wairua hihiko anō tēnei karakia e hari. Ko ngā karakia; Hīmene a Rāwiri; E aroha ana ahau; Pānui 35; Te tangata tika; Waiata a Rāwiri 85; E Ihowa kua aro mai koe ki tōu whenua.

waru karaka i te ahiahi

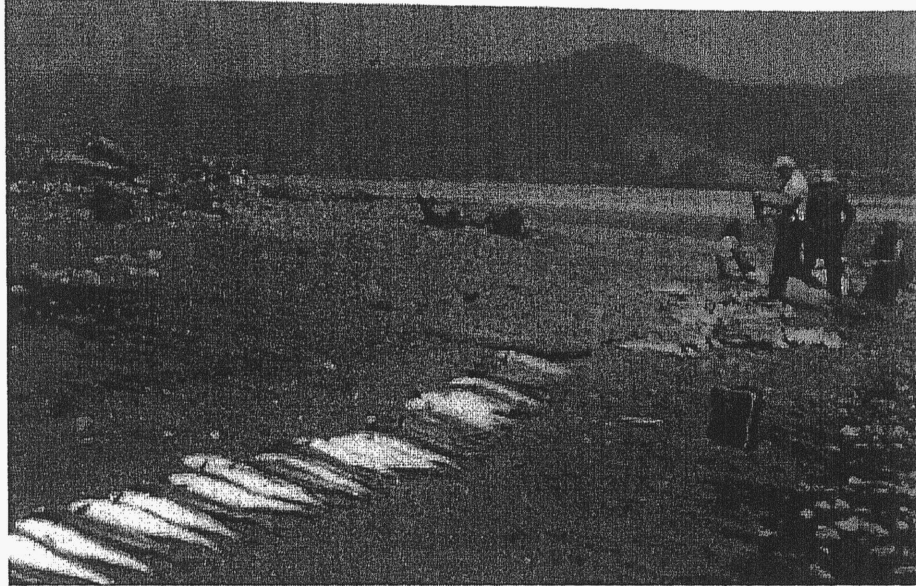
Kotahi te tangata hei whakahaere i tēnei karakia. Ka haere tonu ngā whakamoemiti me ngā tono i runga i ngā kaupapa o Te Pure. Ko ngā karakia; Hīmene a Rāwiri; E aroha ana ahau; Pānui 35; Te tangata tika; Waiata a Rāwiri 85; E Ihowa kua aro mai koe ki tōu whenua. Kua mutu i konei ngā karakia mō Te Pure.

Te Tahi o Nōema (Te Pure)

te atapō

Karakia Mōata. Mā te Ture e whakahaere. Ko ngā karakia; Te Hīmene a Rāwiri; Aue te Ariki; Te Waiata a Rāwiri 63; E Te Atua nōku koe Atua ka mōata taku rapu i a koe.

I te atapō kua haere tētahi ki te awa o Mōtu i mua i te hākari, kia mau mai he kahawai. Ka haria te ika tuatahi i mau i a ia hei whakareinga¹¹⁵ ki a Pou¹¹⁶. Ā, ka whakahokia wētahi atu i mau i a ia ki te marae mō te hākari. Ko Peeti te mea whakamutunga ki te haere. Ko te whakatūwheratanga hoki tēnei o te awa mō te tau, kia taea e te tangata te hī ika.¹¹⁷



Whakaahua 16: Te mahi hī kahawai i Te Awa o Mōtu.

rima karaka i te ata

Kotahi tonu te tohunga e whakahaere.

hāpāhi i te rima karaka i te ata

Kua takoto te Hākari. Mā te tohunga whakahaere e whakawhetai te hākari. Ko te kaupapa o te hākari ko te whakamoemiti ki Te Atua mō wana hōmaitanga i te nui o te kai i whakatōngia ai i Te Huamata. I konei ka tuku hoki i wō koha whakamoemiti, tono, māuiui, whiuwhiu kia huia ki te Koha o te Rā.

¹¹⁵ Whakareinga= Whakahere.

¹¹⁶ Pou= He toka kei Mōtu awa. He tipuna hoki nō Te Whānau-ā-Apanui. E ai ki Te Whānau-ā-Apanui koia te ariā o te kahawai.

Ana, i mua i te whitinga mai o te rā kua hura te tēpū. Kua hākari te iwi nei. I mua horahia te tēpū he mea kareko¹¹⁸ e hia kē te roa i mua tonu i te whare i runga i a Papatuanuku. I reira puru haerengia ngā kai ki runga, ngā hua rākau te aha, te aha ngā kai katoa hei hākari mā te iwi.

He rangi pai katoa ngā rangi, he paki katoa i tērā wā. Nā reira, i tarea ai te tēpū i waho. He mana hoki nō ngā tohunga i tērā wā. Karakia tonu rātou ki te ua, ki te hau, ki te marama, ki te kōpere, ki ngā whetū kia aroha mai ki te iwi. Mehemea he kino i kuhu ki rō wharenuī kai ai. Engari, i te nuinga o te wā ka hora katoa i te oneone, i reira kai ai i waho (Tirohia te whakaahua 17). Mahara ana au kārekau e maha ana ngā Rā e kuhu ana mātou ki rō whare. Nōnāianeī, e tama, he marangai katoa te āhua o ngā rangi. Hei ngā Rā kei te marangai.¹¹⁹

Ko ngā tūru o tērā wā he mea tiki atu i ngā wahia mai i te wāhi putunga o ngā wahia hei nohangatanga mō ngā tāngata. Ā, kua tae ki te taima kai, kua karangatia mātou e ngā pakeke:

‘Haere mai koutou i konei. Haere mai koutou tamariki mā, haere koutou ki tātahi.’

Kei reira wētahi anga kuku hei pune mō wā mātou kai. Ana, koirā, haere mātou ki te tiki i wā mātou pune mā te katoa. Ka kohikohingia, ā, whakahokia mai ki te marae, horohoroingia ai. Pai noa hoki e tama. Ana, nohonoho ngā tāngata i konā karakia ai. Karekau he kai, kia mutu rā anō te whakawhetai, kātahi anō ka hākari te iwi. Ka mutu te kai, ā, ka haria e

¹¹⁷ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 4 1994, Side 1, Ōtehirinaki.

¹¹⁸ Kareko= Calico cloth.

¹¹⁹ OS: Rev Maaka Jones QSM. Audio Tape 2 1994, Side 2, Ōtehirinaki.

tēnā tāna pune horohoroingia anō, ā, ka waiho i reira mō te kai o muri iho. Ā, koirā ngā mea ātaahua o tēnei mea Te Pure.¹²⁰

Nā, hei te hākari kua kīa nei e koe ko te hauhaketanga tērā kai, koinā te hākari. Ana, tērā mea hei ora mō te tangata.¹²¹

tekau karaka i te ata

Mā ngā tohunga tēnei karakia. Ka tāpaea ngā Koha o te Rā ki Te Atua. He whakamoemiti te kaupapa, mōna i hōmai te tini me te nui o te kai. Ko te Hīmene, ko te Hīmene tonu kua hīmenetia mai i te tīmatatanga o Te Pure, ā, ko te Waiata, ko te waiata tonu o Te Hākari i waiatatia i Te Huamata. Hoi anō ko tērā Waiata ka waiata i ngā karakia katoa a Te Ringatū mō Te Hākari. Engari, kua purua atu he Pānui rerekē ki tērā o Te Huamata, engari, he Pānui tonu mō Te Hākari, engari, ka eke tonu ki runga ki te kaupapa o Te Pure. Ka eke tonu hoki i konei ko tērā āhuetanga i kōrerotia i Te Huamata, arā, Te Anahera o te mate. I te mutunga o te karakia, ka whakaatuhia te Koha o te Rā. Ka pērā anō te mahi ki Te Huamata, arā, ka tirohia ngā tohutohu kei roto i ngā karaipiture. Ko ngā karakia; Hīmene a Rāwiri; E aroha ana ahau; Waiata o Te Hākari; Waiata a Rāwiri 81; Kia kaha te waiata.

Pānui 12

Nā konei a Ihowa i pupuru ai he mea kia ātawhaitia ai koutou e ia, ka hari te hunga e tatari ana ki a ia. Whakamātauria kia kite ai koutou i te pai o Ihowa, ka hari te tangata e whakawhirinaki atu ana ki a ia. Ka manaakitia te tangata e whakawhirinaki atu ana ki a Ihowa, ko Ihowa anō hoki tāna e tūmanako atu ai. Nā~ tōna aranga ake i te mate mahara ana ākongā ki tana kōrerotanga i tēnei ki a rātou, ā~

¹²⁰ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 4 1994, Side 1, Ōtehirinaki.

¹²¹ OS: Rev Tautuhiorongo Delamere. Audio Tape 2 1994, Side 1, Te Wainui.

*whakapono ana ki te karaipiture ki te kupu hoki i kōrerotia e Ihu. Kua mea nei hoki a Ihowa ki a koutou, e kore koutou e hoki nā taua huarahi ā mua ake nei. Kātahi ka huihui mai ngā kaumātua o Iharaira, ā,~ haere ana ki a Hāmuera, ki a Rāna. Ko koe ia he Atua muruhara, he tohu tangata e ātawhai ana, e pūhoi ana ki te riri, e nui ana te aroha, ā,~ kīhai i whakarere i a rātou. Nā~ i a ia i Hiruhāranga i te kapenga i te hākari he tokomaha i whakapono ki tōna ingoa i tō rātou kitenga i ana merekara i meatia e ia. I mea hoki Te Atua kei āwangawanga te iwi kua kite rātou i te pakanga, ā,~ ka hoki rātou ki Ihipa. Nā~ ka puaki nui te reo o te whakaminenga katoa, ā,~ ka tangi, ā, tangi tonu te iwi i taua pō. Ā,~ Ka mea anō rātou tētahi ki tētahi kia whakarite tātou i tētahi rangatira, ā,~ ka hokihoki ki Ihipa. He kūaharahi hoki he mea mahi nui kua puare nei ki ahau, ā,~ he tokomaha ngā kaitautohetohe.*¹²²

toru karaka i te ahihi

Tohunga, ka titiro ki ngā kaupapa e rua;

a) Te matenga o te kōpura tawhito.

e) Te putanga mai o ngā hua hou, i taua kōpura. Tokohia kē ngā tāngata ka ora. Tēnā, ki te huia ngā mea e rua, arā, te 'a' me te 'e' ko te tauiratangā mai tēnā o Ihu Karaiti. Ko te kōpura i tōna matenga, ā, ko te hua hou hoki i tōna aranga ake i te mate ki te ora.

He tono te kaupapa o tēnei karakia. Mā te wairua hihiko tēnei karakia e hari, arā, mā te whakaminenga. Mā tēnā, mā tēnā e whakarite he aha ngā Hīmene, ngā Pānui me ngā Waiata. Engari, me mātua eke ki runga ki te kaupapa o te tono.

¹²² Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Haahi Ringatū, p.42.

hāpāhi i te whitu karaka i te pō

He tonu te kaupapa o tēnei karakia. Mā Te Atua tonu Te Hāhi e tino whakatika ki te whakakotahi ki a ia i te rīpeka. Arā, ko tōna aranga ake i te mate, ko te whānau houtanga tēnā o te tangata. Mā tēnā, mā tēnā anō e whakarite he aha ngā Hīmene, ngā Pānui me ngā Waiata. Engari, me mātua eke tonu anō ki runga ki te kaupapa o te tonu.

hāpāhi i te waru karaka i te pō

Mā ngā tohunga tēnei karakia. He tuku te kaupapa. Arā, ka tuku i te hunga ki wō rātou kāinga. Ka tonu ki Te Atua kia tiakina te hunga e hokihoki atu tēnā ki tōna kāinga, ā, tēnā ki tōna kāinga. Māna e tauārai atu ngā kino katoa, kia tae pai atu rātou ki wō rātou kāinga. Ko ngā karakia; Hīmene a Paora; E tū rā koutou; Pānui 2; Haere e tōku iwi; Waiata a Paora; Ko taku kupu hoki tēnei ki a koutou kia tika tā koutou haere.



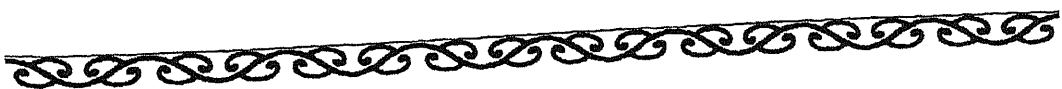
Whakaahua 17: He hākari i Ōmaio. Ko Tā Apirana kei te tango i tana pōtae.

I te mutunga o Te Pure nei ka āhei te tangata ki te hoki ki tōna kāinga ki te kai i wāna hauhakētanga, i tāna mārakāinga me te kai hoki i wāna huarākau, otirā, ki te kai i ngā kai katoa i ngā māratakiwā katoa. Ko te hunga ka takihokihoki ki wō rātou na kāinga ki te purupuru i wā rātou



huawhenua i roto i ngā rua, kia pai ai mō te roanga o te tau kei mua i wō rātou aroaro. Ka tīmata anō ki te whakatō he kai anō mā rātou i te wā o te takurua. Ka taea tonutia tēnei āhuatanga me te kai anō hoki.

Ko te rerekē o Te Huamata me Te Pure ki wēnā Pou o te Tau, arā, ko Te Hānuere me Te Hūrae, kāre he pō wehe a ngā tohunga. Nō te mea he Rā mahi wēnei Rā, he whakatō tētahi, he hauhake tētahi. Koinei te āhua o Te Pure, he mahi whakahorohoro tapu tōna tikanga, kia āhei te tangata ki te hauhake i wāna tūāporo hei oranga mō te tangata.



Te Tipuranga 7

HE AO HOU, HE TIKANGA HOU,

HE AO HURIHURI, HE HURIHURI TIKANGA,

HE POUTIKANGA

I te rirotanga i a Paora Delamere te mauri o Whitianga mō te whakahaere i ngā karakia ki reira, he maha ngā āhuatanga hou nāna i tīmata i roto i ngā whakahaeretanga o Te Ringatū ki runga i tōna marae, otirā, ki te motu whānui tonu. Tuatahi ka titiro ki wāna mahi i runga tonu o Whitianga ki roto hoki i Te Whānau-a-Apanui, kātahi ka titiro ki wāna mahi whānui, whāroa i waenganui i Te Ringatū huri, huri i te motu.

Ka roa e maungia ana e Paora Te Huamata me Te Pure i Whitianga. Nō te tau 1968 ka puta tana kōrero ki te whakakore i Te Māratapu. Ehara, ko te whakakore i Te Huamata me Te Pure, engari, anake ko Te Māratapu.

Nā, ka māharahara te koroua i te mea, kāre wana tohunga i te mahi tika. Ka hoki kōmuri wana whakaaro ki ngā koroua, ki a Paora Ngāmoki, ki a Te Tātana rātou ko Te Kohi, ki te wā i haere rātou ki te tiki i te whakapono i Ōtewa. Koirā te kōrero a Te Kooti:

‘Ā, ka hōatungia, engari, kotahi kāre e hōatungia he kaha rawa te tapu o tēnei o ngā mahi. He tangata te whiu o roto i ngā hē.’

Nā, koinā i kaha māharahara te koroua rā a Paora koi whara ngā mokopuna rā i runga i ngā mahi hamupaka noa. Ka whakaarongia me whakawātea i tērā, me whakakore katoa atu i wērā mahi a te tapu.

Kāre i te tōtika, kei te kotiti kē, he whutupaoro kē ngā mahi. Ā, pērā anō hoki te tikanga ki Te Atua, kua pēnei, kua kotiti katoa ngā āhua katoatanga.¹²³

I te 31o Oketopa 1968, ka hoki a Paora rātou ko ngā tohunga ki roto i a Tūtawake¹²⁴ i muri i te mahinga whakamutunga, arā, te hauhaketanga whakamutunga o Te Māratapu. I kona i whakamōhio atu a Paora ki te iwi kua whakakore katoangia atu Te Māratapu mō ake, ake, ake tonu. Mōhio tonu a Paora kua kore wētahi o te Hāhi e whakaae ki tāna i mahi ai. I te mea, nā Te Kooti tēnei āhuatanga, arā, Te Huamata me Te Pure i tīmata, mai anō i te tīmatatanga o Te Ringatū. Engari, ko wērā tikanga nō ngā tīpuna, nō mai rā anō.

Ana, ka eke tāna i māharahara ai. I reira tētahi ruruhi kuia ko Kiritahanga Kāhaki, hei tuahine tonu a Te Kiri ki a Paora, ki te tirohanga Māori. Kāre te kuia nei a Kiritahanga i mōhio, i pērātia Te Māratapu e Paora.

Ka tū atu a Kiri kātahi ka kōrero:

‘E i, nā wai i kī atu ki a koe, māhau noa e mahi wēnā mahi. Ehara nāhau, mai rā anō i ngā tīpuna tēnā mahi i mahia ai. I kī mai koe māhau e whakakore Te Māratapu. Whakamutua atu wēnā mahi, koinā te āhua o tātou te Ringatū.’¹²⁵

Ka whakahoki ake te koroua rā (Ko Paora):

‘Kei te pai wō kōrero i a koe e kōrero mai. Engari, kāre koe i te mahara ki te wā o wō mokopuna. Kei te kōrero au mō ngā mokopuna katoa, wā tātou mokopuna. Kāre

¹²³ Tā Mōnita Delamere KBE. Video Tape, Te Waka Huia TVNZ 1992.

¹²⁴ Te tipunawhare kei Whitianga.

¹²⁵ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 4 1994, Side 1, Ōtehirinaki.

hoki koe i te kite, kāre koe i te mōhio, kāre i te tika te mau ngā whakahaere o tēnei mahi. Pai noa ki te whakakorea. Kāre noa he raru me whakakore atu. Ana, kia kaha kē ki Te Atua.¹²⁶

Ka tū atu anō te kuia. Autaia tonu ngā tautohetohetanga o te kuia. E whā rawa pea wana tūtanga.¹²⁷ Ka kī atu te koroua:

‘Kei te pai koe e hika, kei te pai koe. Āpōpō atu nei tāua, ā, engari, mā ngā mahi o muri atu. Kei te pīrangi koe kia maua hakurara mai wā tāua mokopuna. Ka kōrero anō owahau ka raruraru kē ko rātou. Kei te haere kē a Whakatāne¹²⁸ ki te purei whutupaoro, wēnā mahi, kāre i te ū ngā mahi tapu nei.’¹²⁹

Koirā hoki te mate o te tangata. Nā te mea kei te hiahia kē ki te haere ki te tākaro, te aha rā, ana, ko ngā whakawai a te Ao Pākehā. Ana, kua takahia te mana o te tapu rā i ūtaina i mua noa atu. Nā reira, i whakakorengia ai Te Māratapu.

Ahakoia i whakakorengia ai Te Māratapu e Paora, kei te mahi mārakāinga tonu ngā tāngata i wō rātou kāinga me te mau tonu ki ngā tikanga. Ana, hei Te Huamata kua whakatōngia e tēnā tāna māra, e tēnā tāna māra. Ka waiho mō Te Pure rā anō, ki te hauhake i ngā tūāporo hei hari atu ki te marae, hei hākaritanga mō te iwi.

Ko ngā karakia o Te Huamata me Te Pure kei te mau tonu. Kia pai ai ko tā Te Atua hōmai i te hua o te kai. Ko ngā māratakiwā anō hoki, arā, te awa me te moana me te ngahere e mau tonu ana te tangata ki aua ture, ka waiho mō Te Pure rā anō, ā, ka nanao te ringa anō ki wērā momo māra.

¹²⁶ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 4 1994, Side 1, Ōtehirinaki.

¹²⁷ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 4 1994, Side 1, Ōtehirinaki.

¹²⁸ Ko te tūngāne tonu o Kiritahanga.

Hoi anō ko ngā mahi tapu i whakakorengia atu e Paora me te whakahau anō hoki i te iwi kia eke ki runga ki a Te Karaiti. Ko te karakia te mea nui, koinā te tapu hei haringa mō te iwi ko Te Wairuatapu.

Ehara i te mea he ngāwari noa tērā mahi mā Paora ki te whakakore atu i wērā tikanga. Engari rā, te ngaringari, ko tāna kē, he whakaaro mō te oranga me te painga o ngā uri whakahaheke. Ana, kia kore ai e whakapā atu ngā whiu ki ngā uri mō te kore e tika te hari i te tapu. Koinā kē tāna.

Ki ahau ko te tauira i awhi i a ia ki te whakatau pēnā, arā, te whakakore i ngā tapu, kei ngā kōrero a Te Kooti tonu ki a Te Arawa i Ōtewa, Maehe 17, 1889;

‘Kia pai te whakahaere, kia ngāwari ngā tikanga. Ko ngā tikanga o mua me whakarere atu. Ko tēnei, kia ngohengohe ngā tikanga. Kia pai te whakahaere i ā tāua tamariki, nō te mea, ko tāua ō rātou mātua. Nō te mea kua mutu wērā tikanga me wērā whakahaere i te tapu, he tīmatatanga tēnei. Kia ngāwari ngā whakahaere ināianei.’¹³⁰

Nā tēnei kōrero pea, i pai ai tana whakatau i tēnei take mō te whakakore i te Māratapu, otirā, ngā tapu katoa o Te Ringatū. Ka kitea ake e whai i raro iho nei.

I te tau 1935 i whakaarongia ake e Paora ki te whakahaere i waenganui i ngā tamariki o Te Whānau-a-Apanui he tikanga hou e whai wāhi ai ngā tamariki ki te ako karakia. He mea wehe motuhake i ngā Tekau mā rua, i ngā Tahī tēnei whakahaere. I huaina te ingoa o tēnei tikanga ko Te Kōanga. Ko te wā whakahaere i tēnei tikanga ko Te Aranga tonu o ia tau.

¹²⁹ OS: Mrs Emma Rogers. Audio Tape 4 1994, Side 1, Ōtehirinaki.

¹³⁰ Biddle MSS, 1, p.144.

Mā tēnei huarahi e whakapakari te reanga tamariki mō ngā rā o tō rātou Ao. Ahakoa tēnei mahi a Paora, i reira tonu ngā pakeke o te iwi i whakataruna atu ai, engari, i te whakahē kē i wāna mahi. Hāunga rā, e haere tonu nei tērā mea Te Kōanga e ono tekau mā toru tau te roa.

Nō te 25 o Hune 1938 te tau, i tū tētahi hui nui a Te Ringatū whānui ki Ruātoki. I kī ai, i reira ngā rangatira katoa o te iwi Ringatū. Nā, i tēnei hui i whakatūria e te katoa ko Paora Te Poutikanga o Te Hāhi Ringatū. I mau i a ia tēnei tūranga o Te Poutikanga mō ngā tau e whā tekau mā toru, tae atu ki tana matenga i te tau 1981, Tihema te marama. Ko Te Poutikanga koia te ūpoko o Te Hāhi. Ko tāna mahi he whakahaere i ngā āhuatanga o Te Hāhi, te taha ture me te taha Atua.



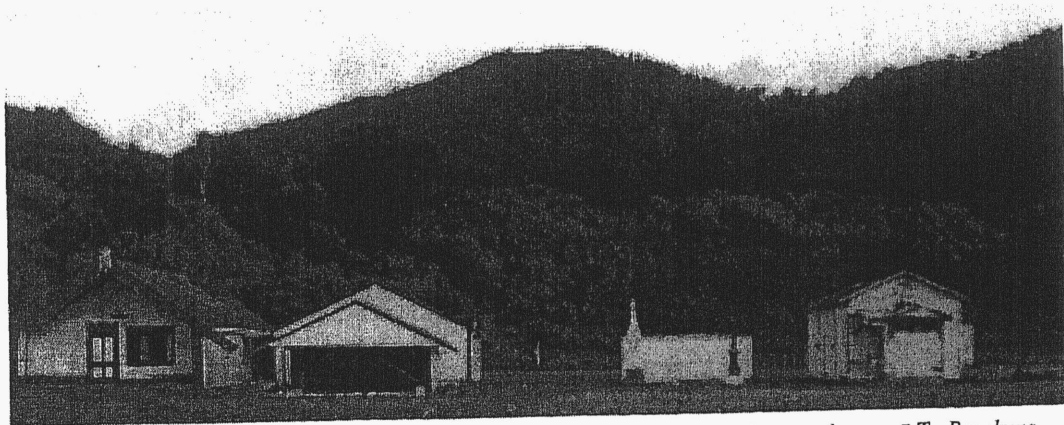
Whakaahua 18: Ko Paora Delamere me wana kuia tautoko. Mai i te mau; Ko Tangiwai Te Kani, ko Rerekohu Gage, ko Tauoha Delamere, ko Kara Toopi.

Nō te tau 1939 i whakaaro ake a Paora ki te whakatū he whare ki Maraenui ki runga i te whenua i tū ai Te Poho-o-Apanui. I pēneitia ai e ia i runga i te whakahau a Te Kooti;

‘Ka hinga tēnei whare whakatikangia, kaua e tukuna kia ngaro atu.’

I kōrerongia i runga ake nei, i turakina Te Poho-o-Apanui i te toremitanga o ngā tamariki rā kia whakawāteangia te tapu i runga i te whenua. Engari, i runga i tērā ko tā Te Kooti i kī ai. I whakaaro ake a Paora ki te whakatū he wharekarakia motuhake, pērā ki ngā wharekarakia o te Mihingare. Ko tāna i whakaaro ai mō taua wharekarakia kia mau ai te whakaponi i te iwi. Kia kore e eke tērā kōrero a Te Kooti, arā, ka kōhatungia tērā marae. Nā, i tērā tau i tīmata rātou o te iwi ki te kohikohi moni ki te whakatū i tērā whare. Ko te ingoa o te whare rā ko Poukapua.

I whakatūwherangia ai a Poukapua i tētahi Rā-Whānui i tū ki Maraenui, Te Hānuere 1950¹³¹. Nā te koroua rā a Tuakana Poihipi¹³² te whare i whakatūwhera. E rua noa iho wēnei wharekarakia tūturu nei o Te Ringatū huri noa o Aotearoa nei. Ko te wharekarakia tuatahi motuhake pērā te āhua o Te Ringatū kei Paritū ki te rohe o Hauraki. Ko te ingoa o taua whare ko Hūrae. Nō te tau 1894 tērā whare.¹³³



Whakaahua 19: Maraenui Pā. Ko Te Iwarau te wharewānanga, he whare mahara mō Te Parekura. Taha matau, ko Te Poukapua, koinā te wāhi i tū ai Te Poho-o-Apanui.

¹³¹ OS: Mrs Te Kahurangi Tāwhai. Phone conversation, 8 Hune 1998.

¹³² Ko te tūngāne o Ngārōri.

¹³³ Binney, 1995, p.518.

Ka roa e whakahaere ana i ngā Rā ki roto i Te Poukapua. He whare tino tapu rawa i tōna wā. Ko ngā tapu o Te Poho-o-Apanui i ūtaina ki runga i Te Poukapua. Koinā anake tōna kaupapa he karakia.

Haere rawa te wā i tīmata anō ngā tāngata o reira ki te takahi i tōna tapu. Arā, i whakamoea ngā tāngata ki roto me te kai i wā rātou kai hoki i roto rā. Ināianei, kua popo, kua pirau haere te whare rā he mea whakarihariha. Hāunga anō tā Paora i whakanana ai, ākuni, ko te kōrero tonu a Te Kooti i pērātia ai, arā:

‘He maraekōhatu te marae āpōpō.’

Nō te tau 1948 i puta tuatahitia mai te niupepa a Te Ringatū ko Te Arohatanga o te wā te ingoa. Nā Paora tonu i tuhituhi, ā, nā wana kaiārahi karaipiture i āwhina. Ko tōna, he whakaatu atu i ngā hui a Te Ringatū me ngā āhuatanga katoa i pā ki Te Hāhi whānui.

He nui ngā mahi i oti i a Paora te mahi, i a ia Te Poutikanga. I whakakorea e ia ngā mahi tapu a Te Hāhi, arā, ko te haere ki te ahi ki te tahu i ngā kapa hei whakahere ki Te Atua. Ko aua whakahere he mea tāpae ki Te Atua mō ngā mate Māori, kukua e te kēhua, ngā whakauru, ngā Atua whiowhio, ngā mate urutā, āe, ko wēnā āhua katoatanga Māori. Pērā i a Mohi mā. Ko tā rātou patu reme kūao kāre wōna hēnga kia manaakitia anōtia rātou e Te Atua. Hoi anō ko wērā āhuatanga, ehara i te hou ki te Māori. Pērā anō te Māori ki wō tātou Atua Māori, arā, te tuku whakahere mō ngā tono manaakitanga i a rātou.

Ā, nāna, nā Paora wēnā āhuatanga tapu i whakakore kia eke ai ngā mahi ki runga i a Te Karaiti. Pērā anō te āhua tohetohē i te wā o te whakakoretanga o Te Māratapu i Whitianga, pērā anō ngā tautohetohenga i waenganui i ngā kaumātua o te iwi Ringatū whānui ki a Paora. He kore nō rātou e pīrangī ki te whakakore atu i te tapu.

Ka roa i muri mai kātahi ka huri mai Te Hāhi ki wana whakahaunga. I kite te iwi nei i te tika o tāna i kōrero ai. He pai ake ki te whakangohengohe i ngā tikanga hei oranga, hei painga mō ngā uri whakatipu. Kia kore ai e whara ko rātou, ki te hē te hari. Me tana mōhio anō hoki nā runga i te kaha uru mai o Te Ao Pākehā, kāre e kore ka pēnei, ā, he kanohi tonu te utu. I kite hoki rātou ko te mea nui ko te karakia me te oranga o ngā uri whakatipu.

Arā, te kōrero a Te Kooti ki tōna iwi o Tūranga, Te Aitanga-a-Mahaki;

‘Whakahaungia te rongopai i runga i te ngāwari me te aroha’.¹³⁴

Nā runga i tēnei āhuatanga kātahi ia ka mārama ki te tikanga o tana moemoeā i ngā tau e hia kē i mua noa atu. Arā, i wētahi wā kāre i rite te mahi a Te Hāhi, ka taumaha, ka kotiti, ka kore i tapatahi te ngākau o te iwi Ringatū. Ana, ka mina hekea tana tūranga Poutikanga, ā, ka whai kaha anō ia, ka mau anō e ia kia ū ai te kaupapa. Ana, koirā te āhua i a ia Te Poutikanga, nāna i whakanana, nāna i kaha, ā, i kawea mai Te Ringatū i Te Ao mārō ki roto i te Ao hou hei painga mō te iwi. Pērā anō i a Te Kooti.

Ana, ko te whakapono tērā moemoeā. Ko taua taonga pounamu i maungia e ia, ko te taonga a Te Atua. Ko te whakapono i hōatungia ki a Te Kooti hei taonga mā Te Ringatū. Ā, koinā tērā moemoeā, ko ngā taumahatanga mā Te Poutikanga ki te whakakotahi i te iwi Ringatū i raro i te whakaaro kotahi, kia tapatahi wō rātou ngākau.

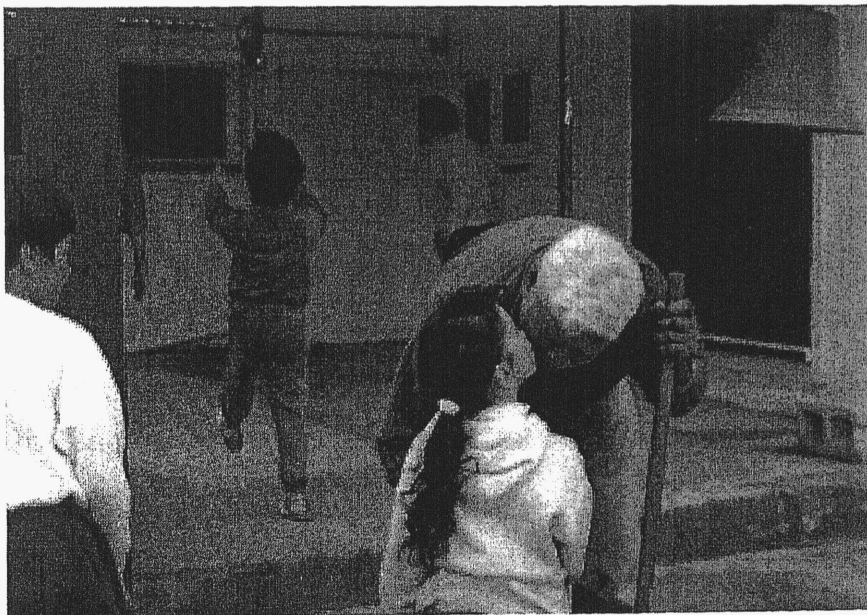
I te tau 1968 i tū te hui nui ki Muriwai i te takiwā o Tūranga. Ko te hui tērā hei whakanui i te rautau o te Hāhi Ringatū. Ana, i ū mai a Te Kooti ki

¹³⁴ OS: Rev Wi Pera. Audio Tape 1 1996, Side 1, Tāpuihikitia.

Whareongaonga i te tau 1868, koinā te taetanga mai o te whakapono o Te Kooti, ko Te Ringatū.

Ana, ko te tūmanako o Paora kia oti wawe he pukapuka karakia mō te hui nui rā. Ko wōna whakaaro me te aroha hoki ki te reanga tamariki. I kite anō ia, kāre i te tika te ako mai a ngā mātua i a rātou ki te karakia, pērā ki a rātou o tōna whakatipuranga. Nā konā te whakaaro ki te hanga he pukapuka karakia kia āhei ngā tamariki ki te karakia, kia ora tonu te Ringatū. Ā, i oti pai mō te hui rautau. Ko te ingoa o te pukapuka ko Te Pukapuka o ngā kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Hāhi Ringatū. Koirā tana takoha mai ki Te Hāhi Ringatū whānui, ki ngā uri whakatipu.¹³⁵

I te matenga o Paora, e iwa tekau mā ono tōna pakeke. Nā i riro tōna tūranga i runga o Whitianga i a Peeti Delamere te tama a tōna tuakana, a Hiki. Nā Paora tonu a Peeti i whakaako ki ngā āhua katoatanga o Te Ringatū. Koia te ture e whakahaere tonungia ana Te Huamata me Te Pure.



Whakaahua 20: Ko Te Peeti Delamere, ko Te Raita Ngāmoki kei muri i a ia.

¹³⁵ OS: Rev Maaka Jones QSM. Audio Tape 3 1994, Side 2, Ōtehirinaki.

Me kī pēnei ahau i konei, ko Te Whānau-a-Te Kohi ngā kaipupuri i Te Hāhi me wōna āhua katoatanga o roto o Te Whānau-a-Apanui. I tipu mai rātou i roto i te tapu tae noa mai nei ki te Ao whakamāmā. Tokomaha ngā uri o Te Kohi i whakawahia hei tohunga mō Te Hāhi Ringatū ko Paora Delamere, ko Tautuhiorongo Delamere, ko Te Peeti Delamere, ko Te Kohi Delamere, ko Tā Mōnita Delamere, ko Te Aomuhurangi Maaka Jones, ko Te Rangitāwhio Kīngi, ko Wīkuki Kīngi, ko Joe Delamere, ko Robin Mohi, ko Paora Delamere (paku), ko Te Rata Con Jones. Koinā ngā Delamere, engari, arā, te huhua noa, o te taura ā roto, whānau whānui kua whakatohungatia hei tohunga Ringatū.

Ko te mea rerekē o Te Aomuhurangi, he wahine kē ia. Ana, kāre a Te Aomuhurangi i rata ki te whakaaro o tana matua ki te whakawahia a ia hei tohunga mō Te Hāhi Ringatū. Ka mea atu:

‘E pā, he wahine kē au. Kāre e pai i te taha o ngā tohunga, he tāne katoa.’¹³⁶

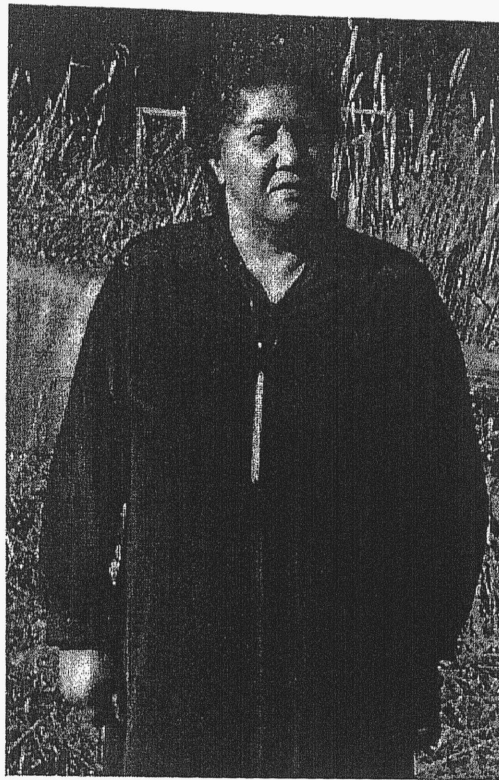
Ko te whakahoki a Paora:

‘Ā, he hoa tōhou.’¹³⁷ Ehara i ngā tāne rā tō hoa.’¹³⁸

Ana, i whakaae atu e Te Aomuhurangi ki tō tana matua i pīrangitia ai. Ehara i te mea he āhuatanga hou tērā, te whakawahi i te wahine hei tohunga i roto i Te Ringatū, arā, a Te Onewhero Tamarau o Te Ūpokorehe, a Ngoingoi Pēwhairangi o Te Whānau-a-Ruataupare, a wai ake tō tēnā iwi, tō tēnā iwi: Engari, ko tērā tūranga tūturu nō te tāne. Nā reira, me whai he pakihiwi kaha te wahine kia pai ai tana pīkau haere i ngā āhuatanga o te tohunga me kī, i roto i te Ao motuhake, he tāne tōna rahinga.

¹³⁶ OS: Rev Maaka Jones QSM. Audio Tape 4 1994, Side 1, Ōtehirinaki.

¹³⁷ Ko Te Atua tonu.



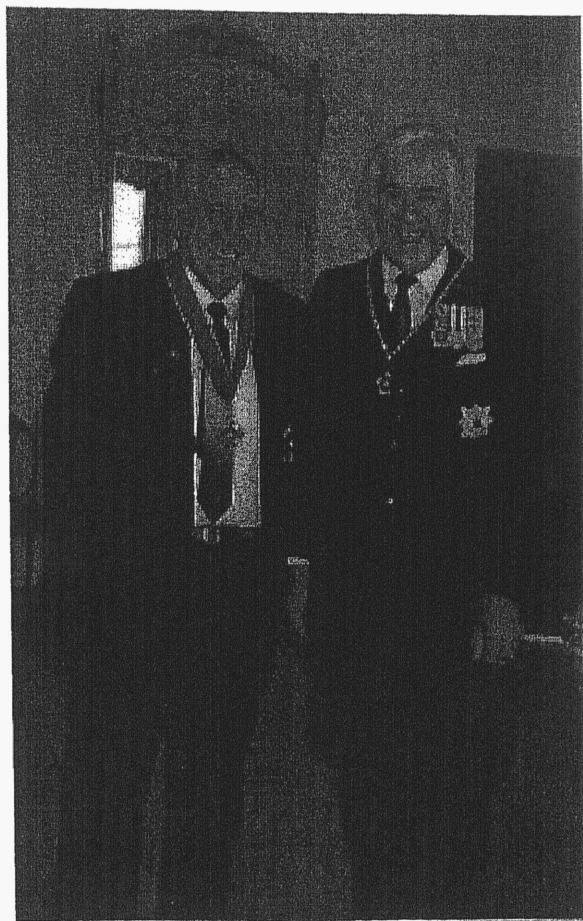
Whakaahua 21: Te Aomuhurangi Maaka Jones.

‘Hoi anō, i utaina tērā āhuatanga o te tohunga ki runga ki aku pakihiwi, ka tohunga au. Ana, e haere nei, e haere nei.’¹³⁹

Ko te mana o Te Aomuhurangi, he mea whakaheke mai i wōna tīpuna wāhine. Nā reira, e taea ana e te wahine te tū ki runga i te marae ki te kōrero. Ana, ki te taha o tōna matua, kei reira, ko te taina o tōna kerēni, ko Te Waitāuhi he wahine tapu ia. Koia te take i haere ia ki Ōtewa ki te ārahi i a Te Kooti ki roto i Te Whānau-a-Apanui. Ka hoki rā anō ki wōna tīpuna kuia, ki a Hamo-te-rangi, te wahine a Porourangi rāua ko Muriwai o Mātaatua. Katoa wōna mana wahine i heke mai i wēnei tīpuna wāhine wōna ki a ia. Āe, nā runga i tōna whakapaparanga i āhei ia ki te tū hei tohunga.

¹³⁸ OS: Rev Maaka Jones QSM. Audio Tape 4 1994, Side 1, Ōtehirinaki.

¹³⁹ OS: Rev Maaka Jones QSM. Audio Tape 4 1994, Side 2, Ōtehirinaki.



Whakaahua 22: Tā Mōnita Delamere me Te Kāwana Tianara, Ta Paora Reeves.

Nā reira, kua kitea i whakatōngia noatia te kōpura ki roto i a rātou katoa ngā uri o Te Kohi. Ko tērā kōpura ko te kōpura i whakahokia mai i Te Kuiti, ā, i whakatōngia atu ki Whitianga. Mai i te ngaromanga atu o taua kōpura ki roto i te oneone kei te pihi haere, kei te pūnehunehu ki runga tonu te tipu hou. Kua neke atu i te rautau e whai hua tonu nei a Whitianga, a Te Whānau-a-Apanui, e whai oranga tonu nei Te Hāhi Ringatū whānui, whāroa i te kōpura nei.

Te Pūāwaitanga

HE HUIHUINGA KŌRERO

Kua horahia te taenga atu o Te Ringatū ki roto i Te Whānau-a-Apanui, otirā, ki runga o Whitianga. Taurite ana te take i waihangatia ai Te Ringatū e Te Matuatangata, ki te take i tae atu ai Te Ringatū ki roto o Te Whānau-a-Apanui, ko te murunga whenua, ko te patunga wairua, ko te tino rangatiratanga.

Koinei te take i huri ai Te Whānau-a-Apanui, i kite ai ngā rangatira o tērā wā, koinā he waka hei hoenga mō rātou, kia ū ai ki te ora tonutanga, taha wairua, taha kikokiko anō hoki. Kei te Hīmene a Heremaia e tohu ana i wēnei āhuatanga katoatanga, arā, te Māori i roto i te wā o te raruraru, o te pōrahurahu hoki, nā runga i te murunga o te whenua. Koinei te Hīmene tuatahi i waihangatia ai e Te Kooti i raro i ngā tohutohu a Te Atua.¹⁴⁰ Ko tā Te Ringatū whakamāori i ngā kupu kei te Hīmene, ahakoa kua murua te whenua e tauīwi, ko Te Atua tonu hei piringa mōna, ā, tērā te wā ka whakahokia mai e Te Atua tana whenua ki a ia. Ana, e whakahokia mai ana ngā maramara whenua i wēnei rangi ki Te Māori, ara, ngā kerēme i raro i Te Tiriti o Waitangi.

.....~ E Te Atua aue te pōuri o tōku wairua, mō āu kupu kāore nei e whakarangona e tēnei iwi mate~ E mea ana rātou i wō rātou whakaaro ake~ E tōku Atua ka tangi tonu atu ahau ki a koe, ko rātou ia kāore e mahara e pani nei hoki rātou~ Kāore he matua, he pouaru nei hoki rātou, kāore he whenua~

¹⁴⁰ OS: Tā Mōnita Delamere KBE. Audio Tape 1 1992, Side 2, Ōpōtiki.

*Nā ko tēnei e Te Ariki, me whai tonu atu ahau i tōu hōnore me
tōu korōria~ Kua riro tō mātou wāhitipu i ngā tāngata kē,
ko koe tonu ia hei Matuatipu mōku ake ake.¹⁴¹*

Ko ngā kōrero kua kōrerongia i mua ake e wōku kaumātua, koinēi i huri ai
a Te Whānau-a-Apanui ki ngā tikanga o Te Ringatū. Ko te murunga
whenua, murunga rangatiratanga, patunga wairua.

Ko te hanaketanga atu o ngā puru o Te Whānau-a-Apanui ki roto o
Maniapoto ki Ōtewa rā anō, koinā te kūpapatanga o Te Whānau-a-Apanui
ki raro ki te maru o Te Kooti me Te Ringatū, otirā, tōna tuku i a ia i raro i
a Ihowa o ngā mano, hei whakangungu rākau mōna. Ana, ko te tāpae i tō
rātou wharewhakairo a Te Poho-o-Apanui hei wharekarakia mō Te Kooti
me te iwi Ringatū, engari rā ia, hei whare mō Te Atua-Matangaronui-o-te-
Ranginui e tū iho nei.

Tūtaki rawa ake i a Te Kooti ki Ōtewa. I konā, waiatatia ai e Te Kooti te
waiata e mōhio whānuitia ana, ko 'E Pā Tō Reo', i tohua ai te waiata ki te
iwi Ringatū o Te Kooti ka tū te Rā-Whānui, Hūrae, 1887, ki Maraenui. He
mea nui anō tērā ki a Te Kooti, i te mea, koinā te tuatahi o ngā Rā kua puta
atu i te rohe o Tainui.

Ko te hoki maitanga tērā o ngā tīpuna ki Te Tairāwhiti, ko te whakahoki
maitanga anō hoki tērā o te kōpura o Te Ringatū, o Te Huamata, o Te Pure
me wōna tapu katoa.

Ko te taetanga atu o Te Kooti ki Maraenui, koinā anō te mahi a te
whakamātautau wāna i te iwi o Te Whānau-a-Apanui me ka ū rātou ki te
whakapono, ki wō Te Ringatū ture me wōna tapu katoa hoki. I waiho ake
ai e Te Kooti wōna whakatūpatoranga, arā, ana kupu whakaari hei arataki i

¹⁴¹ Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Haahi Ringatū, p.27.

a Te Whānau-a-Apanui kia kore ai rātou e kotiti i ngā tikanga, e takahi hoki i ngā tapu o Te Ringatū me wōna ture anō hoki. Ahakoa te taumaha o wētahi kōrero wāna, ki ahau nei, ko te hōhonutanga ake he kupu tohutohu, arataki kē i te iwi nei kia pūmau ki Te Atua, ki te whakapono hoki.

I te wāhanga tuatoru he whakaatu tērā, he aha i noho ai Te Ringatū i ngā marae e ono noa iho o te rohe o Te Whānau-a-Apanui. Nā te takahi i te huarahi onamata ki te tīmatatanga rā anō o Te Whānau-a-Apanui hei iwi, i tarea ai te whakaatu, he aha i pērā rawa tērā āhuatanga i whakatau ai. Ana, mai i Harāwaka ki Waiōrore, ki reira anake ngā marae, ka tangi haruru te tētere i ngā takutai ki te uru o te rohe o Te Whānau-a-Apanui.

Poua ana te whakapono ki te whenua o Te Whānau-a-Apanui. Riro rawa te kōpura i a Te Kohi, ā, onoa ki Te Māratapu ki runga o Rāreka, koia tērā ko Whitianga te marae hei pou mō Te Hāhi Ringatū ki roto o Te Whānau-a-Apanui. I konā tiro haeretia ai, nā te aha i tae ai Te Huamata me Te Pure, otirā, te whakahaeretanga o ngā tikanga Ringatū ki runga i te marae o Whitianga. Nā te mea kapi katoa ngā huri o Te Whānau-a-Apanui i ngā marae, arā, i a Te Harāwaka, Maraenui, Ōmaio, Ōtūwhare me Waiōrore karekau a Whitianga i whakawhiwhia ki tētahi Rā māna. Ana, mau tonu i a Paora Ngāmoki Te Huamata me Te Pure ki Maraenui me tētahi Tekau mā rua anō hoki ki reira māna. Ka roa, ka roa, ka kaha koroua a Paora Ngāmoki, ka kore he ngoi o te tinana ki te kawē i ngā tikanga o Te Māratapu ki runga maunga rawa. I konā a Paora i whiriwhiri ko wai hei kawē i muri i a ia. E rua ngā take i awhi i a Paora ki te whakatau mā wai. Tuatahi, he tangata tika ka tarea te tapu me wōna āhuatanga te kawē. Ana, ka whakataungia e ia ko Te Kohi, i te mea he tohunga nō Te Ao kōhatu, kua rukea ki ngā tapu katoa. Tuarua, kāre hoki a Whitianga i whai wāhi i roto i ngā huri a Te Whānau-a-Apanui, koinā he huarahi ka tarea ai te kuhu ki roto i ngā huringa o Te Whānau-a-Apanui. Ana, haere ake nei ko

Whitianga tonu te marae pou, ā, haere ake nei kei reira tonu Te Huamata me Te Pure e whakahaere tonutia ana.

Ko Te Huamata me Te Pure, kua tirohia ngā tikanga o wēnei whakahaeretanga me ngā tapu katoa e pā ana ki wēnei tūāhuatanga. Ana, i ahu mai wērā tikanga i hea, i te Ao Māori. Ka kite anō hoki ko tā Te Kooti takahuri i ngā kōrero e pā ana ki wēnei tikanga, kia tauiratia ai ki ngā kōrero karaipiture. Hoi anō, ko te mau tonu ki ngā tapu me ngā āhuatanga o nehe. Kua kitea te āhua o te ao o ngā tīpuna, ahakoa mai i tata, mai i tawhiti, mā runga hoiho, mā raro rānei haere ake ai ki Te Huamata me Te Pure, me kī, ki te karanga a te pere. He mea nui tērā kia tae ake ai te tangata o tērā reanga tangata ki wēnei Pou o te tau, i te mea ko wō ngā tīpuna whakapono i tērā wā, koinā te wā ki te tono ki Te Atua kia nui tōna hōmaitanga i te kai hei orange mō te tangata mō taua tau. Me kore e tae atu ā-tinana ki te hari i wā rātou purapura hei ono ki Te Māratapu, hei whakahere hoki ki Te Atua. Ana, ko tō rātou whakapono ka pā he matekaitanga nui ki a rātou me wō rātou whānau. Me te whakapono anō hoki, nō rātou tonu te hē, he whakaponokore nō rātou mō te kore e tae ake ki Te Huamata.

Ka kite anō hoki te kaipānui i ngā whakahaeretanga i Te Huamata me Te Pure mai i te whakaeke maitanga o ngā ope, ā, tae noa ki te tukutanga i a rātou kia hokihoki ki wō rātou kāinga. Ka kite ake kua kaupapa katoa ngā karakia katoa. Mehemea ko te wā o Te Huamata, ko te nuinga o ngā kaupapa ka eke ki runga i Te Huamata, arā, kia whakatapua, kia manaakitia anō hoki Te Māratapu me ngā māra katoa. Ka tono anō hoki kia nui, kia tini ko tō Te Atua hōmaitanga i te kai.

Ka pērā anō Te Pure, ka kitea e te kaipānui i ngā whakahaeretanga o tērā tūāhuatanga. Anō hoki, i hāngai te nuinga o ngā karakia ki Te Pure rawa. Ko te mahi nui o tērā tūāhuatanga ko te whakahorohoro i ngā tapu o Te

Māratapu me ngā māra takiwā, kāinga katoa, kia pai ai te kai a te tangata i ngā mōmonatanga o te taiao. I taua Rā tonu o Te Pure ko tōna kaupapa nui, ko te hākari nui o te hauhaketanga. Ko te whakatutukitanga tērā o te tauiratangā ki te matenga me te aranga hoki o Te Ariki Karaiti. Ana, ka mate te purapura, ka tipu ake ko te tipu hou hei oranga mō te tangata, ā, pērā anō hoki i a Te Karaiti i tōna matenga me tōna aranga ake i te mate ki te oranga tonutanga hei oranga mō te Ao.

Ka kite anō hoki te take o tō rātou na whakapono, kāre i a rātou ngā toa nunui pēnei i a tātou nei. Māmā noa te heke atu ki te hoko kai māhau i wēnei rā. Engari rā ia, i tō rātou na Ao, e kāo. Mā te whakapono ki Te Atua, mā ringa raupā, mā waewae pātio, kātahi ka riro rawa ai i te tangata he oranga mōna.

Noho pūmau ngā kaumātua ki te whakapono, arā, ki tō rātou Ringatūtanga mai i te taetanga rā anō o Te Ringatū ki roto o Te Whānau-a-Apanui. Mau tonu atu i tērā reanga pakeke, ana, i whakaatungia mai te kaha o tō rātou whakapono me te kaha o tō rātou tapu.

Ā, tae noa ki te wā i a Paora. Ko taua āhuatanga anō hoki, engari, i runga i ngā whakawai a te Ao Pākehā, nāna i whakamāmā ngā tikanga kia kore e whara ko ngā tamariki. Nāna katoa wēnei āhuatanga i whakangohengohe. Engari, ki ahau nei me taku titiro, nā ngā kupu tonu a Te Kooti a Paora i ārahi kia pērātia ai ngā tapu i roto i ngā tikanga Ringatū. Ko tō Te Kooti pīrangi kia eke tā Te Ringatū ki runga i a Te Karaiti, koinā anō tō Paora.

Arā, i kite rāua tahi ko Paora, ana, ka tae te wā kua kore e tarea e te hunga o tēnei Ao te kawē i ngā tikanga i runga i te pūmautanga e tika ana. Ki te kore, he kanohi te whiu, me te mōhio anō, kāre e kore ka pērātia. Ki taku titiro me taku rongō ki ngā kōrero, koinei te mea nui ki a Paora, ko tōna

aroha nui tonu nei ki te oranga o te hunga tamariki kia kore ai rātou e whara i ngā mahi tapu rawa a Te Ringatū.

Ko wana mahuetanga iho ki Te Ringatū, he whakaaturanga i te whakaaronui o Paora ki te hunga rangatahi me te oranga hoki o Te Ringatū i ngā Rā i muri i a ia. Ko ngā āhuatanga hou i tīmataria ai e Paora kia whai wāhi ai te tamariki ki te akoako karakia, arā, Te Kōanga me tana tuhi i Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Hāhi Ringatū. Nā te mea, he rerekē tōna Ao ki te Ao o nāianeī. He kitenga whakamua nōna kua kore e whai wāhi, kua kore e āhei tēnei reanga ki te ako i ngā karakia kia ū ai ki te hinengaro pērā i a rātou. Ana, i whakahaere i ngā karakia i runga i te pūmahara. Nā reira te whakaaro. Koinei e ora tonu nei Te Hāhi Ringatū i roto i Te Whānau-a-Apanui otirā Te Hāhi whānui.

Me kī pēnei te kōrero, ko ngā hua o te kōpura i whakahokia i Te Kuiti i te tīmataranga rā anō e pūāwai tonu nei, e whai hua tonu nei. Kei roto i ngā Kōhanga Reo o Te Whānau-a-Apanui ko Te Ringatū ka noho hei tāhūhū mō rātou. Ko Te Kura Kaupapa Māori o Maraenui, koia anō hoki tōna tāhūhū, ko Te Ringatū. Ko taua kura e kaha whawhai ana ki ngā kupu i whiua e Te Kooti ki runga i tō rātou marae;

‘Maraekōhatu.’

Ana, ko te kaha o ngā tamariki ki te karakia, pai ake rātou i wō rātou mātua. Rite tonu aua tamariki rā ki ngā pakeke o mua, karekau he pukapuka, kei te hinengaro.

Nā reira, ko ngā pātai, tērā pea te wā, ka āhei tērā reanga tamariki ki te whakahoki mai i ngā tapu me ngā āhuatanga o tērā Ao kia tū motuhake, kia Māori anō hoki Te Ringatū. I te mea kua rūmakina kētia rātou ki te hōhonutanga o Te Ringatū mai i Te Kōhanga Reo me Te Kura Kaupapa

Māori. Engari, kia kamakama ka hoki anō ki te tīmatatanga o ngā kōrero nei, tokoiti noa ngā mōrehu e ora tonu ana e mātau ana ki ngā tapu rā me ngā karakia. Me tokotahi noa iho e ora tonu ko te pīki waimaria tērā. Hoi anō, tērā anō te māharahara, ka whai huruhuru te manu, ngā pīpī nei, ana, ka rere i tōna nōhanga. Tērā, kei waho ko ngā whakawai tonu a te Ao Pākehā me wōna niho taniwha e tatari mate kai nā. Koia na te tūmanako ka tarea te pērā, engari, koia na anō hoki ngā whakatūpatoranga mō te hoki ki ngā tapu o Te Ringatū.

I wēnei rangi, kua noho ko Te Huamata me Te Pure ki Whitianga hei Rā-Whānui ki runga i te maramataka Ringatū. I mua, i whakahaeretia e tēnā iwi, e tēnā iwi wā rātou ake Huamata me Te Pure. Engari, kua kore wērā āhuatanga i roto i wērā iwi Ringatū i wēnei rangi. Kei runga o Whitianga anake wēnei tikanga a Te Huamata me Te Pure e whakahaeretia tonutia ana. Nā reira, huihui katoa atu ngā iwi Ringatū ki Whitianga. Mai i Ngāti Porou, Te Aitanga-a-Māhaki, Ngāi Tāmanuhiri, Te Whakatōhea, Ngā 'Rastafarians' o Ruatōria, ā, ko wai atu, ko wai atu. Ka huihui katoa rātou ki te akoako i ngā tikanga me ngā kōrero mahue iho e pā ana ki Te Huamata me Te Pure. I te mea kua rongō wērā iwi i tū wērā tikanga i roto i a rātou. Mā te haere rawa ki Whitianga ka kite rātou me pēhea ngā tikanga, ngā whakahaere, ā, me pēhea hoki ngā rangi o ngā Hīmene, Waiata hoki e pā ana ki Te Huamata me Te Pure anō hoki.

Ko ngā awhero wōku, ā, tērā te wā, ka whakahokia atu e ngā iwi ka tae ake ki Whitianga wēnā tikanga o Te Huamata me Te Pure ki wō rātou ake rohe, whakaaranga ake ai ki reira.

Ko Te Kura kaupapa Māori o Maraenui ka tae ake ki wēnei Rā ia tau, ia tau. Koinei ahau e tūmanako nei i runga i te āhuatanga o ngā tamariki rā, ko tō rātou kaha whakaponono kē. Arā, kei te mā tonu ngā whakaaro.

Nā reira, ko wai ahau, ko wai Te Ringatū ka mōhio me ka kitea Te Māratapu anō i roto i ngā whakanekeneke o Te Ringatū ki runga o Whitianga ā muri ake nei. Hoi anō taku mōhio, ko te kōpura nei, kei te ora, ā, he wā roa ka ora i te tangata, ā, he wā roa hoki ka ora te tangata i a ia, i te kōpura nei.

E Te Atua whakatūwheratia mai ngā kuaha o te tika, o te pono, o te ora, o te māramatanga me te kaha ki a mātou i tēnei rā, ā, mā mātou rā koutou e whakamoemiti, kia whakakorōria ki tōu ingoa tapu. Āmine.¹⁴²

¹⁴² Te inoi whakamutunga, whakatūwhera rānei a Te Hāhi Ringatū.

Te Kotinga

NGĀ HAUHAKETANGA

Ngā Rārangi Pukapuka

- Best, E. 1903 *Food products of Tūhoe land*. Wellington, Government Print.
- 1922 *Some aspects of Māori myth and religion*. Wellington, Government Printer.
- 1924 *Christian and Māori mythology*. Wellington, New Zealand Worker.
- 1929 *Fishing methods and devices of the Māori*. Wellington, Dominion Museum.
- 1972 *The Astronomical knowledge of the Māori*. Wellington, Government Print.
- 1976 *Māori Agriculture*. Wellington, Government Printer.
- 1976 *Māori religion and mythology*. Wellington, Government Printer.
- 1996 *Tūhoe. The children of the mist*. Wellington, Reed.
- Binney, J. 1979 *Mihaia. The prophet Rua Kēnana and his community at Maungapōhatu*. Wellington, Oxford University Press.

- 1986 *Ngā Mōrehu. The survivors.* Auckland, Oxford University Press.
- 1995 *Redemption Songs. A life of Te Kooti Arikirangi Te Tūruki.* Auckland, Auckland University Press.
- Colenso, W. 1871 *Fiat justia. Being a few thoughts respecting the Māori prisoner Kereopa, now in gaol awaiting his trial for murder.* Napier, Dinwinddie, Morrison.
- Delamere, P. 1968 *Te Pukapuka o ngā Kawenata e waru a Te Atua me ngā karakia katoa a Te Hāhi Ringatū.* Gisborne, Te Rau Press.
- Greenwood, W. 1980 *The Upraised hand. The spiritual significance of the rise of the Ringatū faith.* wellington, Polynesian Society.
- Howe, E. 1991 *Bring me justice.* Auckland, Anglican Provincial Bicultural Education Unit.
- Johansen, P.J. 1958 *Studies in Māori Rites and Myths.* Kxbenhavn, E Munksgaard.
- King, M. 1978 *Tihe Mauri Ora. Aspects of Māoritanga.* Wellington, Methuen New Zealand.
- Lyall, A.C. 1974 *Te Whakatōhea. A part history.* Whakatāne, Whakatāne & District Historical Society.
- 1979 *Whakatōhea of Ōpōtiki.* Wellington, A.H & A.W. Reed

- Ross, W.H. 1966 *Te Kooti Rikirangi, general and prophet*. Auckland, [N.Z] Collins.
- Roxburgh, I. 1985 *The Ringatū Movement* (New Zealand). [A phenomenological essay.] Pukerua Bay, Roxburgh, I.
- Sahlins, M. 1985 'Hierarchy and Humanity in Polynesia,' in Anthony Hooper and Judith Huntsman (eds), *Transformation of Polynesian Culture*. Auckland, Polynesian Society.
- Sissons, J. 1991 *Te Waimana. Tūhoe history and the Colonial Encounter*. Dunedin, University of Otago Press.
- Webster, P. 1979 *Rua and the Māori Millennium*. Wellington, Price Milburn for Victoria University Press.

Ngā pepa i tirohia

- Ōpōtiki News 1936 'St Stephen the Martyr.'

Tuhingaroa

- Newman, A. 1986 'The religious beliefs, rituals and values of the Ringatū Church.' M.A. Thesis, Massey University.
- Wallbank, L.M. 1996 'Military Messianism. An examination of Te Kooti Arikirangi Te Tūruki - prophet and guerrilla leader.' M.A. Thesis, University of Waikato.

Manuscripts

Biddle, Rev Robert (Boy).

Delamere, Tā Mōnita.

Delamere, Paora. Kei a Mrs. Emma Rogers e pupuri ana.

Wētahi atu huarahi kohikohinga kōrero

Appendices to the Journals Of The House Of Representatives, New Zealand, 1885, Vol.2, G2.

Ngā Tāngata Taumata Rau 1769-1869, Wellington, Allen & Urwin and Te Tari Taiwhenua, 1990.

Pūkenga Kōrero

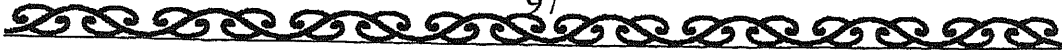
I hopukina wēnei kōrero e Te Kāhautu Maxwell.

Delamere, Tā Mōnita; 1 Hānuere 1991; 11 Mei 1991; 12 Tīhema 1991;
11 Pepuere 1992, Ōpōtiki.
6 Āperira 1992, Waikato.

Delamere, Rev Tautuhiorongo (Rusty): 30 Hune 1994, Te Wainui (Te Kanohi o Te Motu).

Jones, Rev Te Aomuhurangi, Maaka: 8-11 Hune; 21-24 Ākuhata;
25-26 Hepetema; 2 Nōema 1994, Ōtehirinaki.

Rogers, Emma, Te Huikau: 1-7 Hune; 15-21 Ākuhata; 20-24 Hepetema;
1 Nōema 1994, Ōtehirinaki.



Tāwhai, Te Kahurangi: 8 Hune 1998.

Whakaāhua Whakaata.

Delamere, Tā Mōnita; Te Hāhi Ringatū, Whitianga, Te Waka Huia
TVNZ 1992.

Delamere, Rev Peeti (Spadie); Te Hāhi Ringatū, Whitianga, Te Waka Huia
TVNZ 1992.

Ngāmoki, Te Raita; Te Hāhi Ringatū, Whitianga, Te Waka Huia
TVNZ 1992.

